

CITROËN XSARA *Picasso*

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



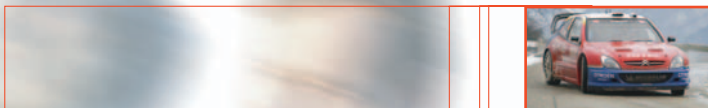


«CITROËN» выбирает масло

TOTAL

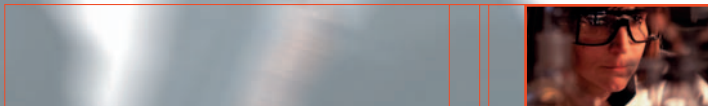


Надежное партнерство



«CITROËN» и «TOTAL», являясь партнерами в течение 35 лет, совместно создают двигатели и смазочные материалы, используя самые передовые технологии в данных областях.

Моторное масло как эталон качества



Исследовательские лаборатории «CITROËN» и «TOTAL» стремятся предложить вам наилучшее технологическое сочетание двигатель-смазочные материалы. Используя смазочные материалы «TOTAL», вы выбираете масло, наилучшим образом позволяющее обеспечить отличное техническое обслуживание и длительный срок эксплуатации вашего автомобиля «CITROËN».

Поэтому для своих двигателей «CITROËN» выбирает «TOTAL».

**«TOTAL» – партнер «CITROËN» –
ВАШ партнер.**



БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ПОКУПКУ, ВЫ СДЕЛАЛИ УДАЧНЫЙ ВЫБОР!
ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОТПРАВИТЬСЯ В ПУТЬ, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.
В НЕМ СОДЕРЖИТСЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ УПРАВЛЕНИИ АВТОМОБИЛЕМ И ЕГО ОБОРУДОВАНИИ, А ТАКЖЕ
ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ, КОТОРЫЕ СЛЕДУЕТ НЕУКОСНИТЕЛЬНО СОБЛЮДАТЬ.
ВЫ ОЗНАКОМИТЕСЬ С ПРАВИЛАМИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ И ТЕКУЩЕМУ УХОДУ,
КОТОРЫЕ ГАРАНТИРУЮТ СОХРАННОСТЬ,
НАДЕЖНУЮ И БЕЗОПАСНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ АВТОМОБИЛЯ «CITROËN».
ВАШИ ПОЕЗДКИ СТАНУТ ЕЩЕ БОЛЕЕ ПРИЯТНЫМИ, ЕСЛИ ВЫ
ХОРОШО ИЗУЧИТЕ СВОЙ АВТОМОБИЛЬ.

В зависимости от версии и опций вашего автомобиля, а также даты производства и страны-импортера, некоторое оборудование, описанное в данном руководстве, может отсутствовать на вашем автомобиле.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ОСНОВНЫЕ ДАННЫЕ


I

Раздел I

ОСНОВНЫЕ ДАННЫЕ

ОСНОВНЫЕ ДАННЫЕ

I

МЕСТО ВОДИТЕЛЯ	6-7
МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ	8
КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ	9-10
ПОДАЧА СИГНАЛА	11  13
ОБЗОРНОСТЬ	14-15
ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ	16
РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ РУЛЕВОГО КОЛЕСА	17
СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ	18-19
ВЕНТИЛЯЦИЯ – ОТОПЛЕНИЕ	20
КОНДИЦИОНЕР С РЕЖИМОМ РУЧНОГО РЕГУЛИРОВАНИЯ	21-22
РЕГУЛИРОВАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ В	
АВТОМАТИЧЕСКОМ РЕЖИМЕ	23
КРУИЗ-КОНТРОЛЬ - ON/OFF	24-25
КРУИЗ-КОНТРОЛЬ «CRUISE»	26-27
ОГРАНИЧИТЕЛЬ СКОРОСТИ «LIMIT»	28-29
ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА	30

II

Раздел II

ВОЖДЕНИЕ

II

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ДУ)	31-32
КЛЮЧИ	33
КАРТОЧКА С КОДОМ	34
ПРОТИВОУГОННАЯ СИСТЕМА – ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ	
СТАРТЕР	35
ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ	36
МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ	37
ВЫВОД СООБЩЕНИЙ НА ДИСПЛЕЙ	38 ➡ 41
МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ	42 ➡ 44
БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР	45-47
ИНДИКАТОР ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	48
МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ	49
АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ	50 ➡ 54
СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ - СИСТЕМА ABS	55
ЭЛЕКТРОННАЯ СИСТЕМА КУРСОВОЙ УСТОЙЧИВОСТИ	
АВТОМОБИЛЯ (ESP)	56
САЖЕВЫЙ ФИЛЬТР ДЛЯ ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ	57
ПОМОЩЬ ПРИ ПАРКОВКЕ («ПАРКТРОНИК»)	58

ОГЛАВЛЕНИЕ

III

Раздел III

ЭЛЕМЕНТЫ КОМФОРТА

III

ДВЕРИ	59	»»» 61
ВЕНТИЛЯЦИЯ – ОТОПЛЕНИЕ	62-63	
РЕГУЛИРОВАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ В АВТОМАТИЧЕСКОМ РЕЖИМЕ ..64	»»» 66	
ЗАДНИЕ СИДЕНЬЯ	67	»»» 70
РАСПОЛОЖЕНИЕ СИДЕНИЙ	71-72	
РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ	73	
ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ	74	
СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ	75-76	
ВНУТРЕННЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ	77-78	
КОМФОРТ В САЛОНЕ	79	»»» 82
ЗАДНЯЯ ПОЛКА	83	
ЗАДНЯЯ ШТОРКА	84	
БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ	85	
АУДИОПОДГОТОВКА САЛОНА	86	
ЛЮК	87	

IV

Раздел IV

ОБСЛУЖИВАНИЕ

IV

ОТКРЫВАНИЕ КАПОТА	89
БЕНЗИНОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ	90-91
ДИЗЕЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ	92-93
УРОВНИ	94
СИСТЕМА ВПРЫСКА ДИЗЕЛЬНЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ	98
ЕМКОСТИ	99
АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ	100-101
ПРЕДОХРАНИТЕЛИ	102
	»»» 107

V**Раздел V****ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ****V**

ТОПЛИВО	108
ЗАМЕНА ЛАМП	109 ➡ 113
БУКСИРОВОЧНОЕ УСТРОЙСТВО	114
УНИВЕРСАЛЬНЫЕ ШТАНГИ БАГАЖНИКА	115
ТЕПЛОИЗОЛЯЦИОННЫЙ КОЖУХ ДЛЯ РЕШЕТКИ РАДИАТОРА ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ ЗИМОЙ	116
ЗАМЕНА КОЛЕСА	117 ➡ 119
БУКСИРОВКА	120

VI**Раздел VI****ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ****VI**

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	121
РАСХОД ТОПЛИВА	122
ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ	123-124
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР (VIN)	125

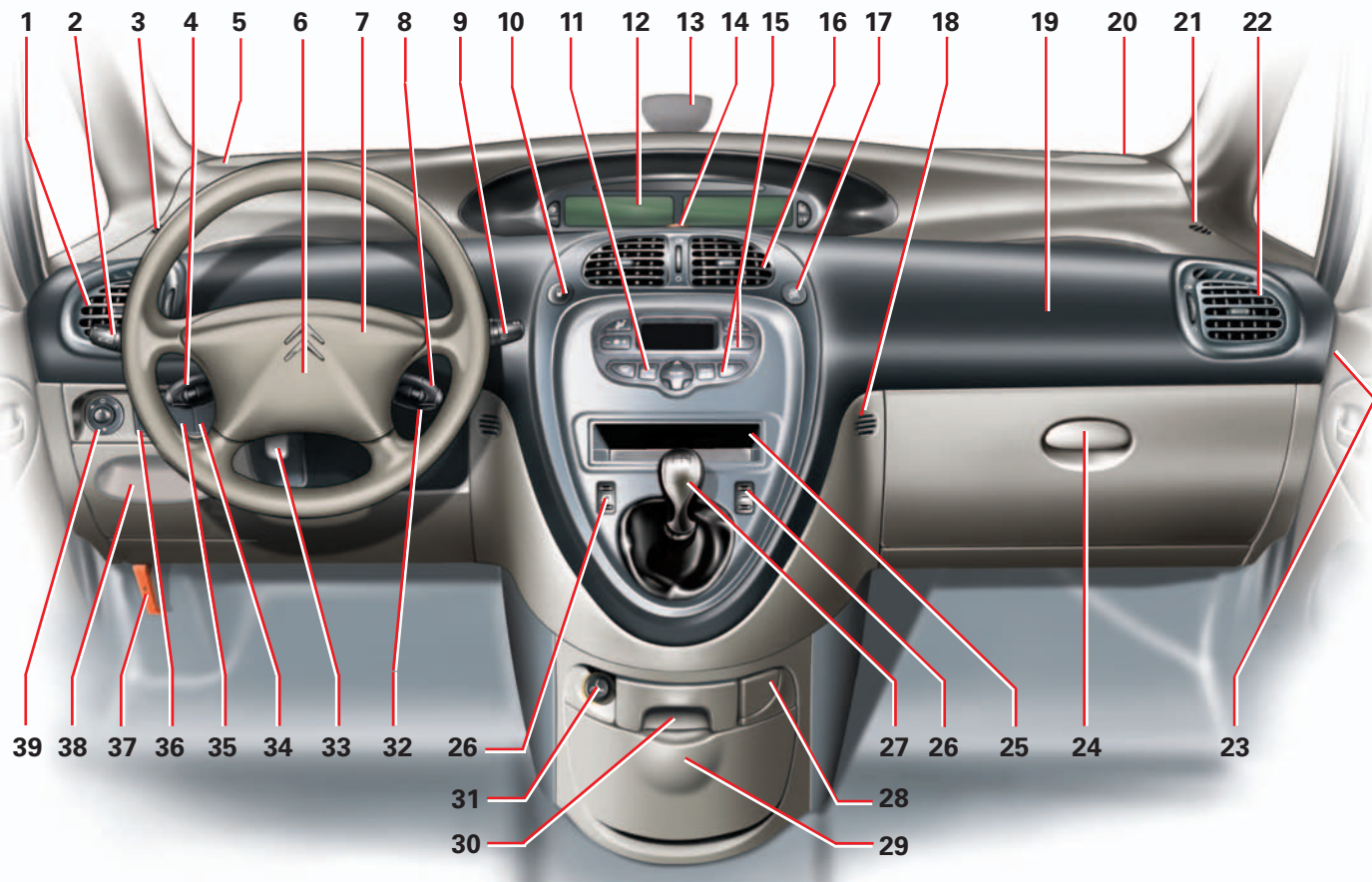


АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ	126 ➡ 128
----------------------------	-----------



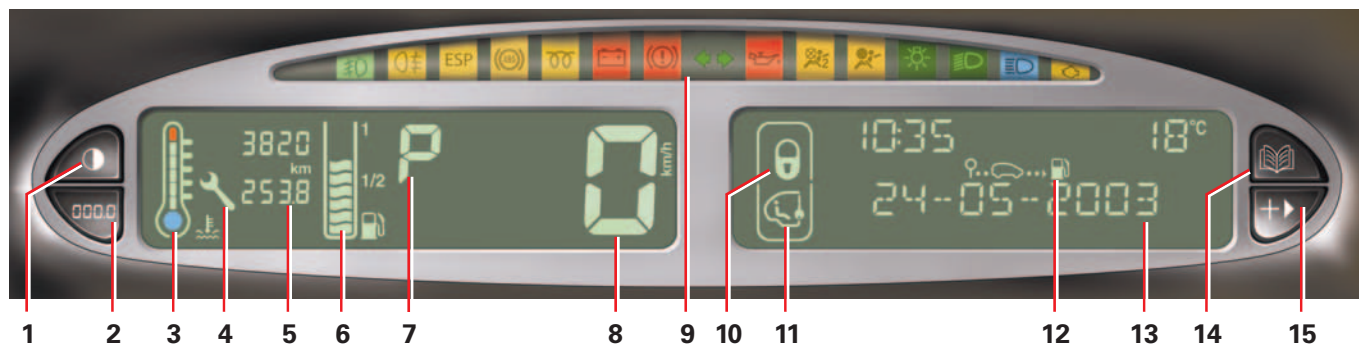
ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ	I ➡ XXIV
---	----------

МЕСТО ВОДИТЕЛЯ



- 1 Боковой воздуховод
- 2 Подрулевой переключатель с функциями включения:
 - Освещения
 - Указателей поворотов
 - Противотуманных фар
 - Противотуманных фонарей
 - Включение навигационной системы
- 3 Обдув бокового стекла
- 4 Клавиша включения круиз-контроля/ограничителя скорости.
- 5 Динамик (ВЧ)
- 6 Подушка безопасности водителя
- 7 Звуковой сигнал
- 8 Магнитола
- 9 Подрулевой переключатель с функциями включения:
 - Переднего стеклоочистителя
 - Стеклоомывателя
 - Заднего стеклоочистителя
 - Бортового компьютера
- 10 • Управление централизованной блокировкой дверей и багажника (автомобиль, не оборудованный системой ESP)
 - Система ESP
- 11 Переключатель с функциями включения:
 - Регулировка температуры автоматически.
- 12 Цифровой дисплей.
- 13 Датчик освещенности
- 14 • Опни аварийной остановки
 - Управление централизованной блокировкой дверей и багажника (автомобиль, оборудованный системой ESP).
- 15 Подрулевой переключатель с функциями включения:
 - Кондиционер
 - Обогрев заднего стекла
- 16 Центральные воздуховоды
- 17 Блокировка стеклоподъемников задних дверей
- 18 Датчик температуры воздуха в салоне
- 19 Подушка безопасности пассажира
- 20 Динамик (ВЧ)
- 21 Обдув бокового стекла
- 22 Боковой воздуховод
- 23 Контакт с ключом:
 - активация/отключение подушки безопасности пассажира
- 24 Перчаточный ящик
- 25 Место для установки автомагнитолы или отделение для хранения мелких предметов
- 26 Управление электрическими стеклоподъемниками передних дверей
- 27 Рычаг переключения передач
- 28 Кнопки:
 - Сиденья с электроподогревом
- 29 Отделение для мелких предметов на центральной консоли
- 30 Пепельница
- 31 Прикуриватель Кнопки:
 - Сиденья с электроподогревом
- 32 Замок зажигания
- 33 Ручка регулировки положения рулевого колеса
- 34 Управление стеклоподъемниками задних дверей
- 35 Реостат подсветки комбинации приборов
- 36 Регулировка положения фар.
- 37 Открывание капота
- 38 Крышка отделения-футляра для очков и крышка блока предохранителей.
- 39 Регулировка положения зеркал заднего вида с электроприводом

8 МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ



1 Режим ночного вождения

2 Обнуление счетчика расстояния, пройденного за день.

3 Индикатор температуры охлаждающей жидкости.

4 Индикатор технического обслуживания

5 Счетчик ежедневного пробега автомобиля /
Счетчик общего пройденного расстояния
Вывод на дисплей данных круиз-контроля/
ограничителя скорости

6 Индикатор уровня топлива

7 Дисплей автоматической коробки передач

8 Спидометр

9 Контрольные лампы

10 Индикатор системы центрального замка.

11 Индикатор системы безопасности для перевозки детей.

12 Бортовой компьютер

13 Зона для сообщений

14 Ручка доступа к функциям дисплея

15 Ручка установки функций дисплея



Габаритные огни
см. «Подача сигнала»



Ближний свет
см. «Подача сигнала»



Дальний свет
см. «Подача сигнала»



Задние противотуманные фонари
см. «Подача сигнала»



Противотуманных фар
см. «Подача сигнала»



Левый указатель поворота
Правый указатель поворота
см. «Подача сигнала»

При включении аварийной световой сигнализации указатели поворота работают одновременно.



Контрольная лампа отключения подушки безопасности

см. «Подушки безопасности»



Контрольная лампа подушек безопасности

Загорается на несколько секунд при каждом включении зажигания. При неисправности мигает или постоянно горит. Если не загорается, необходимо обратиться на СТО «CITROËN»



Контрольная лампа системы защиты окружающей среды (самодиагностика)

Мигающая или загорающаяся во время движения лампа указывает на неисправность системы впрыска, зажигания или системы защиты окружающей среды.

Необходимо как можно скорее обратиться на СТО «CITROËN».



Индикатор стояночного тормоза и уровня тормозной жидкости

При работающем двигателе включение этой контрольной лампы указывает на то, что стояночный тормоз затянут или недостаточно отпущен, уровень тормозной жидкости недостаточен или тормозная система неисправна.

Если контрольная лампа загорается во время движения следует остановиться и обратиться на СТО «CITROËN».

см. Раздел «Тормоза» и Раздел «Уровни».

КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ

**Контрольная лампа зарядки аккумуляторной батареи**

Должна погаснуть при работающем двигателе. Если она горит постоянным светом, необходимо обратиться на СТО «CITROËN».

**Система ABS**

Контрольная лампа системы ABS загорается при включении зажигания, она должна погаснуть через несколько секунд.

Если лампа не гаснет, в системе может быть неисправность. (см. Раздел «Тормоза»).

**Контрольная лампа давления моторного масла**

Если лампа загорается во время движения, следует заглушить двигатель и проверить уровень масла (см. «Уровни»).

Если лампа продолжает гореть при нормальном уровне, следует обратиться на СТО «CITROËN».

**Контрольная лампа минимального топлива**

Если контрольная лампа горит постоянным светом, и автомобиль находится на ровной поверхности, то остается примерно 8 л (для бензиновых версий) или 5 л (для дизельных версий).

**Контрольная лампа предварительного подогрева дизельного двигателя**

См. условия, необходимые для запуска двигателя (см. «Запуск двигателя»).

**Контрольная лампа системы ESP****При срабатывании**

При срабатывании системы ESP или ASR индикатор **ESP** начинает мигать.

При неисправности

Включение светового индикатора **ESP** при движении автомобиля, сопровождаемое появлением на многофункциональном дисплее сообщения ESP/ASR HORS SERVICE (Системы ESP/ASR вышли из строя), указывает на неисправность в данной системе. Обратитесь на СТО «CITROËN».

Отключение

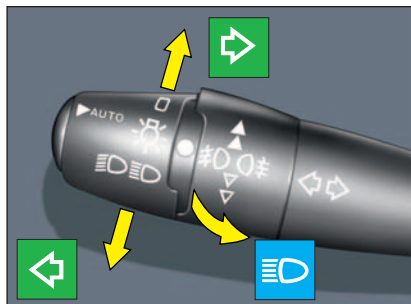
При отключении данных систем, загорается световой индикатор **ESP**, а на многофункциональном дисплее появляется сообщение ESP/ASR DESACTIVE (Системы ESP/ASR отключены).

**Контрольная лампа температуры охлаждающей жидкости**

При включении красного индикатора следует немедленно остановиться.

Выключите двигатель (**электродвигатель радиатора охлаждения может еще некоторое время продолжать работать**), дайте остыть двигателю, приняв все необходимые меры предосторожности (см. главу «Уровни заправочных жидкостей»).

Необходимо обратиться в сеть СТО «CITROËN».



Указатели поворота

Левый – вниз.

Правый – вверх.

При изменении направления движения переведите подрулевой переключатель в требуемое положение. Автоматическое отключение происходит при возврате рулевого колеса в исходное положение.

Световой сигнал

Подается нажатием подрулевого переключателя на себя.

Сигнал фарами может подаваться при выключенном зажигании.

Звуковой сигнал

Нажмите на одну из спиц рулевого колеса.

Управление освещением



Все освещение выключено

Поверните от себя ручку A.



Габаритные огни

Поверните от себя ручку A.



Ближний- дальний свет
Переключение
ближнего и дальнего
света

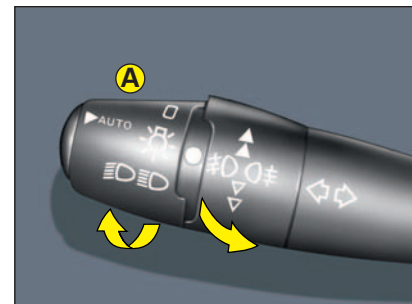
Потяните на себя до упора подрулевой переключатель для переключения ближнего и дальнего света.

Звуковой сигнал, предупреждающий о невыключенных фарах

Раздается при открывании одной из дверей автомобиля (задней или передней) после выключения зажигания. Сигнал прекращается при закрывании дверей, выключении фар или включении зажигания.

Выключение фар с задержкой во времени

При выключенном зажигании потяните на себя подрулевой рычаг управления приборами наружного освещения. Фары включатся, а затем примерно через минуту автоматически погаснут, чтобы, например, дать вам возможность найти дорогу к выходу на слабоосвещенной автостоянке.



Автоматическое включение фар

Фары ближнего или дальнего света загораются автоматически в условиях слабой освещенности, а также при постоянно работающих стеклоочистителях. Фары гаснут, как только уровень освещенности становится достаточным, а также после выключения стеклоочистителей.

Чтобы включить или выключить функцию

- Находясь в автомобиле с выключенным двигателем, установите ключ в замке зажигания в положение «Дополнительное электрооборудование и аксессуары».
- Подрулевой рычаг управления приборами наружного освещения установите в положение 0.
- Нажмите на край клавиши. Звуковой сигнал и сообщение на дисплее предупредят вас об активации данной функции.

Не заслоняйте датчик освещенности, который находится внизу в центре ветрового стекла и виден с внешней стороны.

ПОДАЧА СИГНАЛА

**А - Реостат подсветки**

Степень освещенности комбинации приборов можно отрегулировать при помощи реостата подсветки.

**В - Регулировка положения фар**

В зависимости от загрузки автомобиля рекомендуется корректировать положение светового пучка фар.

Положение **0**: только водитель или водитель + 1 пассажир.

Положение **—**: водитель + 2 пассажира.

Положение **1**: водитель + 4 пассажира.

Положение **2**: водитель + 4 пассажира + багаж.

Положение **3**: только водитель + максимально допустимая нагрузка.

Аварийная световая сигнализация

Одновременно загораются указатели поворотов.

Используйте аварийную световую сигнализацию только в случае опасности, для экстренной остановки или при вождении в сложных условиях.

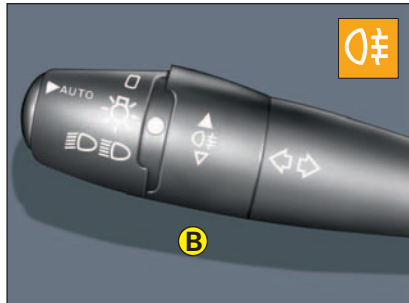
Работает и при выключенном зажигании.

**Включение аварийной световой сигнализации в экстренных случаях**

При экстренном торможении или резком замедлении скорости автомобиля включаются огни аварийной остановки.

Огни аварийной остановки автоматически выключатся при ускорении автомобиля, или это можно сделать вручную, нажав на клавишу включения огней аварийной остановки, расположенную на панели приборов.

Во время движения с включенной аварийной световой сигнализацией указатели поворота не работают.



Автомобили, оборудованные ПРОТИВОТУМАННЫМИ ФОНАРИМИ (ручка В)



Выключенные противотуманные фары

Поверните ручку **В** от себя.



Включенные противотуманные фары

Загорится световой индикатор. Задние противотуманные фары включаются одновременно с фарами ближнего или дальнего света.

Задние противотуманные фары автоматически погаснут при выключении габаритных огней.

Автомобили, оборудованные ПРОТИВОТУМАННЫМИ ФАРАМИ И ПРОТИВОТУМАННЫМИ ФОНАРИМИ (ручка С)



Выключенные противотуманные фары и противотуманные фонари

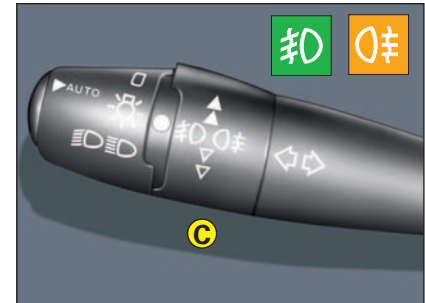
Поверните ручку **С** от себя.



Включенные противотуманные фары

Противотуманные фары включаются одновременно с габаритными огнями, фарами ближнего или дальнего света.

Поверните вперед кольцо **С**.



Включенные противотуманные фары и противотуманные фонари

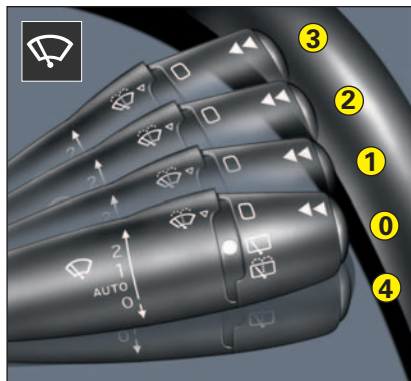
Работают с габаритными огнями или с ближним светом.

Выключение:

- 1-е нажатие – выключаются противотуманные фонари.
- 2-е нажатие – выключаются противотуманные фары и фонари.

Примечание: Используйте противотуманные фары только в условиях тумана или снегопада.

При туманной погоде, если условия освещенности недостаточны для того, чтобы произошло автоматическое включение фар, вам необходимо вручную включить фары ближнего света, а также противотуманные фары.



Передний стеклоочиститель

- 3 Ускоренный режим работы
- 2 Нормальный
- 1 Прерывистый или автоматический
- 0 Остановка
- 4 Однократное срабатывание при нажатии.

Автомобили, не оборудованные датчиком дождя

Положение 1: Скорость работы стеклоочистителя автоматически регулируется в зависимости от скорости движения автомобиля.

Примечание: В положении 2 или 3: во время остановки автомобиля скорость работы стеклоочистителя автоматически снижается.

Для обеспечения безопасности система управления работой стеклоочистителей отключается при выключении зажигания.

ОБЗОРНОСТЬ

Автомобили, оборудованные датчиком дождя

Положение 1: Скорость работы стеклоочистителя автоматически регулируется в зависимости от интенсивности осадков.

Примечание: В положении 2 или 3 во время остановки автомобиля скорость работы стеклоочистителя автоматически уменьшается.

Для обеспечения безопасности система управления работой стеклоочистителей отключается при выключении зажигания.

При повторном включении зажигания для активации функции:

- возвратитесь в положение **Стоп**
- переведите ручку в требуемое положение

Об активации функции свидетельствует срабатывание стеклоочистителей.



Рекомендация

Стеклоочистители могут быть установлены в положение для обслуживания (при замене).

Для этого при выключенном зажигании опустите вниз рычаг управления стеклоочистителем.

Возврат в исходное положение осуществляется с помощью рычага управления.

Внимание:

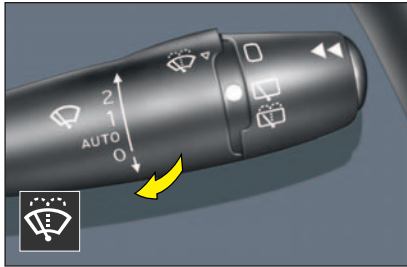
Не следует закрывать датчик дождя, видимый с водительской стороны и расположенный внизу в центре ветрового стекла.



Рекомендация:

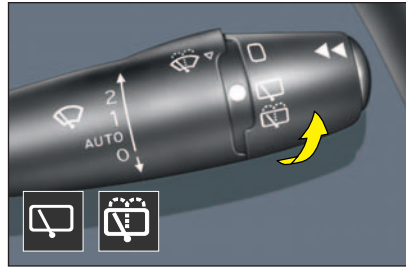
Мойка автомобиля: выключите зажигание.

Если при включении автоматического режима работы стеклоочистителей раздается звуковой сигнал и на дисплее появляется сообщение, это свидетельствует о неисправности в данной системе.



Омыватель ветрового стекла

Для включения стеклоомывателя при прерывистой работе стеклоочистителя потяните ручку управления на себя.



Задний стеклоочиститель

1-е положение - Остановка

2-е положение - Прерывистая работа заднего стеклоочистителя.

3-е положение - Включение стеклоочистителя заднего стекла в прерывистом режиме работы и стеклоомывателя заднего стекла

Автоматическое включение

Задний стеклоочиститель включается автоматически, если работают передние стеклоочистители и включена задняя передача.



Обогрев заднего стекла

Работает только при заведенном двигателе.

Нажатием на кнопку включается электрический обогрев заднего стекла (и наружных зеркал заднего вида).

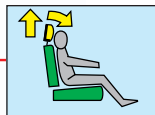
Автоматически отключается примерно через 12 минут во избежание перерасхода электроэнергии.

Нажатие на кнопку выключает обогрев.

Убедитесь в отсутствии препятствий в работе переднего и заднего стеклоочистителей при использовании багажника для велосипедов или в холодную погоду.

Удаляйте любое скопление снега в основании ветрового стекла.

ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ

**Подголовник**

Регулируется по высоте и углу наклона.

Для снятия подголовника нажмите на фиксатор и потяните вверх.

**Подлокотник**

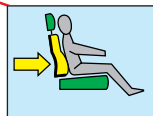
Подлокотник можно снять. Для этого наклоните его на 45°, нажмите на фиксатор, расположенный между подлокотником и боковой спинки сиденья, и снимите подлокотник.

**Подъем сиденья водителя**

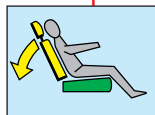
Нажмите на фиксатор и установите подлокотник в нужное положение.

**Регулировка сиденья в продольном направлении**

Приподнимите скобу и установите требуемое положение.

**Регулировка поясничной поддержки**

Поверните ручку и выберите требуемое положение.

**Наклон спинки**

С помощью рукоятки отрегулируйте наклон спинки сиденья.

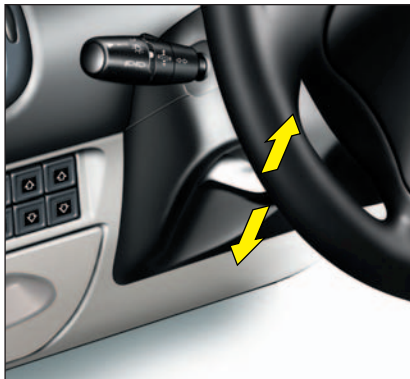
**Сиденья с электроподогревом**

Передние сиденья могут иметь отдельную систему подогрева. Для включения системы, воспользуйтесь клавишами, расположенными в нижней части панели приборов. Температура подогрева сидений регулируется автоматически.

Подогрев сидений работает только при работающем двигателе.

РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ РУЛЕВОГО КОЛЕСА

17

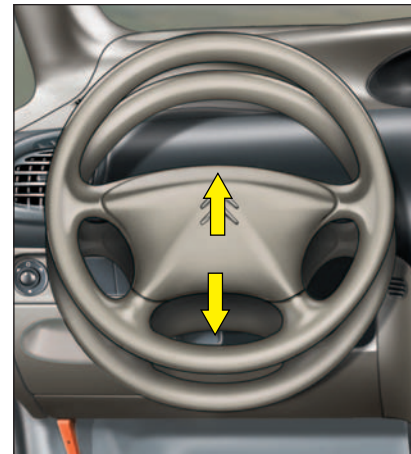


Рулевая колонка может регулироваться по высоте.

Операция выполняется при полной остановке автомобиля (на стоянке). Сначала следует отрегулировать водительское сиденье, установив его в наиболее удобное для вас положение (см. главу «Посадка при вождении»).

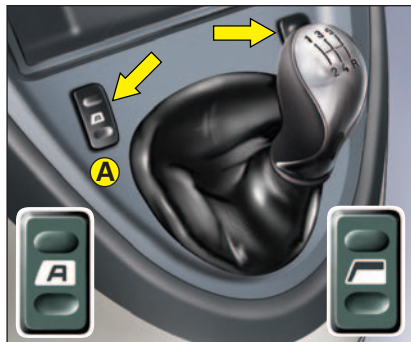
Разблокируйте рулевое колесо, переместив рычаг от себя.

Отрегулируйте положение рулевого колеса и заблокируйте его, полностью вытянув на себя рычаг.



Исходя из соображений безопасности, данные действия не следует производить во время движения автомобиля.

СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ

**Электропривод**

С места водителя можно управлять стеклоподъемниками передних дверей при помощи переключателей, расположенных на центральной консоли.

Стеклоподъемник водительской двери**Промежуточные положения**

Нажав и отпустив клавишу **A**, можно полностью опустить или поднять стекло, при повторном нажатии движение стекла прекращается.

Если удерживать клавишу **A** более длительное время в нажатом положении, стекло придет в движение, которое прекратится, как только будет отпущена клавиша.

Система защиты от защемления стекла водительской двери.

Устройство защиты от защемления останавливает подъем стекла, если возникает препятствие; в этом случае, стекло начинает опускаться.

После отключения аккумуляторной батареи или в случае неисправности, следует провести процедуру повторной инициализации функции защиты от защемления:

- Полностью опустите стекло при помощи клавиши **A**, а затем поднимите его. Оно поднимется лишь на несколько сантиметров.

Нажмите снова на клавишу **A**, удерживая ее до полного закрывания стекла.

Если стекло опускается, вместо того, чтобы подниматься, нажмите несколько раз краткими нажатиями) на клавишу **A**, чтобы полностью поднять стекло.

Внимание, функция защиты от защемления во время данной операции не действует.

Выходя из автомобиля даже на короткое время, никогда не оставляйте в замке ключ зажигания.

При заклинивании стекла во время его движения необходимо переместить его в противоположном направлении.

Для этого используйте соответствующий переключатель.

При управлении стеклоподъемниками дверей пассажиров водитель обязан убедиться в том, что пассажиры не препятствуют нормальному движению стекол.

Водитель должен убедиться в том, что пассажиры правильно пользуются стеклоподъемниками.



ВНИМАТЕЛЬНО СЛЕДИТЕ ЗА ДЕТЬМИ ПРИ ОТКРЫВАНИИ И ЗАКРЫВАНИИ СТЕКОЛ



Клавиши управления стеклоподъемниками задних дверей с электроприводом

Стеклоподъемники задних дверей с электроприводом управляются при помощи переключателей, расположенных на приборной панели, а также на панелях задних дверей автомобиля.



Внимание! Для обеспечения безопасности (детей)

Данный переключатель блокирует управление стеклоподъемниками задних дверей.

Выходя из автомобиля даже на короткое время, никогда не оставляйте в замке ключ зажигания.

ВЕНТИЛЯЦИЯ – ОТОПЛЕНИЕ

1 - Распределение воздушных потоков



Подача воздуха на передние воздуховоды.



Подача воздуха к ногам и на задние сиденья.



Подача воздуха к ногам, ветровому и боковым стеклам.



Подача воздуха к ветровому и боковым стеклам.

Обдув - обогрев



Распределение воздушных потоков можно по желанию изменить, установив переключатель 1 в промежуточное положение. Не зависимо от положения переключателя, всегда можно настроить воздуховоды.

2 - Внешний воздухозаборник/Рециркуляция воздуха

3 - Регулировка скорости воздушного вентилятора

4 - Регулировка температуры подаваемого воздуха

5 - Обогрев заднего стекла

ВЕНТИЛЯЦИЯ - ОТОПЛЕНИЕ КОНДИЦИОНЕР

21



Кондиционер

Кондиционер работает только при заведенном двигателе.

Нажмите на переключатель, расположенный на панели приборов.

Включенная контрольная лампа = работа.



Внешний воздухозаборник



Рециркуляция воздуха

Эта функция позволяет изолировать салон от неприятного наружного дыма или запаха.

Ее следует отключать как можно скорее для обеспечения смены воздуха в салоне и удаления запотевания.

Для повышения эффективности и скорости работы кондиционера в очень жаркую погоду следует использовать функцию рециркуляции воздуха.

Установите переключатель **2** в крайнее правое положение, а регулятор подачи воздуха **3** в среднее положение.

Эту функцию не следует активизировать без необходимости, так как она не обеспечивает смену воздуха в салоне.















Обдув-обогрев ветрового и боковых передних стекол

- установите регуляторы температуры и подачи воздуха в максимальное положение,
- закройте центральные воздуховоды,
- включите кондиционер.

Примечание: функция рециркуляция воздуха должна быть выключена.

ВЕНТИЛЯЦИЯ-ОТОПЛЕНИЕ КОНДИЦИОНЕР

Для правильного использования системы рекомендуется:

Включать поступление ...					
ХОЛОДНОГО ВОЗДУХА		Сначала очень холодный воздух, затем индивидуальная регулировка	Сначала максимальный режим, затем индивидуальная регулировка	ON	 Сначала
ГОРЯЧЕГО ВОЗДУХА	 	Сначала очень горячий воздух, затем индивидуальная регулировка	Сначала максимальный режим, затем индивидуальная регулировка	—	 Сначала
ОБОГРЕВ ОБДУВ		Очень горячий	максимальный режим	ON	

Примечание: при наличии климат-контроля рекомендуется включать режим AUTO.



Панель управления

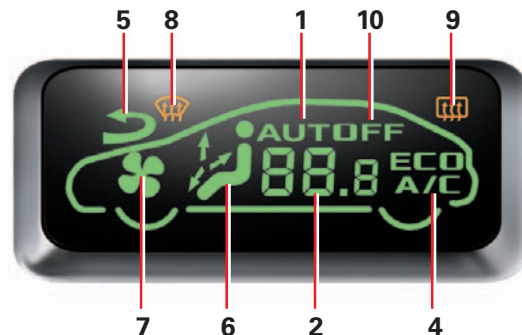
- 1 - РАБОТА В АВТОМАТИЧЕСКОМ РЕЖИМЕ
- 2 - Регулировка температуры
- 3 - ДИСПЛЕЙ
- 4 - Система кондиционирования воздуха
- 5 - Рециркуляция воздуха
- 6 - Распределение воздушных потоков
- 7 - Расход воздуха
- 8 - Устранение запотевания или обледенения
- 9 - Обогрев заднего стекла
- 10 - Полное отключение системы

Данная система автоматически регулирует температуру и подачу воздуха в салон, в зависимости от вашего выбора.

Температура в салоне автомобиля не может быть ниже температуры наружного воздуха, если выключена система кондиционирования.

Он обеспечивает создание оптимально комфортных условий независимо от погоды с помощью постоянно используемого автоматического режима (нажатие на кнопку **AUTO**) **при всех открытых воздуховодах.**

3 – Дисплей



КРУИЗ-КОНТРОЛЬ - ON/OFF

Это устройство помощи при вождении позволяет двигаться с выбранной вами постоянной скоростью на двух последних передачах при движении со скоростью выше установленного минимального значения, находящегося в зависимости от двигателя в пределах от 40 до 60 км/ч.

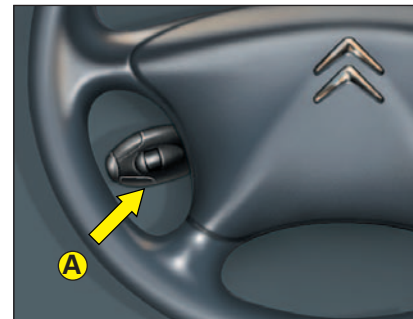
Система круиз-контроля работает только при следующих условиях:

- Рычаг переключения передач установлен на 4-й или 5-й передаче (в механической коробке передач).
- Селектор переключения передач установлен в положение **D** (в автоматической коробке передач).

Ручка управления круиз-контролем **A** расположена под ручкой управления освещением и сигнализацией.

Включение: поверните ручку **1** в положение **ON**.

Выключение: поверните ручку **1** в положение **OFF**.

**Выбор скорости движения**

Выбор осуществляется нажатием на акселератор до достижения требуемого значения скорости. Нажмите на заднюю часть переключателя **2** или переключателя **4** ручки **A**. Скорость устанавливается и заносится в запоминающее устройство.

Во время работы круиз-контроля всегда имеется возможность с помощью педали акселератора превысить установленное значение скорости (например, при обгоне).

Краткое нажатие на заднюю часть переключателя **4** слегка увеличивает скорость.

Краткое нажатие на заднюю часть переключателя **2** слегка уменьшает скорость.



Отмена установленного значения скорости

- нажатием на педаль тормоза или на педаль сцепления;
- при срабатывании системы ESP или ASR.
- нажатием на кнопку **3** на оконечности ручки **A**;

Эти действия отменяют установленное значение скорости.

Вызов установленного значения скорости

После отключения кратко нажмите на клавишу **3**.

Скорость вашего автомобиля сравняется с той, что была последней занесена в память устройства.

Увеличение установленной скорости

Нажав и удерживая клавишу **4** на пульте управления **A**, наберите нужную скорость.

Отпустите клавишу и новое значение скорости будет занесено в память устройства.

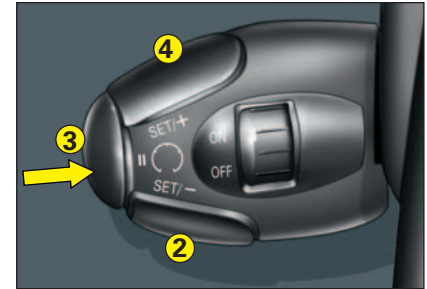
Уменьшение установленной скорости

Продолжительным нажатием на заднюю часть переключателя **2** ручки **A** до получения требуемого значения скорости (при скорости свыше 40 км/ч).

После освобождения переключателя новое значение скорости введено в память.

Отмена установленной скорости

- На остановке: при выключении зажигания.
- Установкой ручки в положение **OFF**.

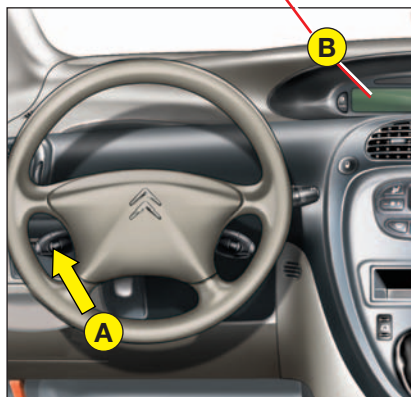


Круиз-контроль должен применяться, только если это позволяют условия движения с постоянной скоростью. Не следует включать его при затрудненном движении, в условиях слабого сцепления с дорогой или при любых других проблемах дорожного движения.

Водитель всегда должен быть внимательным и сохранять контроль над поведением своего автомобиля.

Водителю рекомендуется не убирать далеко ноги от педалей управления.

КРУИЗ-КОНТРОЛЬ/«CRUISE»



Данное устройство позволяет поддерживать заданную скорость, не прибегая к педали акселератора.

Система работает на скорости свыше 40 км/ч и на верхних передачах.

Клавиша управления **A** круиз-контролем находится под переключателем указателей поворотов и включения приборов наружного освещения.

Примечание: Информация о работе круиз-контроля отображается на комбинации приборов на дисплее **B**.

Выбор функции

Переведите переключатель **1** в положение « **CRUISE** ».

Выбор скорости движения



При выборе функции с помощью поворотного переключателя **1** **скорость автомобиля не заносится в память устройства.**

Нажимая на педаль акселератора, наберите нужную скорость, а затем **нажмите и отпустите** клавишу **2** или **4**.



Заданная вами скорость будет занесена в память устройства. Значение скорости отобразится на комбинации приборов на дисплее **B**.

На дисплее отображается счетчик расстояния, пройденного за день.

Затем педаль акселератора можно отпустить. Автомобиль автоматически поддерживает заданную скорость.

Примечание: Скорость вашего автомобиля может слегка изменяться по отношению к той, что была запрограммирована.

Круиз-контроль должен использоваться только в случае, если дорожные условия позволяют двигаться с постоянной скоростью.

Временное превышение запрограммированной скорости движения

В процессе работы системы круиз-контроля, можно в любой момент нажать на педаль акселератора, чтобы превысить запрограммированную скорость (например, для обгона другого автомобиля). В этот момент значение скорости на дисплее начинает мигать.

Достаточно отпустить педаль акселератора, и система автоматически снизит скорость до запрограммированного значения.

Подстройка запрограммированной скорости в ходе работы круиз-контроля

Вы можете подкорректировать запрограммированную скорость, которая отображена на дисплее в зоне В, нажав на:

- клавишу 4, чтобы увеличить ее.
- клавишу 2, чтобы уменьшить ее.

Примечание: последовательные нажатия позволяют изменять скорость на 1 км/ч, длительные нажатия на 5 км/ч.

Отключение системы круиз-контроля

- при нажатии на педаль тормоза или сцепления.
- при срабатывании систем ESP или ASR.
- при нажатии на клавишу 3.

Примечание: круиз-контроль отключается, если рычаг переключения передач находится в нейтральном положении.



После данных действий на дисплее В появляется надпись « OFF ».

Данные операции не стирают из памяти устройства запрограммированную скорость, значение которой продолжает оставаться на дисплее.

Повторное включение круиз-контроля

- **Повторное включение круиз-контроля в режиме последнего значения запрограммированной скорости:**

После отключения системы, нажмите на клавишу 3.

Ваш автомобиль автоматически набирает скорость, которая была последней занесена в память и которая отображается на дисплее В.

Примечание: если скорость, занесенная в память, гораздо выше текущей скорости, автомобиль сам наберет необходимую скорость.

- **Повторное включение круиз-контроля в процессе набора скорости:**

Набрав нужную вам скорость, **нажмите и отпустите** клавишу 2 или 4.

На дисплее исчезнет надпись « OFF ».

Выключение функции

- При переводе рычажка с позиции « CRUISE » в положение 0.
- При остановке двигателя.

Выбранная ранее скорость не сохраняется в памяти.

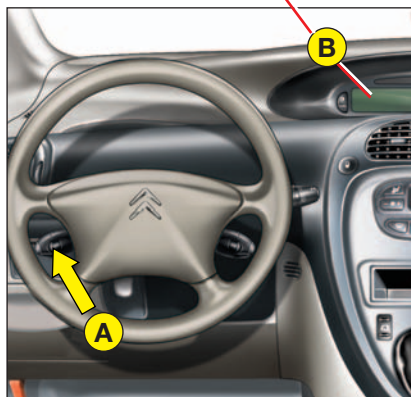
При возникновении неисправностей, на дисплее появляется соответствующее сообщение и раздается звуковой сигнал.

Следует обратиться на СТО «CITROËN».



Не следует включать круиз-контроль при затрудненном движении, в условиях слабого сцепления с дорогой или при любых других проблемах дорожного движения. Водитель всегда должен быть внимательным и сохранять контроль над поведением своего автомобиля. Водителю рекомендуется не убирать далеко ноги от педалей управления. Круиз-контроль следует использовать только в условиях, которые позволяют ехать с постоянной скоростью.

ОГРАНИЧИТЕЛЬ СКОРОСТИ / «LIMIT»



Данное устройство позволяет водителю ограничить максимальную скорость движения, которая не должна быть менее 30 км/ч.

Кнопка **A** включения ограничителя скорости находится под подрулевым переключателем указателей поворота и источников наружного освещения.

Примечание: информация о работе ограничителя скорости отображается на дисплее приборов в зоне **B**.

Выбор функции

Переведите переключатель **1** в положение «**LIMIT**».



При выборе этой функции с помощью переключателя **1** последняя запрограммированная скорость отобразится на дисплее.

Установка максимальной скорости движения

При работающем двигателе вы можете подкорректировать запрограммированную скорость, нажав на:

- клавишу **4**, чтобы увеличить запрограммированную скорость,
- клавишу **2**, чтобы уменьшить запрограммированную скорость.

Примечание: последовательные нажатия позволяют изменять скорость на 1 км/ч, длительные нажатия на 5 км/ч.

Включение ограничителя скорости

При появлении на дисплее нужной вам ограниченной максимальной скорости нажмите на клавишу **3**, чтобы включить ограничитель скорости.



Надпись «**OFF**» (выкл.) исчезнет с дисплея **B**.

На дисплее отображается счетчик, пройденного расстояния за день.

После включения функции ограничителя скорости, попытка нажать на педаль акселератора не увеличит запрограммированную скорость, за исключением случаев, когда вы нажимаете до упора на педаль и преодолеваете «мертвую точку» (см. «Временное превышение максимально запрограммированной скорости»).

Примечание: скорость вашего автомобиля может слегка изменяться по отношению к той, что была запрограммирована.

Выключение ограничителя скорости

Нажмите на клавишу **3**, расположенную на торцевой части пульта управления **A**.



На дисплее комбинации приборов появится надпись «**OFF**». Данное действие не стирает из памяти устройства запрограммированную скорость, значение которой остается на дисплее **B**.

Временное превышение максимально ограниченной скорости

В любой момент можно превысить максимально ограниченную скорость, нажав до упора на педаль акселератора и преодолев «мертвую точку».

Во время превышения максимально ограниченной скорости, на дисплее мигает ее значение.

Чтобы вернуться к прежнему значению максимально ограниченной скорости и повторно активировать данную функцию, достаточно отпустить педаль акселератора.

Примечание: если в данном режиме система не может поддерживать заданную скорость (крутой спуск или слишком большое ускорение), на дисплее мигает значение скорости. Если необходимо, выберите ваш стиль вождения.

Функция вновь активируется после того, как скорость вашего автомобиля будет меньше заданной скорости.

Выключение функции производится путем:

- установки переключателя из положения « **LIMIT** » в положение **0**.
- выключения зажигания. Запрограммированная ранее скорость остается в памяти устройства.

При возникновении неисправностей раздается звуковой сигнал и на дисплее появляется соответствующее сообщение.

Обратитесь на СТО «CITROËN».



Не следует использовать напольные коврики, не рекомендованные фирмой CITROËN, так как они, случайно сместившись под педаль акселератора, могут помешать водителю нажать до упора педаль.

В этом положении будет крайне трудно выйти из режима движения с ограниченной скоростью и придется прибегнуть к управлению ограничителем с подрулевого пульта.

Водитель всегда должен быть внимательным и сохранять контроль над поведением своего автомобиля.

ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА

**Внутреннее зеркало заднего вида**

Расположенный на нижней кромке рычажок позволяет установить зеркало заднего вида в одно из двух положений:

- для вождения днем – рычажок не виден;
- для вождения ночью (защита от ослепления): рычажок виден.

Наружные зеркала заднего вида с электроприводом

Ваш автомобиль оборудован зеркалами заднего вида с электроприводом.

Выберите положение для соответствующего зеркала заднего вида:

1. Зеркало заднего вида со стороны водителя.
2. Зеркало заднего вида со стороны пассажира.

Для осуществления регулировки перемещайте ручку в требуемом направлении.

Обогрев зеркал заднего вида связан с электрическим обогревом заднего стекла.

**Складывание зеркал заднего вида**

Чтобы разложить наружные зеркала заднего вида, установите переключатель в положение 3.

Сложить зеркала можно, установив переключатель в любое другое положение.

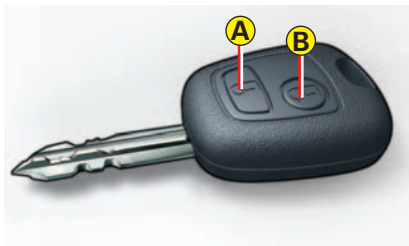
Часть зеркала заднего вида со стороны водителя имеет сферическую форму для увеличения бокового поля зрения.

Предметы, наблюдаемые в этой части зеркала в действительности находятся ближе, чем это кажется.

Необходимо учитывать это для правильной оценки расстояния.



ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ДУ)



Примечание: В целях безопасности при выключенном зажигании и открытой двери водителя подается звуковой сигнал, если ключ оставлен в замке зажигания.

Централизованная блокировка

С помощью пульта дистанционного управления производится блокировка или разблокирование дверей и багажника.

Короткое нажатие на кнопку **A** позволяет заблокировать двери, на кнопку **B** – разблокировать.

Если кнопки не срабатывают, повторите попытку.

При этих операциях происходит включение обоих указателей поворотов:

- **Разблокирование:** Быстрое мигание указателей поворотов и включение внутренних плафонов освещения салона.
- **Блокировка:** Указатели поворотов загораются примерно на две секунды и гаснут плафоны освещения салона (если функция включена).

Если одна из дверей или дверца багажного отделения открыты или недостаточно плотно закрыты, централизованная блокировка не осуществляется.

Определение местонахождения автомобиля

Для определения местонахождения автомобиля на стоянке нажмите на кнопку **A**, на несколько секунд загораются внутренний плафон освещения и указатели поворотов (при заблокированных дверях автомобиля).

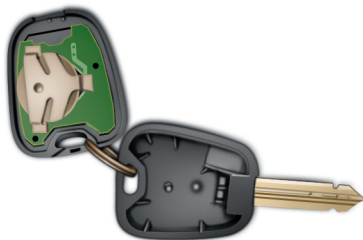
Примечание. Радиус действия функции определения местонахождения автомобиля превышает радиус действия функции разблокирования дверей.

За исключением случаев повторной инициализации пульт дистанционного управления не работает при установленном в замок зажигания ключе, в том числе и при выключенном зажигании.

Внимание! Нажатие на кнопку даже в кармане может привести к случайному разблокированию дверей.

Если в течение 30 секунд после разблокирования ни одна из дверей не открывалась, двери и дверца багажного отделения снова автоматически заблокируются.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ДУ)



Пульт дистанционного управления (ДУ)

В пульте ДУ используется высокочастотный передатчик. Преимущества такого передатчика:

- нет необходимости направлять излучение на приемник автомобиля;
- устройство работает независимо от положения пользователя по отношению к автомобилю;
- радиус действия составляет несколько метров.

Примечание: Одновременное использование другой высокочастотной аппаратуры (мобильных телефонов, домашней охранной сигнализации и т. д.) может временно нарушить работу пульта дистанционного управления.

При постоянных сбоях необходимо повторно инициализировать пульт дистанционного управления.

см.: Замена батареи пульта дистанционного управления

Выход из строя элемента питания пульта ДУ

Информация о выходе из строя элемента питания появляется в виде сообщения на многофункциональном дисплее и сопровождается звуковым сигналом.

Замена батареи пульта дистанционного управления

Для доступа к батарее снимите винты и разъедините корпус пульта.

Батарея: CR 1620 (3 В).

После замены элемента питания необходимо **повторно инициализировать** пульт дистанционного управления.

Для этого включите зажигание и нажмите на одну из кнопок пульта дистанционного управления до срабатывания соответствующей функции. Для этой операции может потребоваться около 10 секунд.



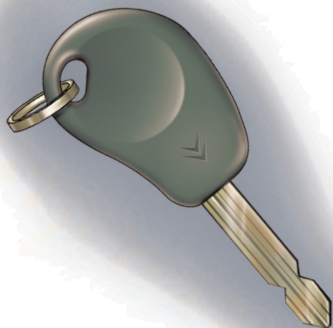
Предосторожности для защиты от угона

Перед тем как выйти из автомобиля:

- полностью закройте все стекла, не оставляя никаких предметов на виду;
- извлеките ключ зажигания, заблокируйте рулевое колесо и двери автомобиля.

Номера ключей пульта дистанционного управления указаны на специальной карточке, которую следует хранить в надежном месте.

**Не выбрасывайте использованные элементы питания.
Сдавайте их в сеть «CITROËN» или в пункты приема
(магазины фототоваров и т. д.).**



Примечание: Ключ позволяет отключить фронтальную подушку безопасности пассажира (см. «Подушки безопасности»).

Ключ с электронным иммобилайзером

Ключ позволяет заблокировать и разблокировать все замки автомобиля и запустить двигатель.

Централизованная блокировка с помощью ключа

Вставив ключ в замочную скважину водительской двери, можно заблокировать или разблокировать все двери автомобиля и дверцу багажного отделения.

Центральный замок не сработает, если одна из дверей открыта или неплотно закрыта.

Примечание При блокировке дверей и багажного отделения в салоне гаснут внутренние плафоны, а также начинает мигать светодиод на клавише включения огней аварийной остановки.

Если в течение 10 секунд светодиод не начнет мигать, следует обратиться на СТО «CITROËN».

При разблокировании дверей автомобиля и багажного отделения в салоне зажигаются плафоны.

Электронный иммобилайзер блокирует систему питания двигателя топливом.

Система активируется автоматически при извлечении ключа из замка зажигания.

Все ключи снабжены электронным иммобилайзером.

Только с помощью ваших ключей можно запустить двигатель вашего автомобиля.

Установите ключ в замок зажигания.

После включения зажигания между ключом и электронным иммобилайзером устанавливается диалоговая связь.

Если ключ не распознан, запустить двигатель невозможно.

**Номер ключа указан на этикетке, поставляемой с ключом.
В случае потери поставку новых ключей или пультов дистанционного управления можно осуществить только через сеть «CITROËN».**



Карточка с КОДОМ

Вместе с автомобилем вам передается конфиденциальная карточка.

На этой карточке с защитой нанесен код доступа, позволяющий СТО «CITROËN» проводить работы с электронным иммобилайзером.

Не стирайте защитный слой с конфиденциального кода, его целостность гарантирует работу вашего электронного иммобилайзера.

При утере кода не может быть гарантирована надежность работы вашего электронного иммобилайзера.

При продаже автомобиля необходимо передать карточку с КОДОМ новому владельцу. Никогда не оставляйте карточку в автомобиле.



Рекомендация

Для обеспечения полноценной работы электронного иммобилайзера храните конфиденциальную карточку с кодом в надежном месте (не в автомобиле).

При утере ключей выдать их дубликаты или новый пульт ДУ с помощью их номерных кодов, вам могут только на СТО «CITROËN».

Для внесения любых изменений, связанных с ключами (увеличение или уменьшение их количества, замена), необходимо обратиться на СТО «CITROËN», при этом потребуются ваша конфиденциальная карта и все находящиеся у вас ключи.



Ни в коем случае не вносите изменения в электросхему электронного иммобилайзера. Это может привести к тому, что дальнейший запуск двигателя станет невозможен.

В случае утери кодовой карточки вам следует обратиться за помощью на СТО «CITROËN».

ПРТОТИВОУГОННАЯ СИСТЕМА – ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ - СТАРТЕР



• S : Замок зажигания

Для разблокирования рулевого колеса слегка поворачайте его, без усилия поворачивая ключ.

Вынув ключ из замка зажигания, поверните рулевое колесо, чтобы заблокировать рулевую колонку. Ключ из замка зажигания можно вынуть только в положении S.

• A : Аксессуары

При данном положении ключа зажигания можно включать некоторые электрические аксессуары. На дисплее загорается контрольная лампа зарядки аккумуляторной батареи.

Рулевая колонка разблокирована (установив ключ зажигания в положение, A слегка поверните, если необходимо, рулевое колесо).

• M : Положение ключа «зажигание»

Должны загореться контрольные лампы зарядки аккумуляторной батареи, стояночного тормоза, давления масла, температуры охлаждающей жидкости.

В зависимости от версии вашего автомобиля также должны загореться следующие контрольные лампы: ABS, ESP, уровня тормозной жидкости, диагностики двигателя, предпускового подогрева двигателя (дизель), подушек безопасности, отключения передней подушки безопасности пассажира.

Если контрольные лампы не загораются, это указывает на неисправность.

• D : Стартер

Отпустите ключ сразу после запуска двигателя. Никогда не включайте стартер при работающем двигателе.

Остановка и запуск двигателя: см. «Запуск двигателя».

Тест этих контрольных ламп проводится при включенном двигателе



НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ВЫНИМАЙТЕ КЛЮЧ ИЗ ЗАМКА ЗАЖИГАНИЯ ДО ПОЛНОЙ ОСТАНОВКИ АВТОМОБИЛЯ.



ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ НЕ ВЫКЛЮЧАЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ, ИНАЧЕ ВЫ НЕ СМОЖЕТЕ ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ УСИЛИТЕЛЕМ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ И ВАКУУМНЫМ УСИЛИТЕЛЕМ ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ (также существует опасность включения противоугонной блокировки рулевого колеса и отключения некоторых элементов безопасности автомобиля).

Остановив автомобиль и вынув ключ из замка зажигания, при необходимости поверните рулевое колесо, чтобы заблокировать рулевую колонку.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

Проверьте нейтральное положение рычага переключения передач (механическая коробка передач) или положение P или N селектора (автоматическая коробка передач).

БЕНЗИНОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ

Запуск двигателя

- Не касайтесь педали акселератора.
- Включите стартер с помощью ключа зажигания до запуска двигателя (не более 10 секунд).
- При температуре ниже 0°C во время работы стартера нажмите на педаль сцепления для облегчения запуска двигателя, затем постепенно отпустите ее.

Примечание. При неудачной попытке запуска двигателя выключите зажигание. Подождите 10 секунд и снова включите стартер, как описано выше.

ДИЗЕЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ

Запуск двигателя

Поверните ключ в положение «зажигание».

Дождитесь, когда погаснет контрольная лампа предварительного подогрева, если она горела, затем включите стартер до запуска двигателя (не более 10 секунд).

Если двигатель не запущен, выключите зажигание. Повторите попытку.

При температуре ниже 0°C во время работы стартера нажмите на педаль сцепления для облегчения запуска двигателя, затем постепенно отпустите ее.

Примечание. Во время запуска двигателя не нажимайте на педаль акселератора.



Рекомендация

Автомобили с турбокомпрессором

Следует глушить двигатель только после нескольких секунд работы на холостом ходу, это позволяет турбокомпрессору вернуться к нормальной скорости.

Нажатие на педаль акселератора в момент выключения зажигания приведет к серьезному повреждению турбокомпрессора.



НЕ ЗАПУСКАЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ В ЗАКРЫТЫХ ИЛИ ПЛОХО ПРОВЕТРИВАЕМЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ ВЫВОД СООБЩЕНИЙ НА ДИСПЛЕЙ



ЗОНА 1

ЗОНА 2

ИНДИКАТОР ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ И ОДОМЕТР

При включении зажигания на дисплее последовательно появляются:

- Индикатор техобслуживания.
- Счетчики ежедневного и общего пробега.

Обнуление счетчика расстояния, пройденного за день

Нажмите и удерживайте клавишу **C**, дисплей мигнет три раза и на нем появится **0**.

ВЫВОД СООБЩЕНИЙ НА ДИСПЛЕЙ

№

- номер сообщения.

ИНФОРМАЦИЯ

- описание информационного или предупредительного сообщения.

SEQ.

- последовательность вывода сообщений на дисплей.

ТЕКСТ

• ЗОНА 1

- сообщения, выводимые в верхней зоне дисплея.








• ЗОНА 2

- сообщения, выводимые в нижней зоне дисплея.





СООТВЕТСТВУЮЩИЙ СВЕТОВОЙ ИНДИКАТОР

- загорается в соответствии с сообщением на дисплее.

Примечание Временный вывод сообщения на дисплей возможен при нажатии на одну из клавиш: **A** или **B**.


№	ИНФОРМАЦИЯ	ПОСЛ.	ТЕКСТ		СООТВЕТСТВУЮЩАЯ КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА
			ЗОНА 1	ЗОНА 2	
1	Предупредительное сообщение о недостаточном давлении масла	1 2	STOP OIL PRESSURE	LOW	
2	Предупредительное сообщение об уровне гидравлической жидкости/тормозной жидкости	1 2	TOP UP BRAKE	FLUID	
3	Неисправность в системе распределителя тормозных усилий.	1	BRAKE FAULT	WARNING	
4	Затянут стояночный тормоз	1	PARKING	BRAKE	
5	Предупредительное сообщение о температуре охлаждающей жидкости.	1 2	STOP ENGINE	TEMPERATURE	
6	Предупредительное сообщение об уровне охлаждающей жидкости (дизельный двигатель)	1	TOP UP	WATER LEVEL	
7	Неисправность в системе зарядки аккумулятора/батарей.	1 2	BATTERIE FAULT	CHARGE	
8	Неисправность в системе ABS	1	ABS FAULT	NON- FUNCTION	
9	Предупредительное сообщение о температуре наружного воздуха	1	RISK OF	ICE	
10	Двигатель заблокирован, или нераспознан ключ.	1 2	ELECTRONIC FAULT	OPEN	

* Содержание сообщений может меняться в зависимости от страны или модификации автомобиля.


№	ИНФОРМАЦИЯ	ПОСЛ.	ТЕКСТ		СООТВЕТСТВУЮЩАЯ КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА
			ЗОНА 1	ЗОНА 2	
11	Предупредительный сигнал о ключе, оставленном в замке зажигания, или открытой передней двери.	1	KEY LEFT IN	IGNITION	
12	Предупредительное сообщение о невыключенных габаритных огнях (открытой передней двери)	1	HEADLAMPS	LEFT ON	
13	Вышел из строя элемент питания пульта ДУ	1 2	CHANGE REMOTE	BATTERY CONTROL	
14	Техобслуживание	1	ARRANGE	SERVICE	
15	Минимальный уровень топлива.	1	LOW FUEL	WARNING	
16	Предупредительное сообщение о температуре охлаждающей жидкости	1 2	SLOW TEMPERATURE	ENGINE	
17	Неисправность в системе подушек безопасности	1	FAULT	AIRBAG	
18	Функция блокировки дверей при движении активирована.	1 2	AUTOMATIC LOCKING	DOOR ACTIVATED	
19	Дверь (двери) + карот и/или дверца багажного отделения открыты	1	DOORS	OPEN	
20	Передняя правая дверь не закрыта или плохо закрыта.	1	FT RH DOOR	OPEN	

* Содержание сообщений может меняться в зависимости от страны или модификации автомобиля.

ВЫВОД СООБЩЕНИЙ НА ДИСПЛЕЙ*

№	ИНФОРМАЦИЯ	ПОСЛ.	ТЕКСТ		СООТВЕТСТВУЮЩАЯ КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА
			ЗОНА 1	ЗОНА 2	
21	Передняя левая дверь не закрыта или плохо закрыта.	1	FT LH DOOR	OPEN	
22	Задняя правая дверь не закрыта или плохо закрыта.	1	RR RH DOOR	OPEN	
23	Задняя левая дверь не закрыта или плохо закрыта.	1	RR LH DOOR	OPEN	
24	Открыта или неплотно закрыта дверца багажного отделения	1	BOOT	OPEN	
25	Включена система предупреждения о превышении запрограммированной максимальной скорости	1 2	OVERSPEED ACTIVE	WARNING	
26	Выключена система предупреждения о превышении запрограммированной максимальной скорости	1 2	OVERSPEED INACTIVE	WARNING	
27	Предупреждение о превышении заданного значения скорости	1	PROG SPEED	***MPH	
28	Включен экономичный режим.	1	ECONOMY MODE	ACTIVE	
29	Неисправность в системе диагностики двигателя или существует опасность выброса вредных веществ	1	FAULT	ENGINE	

* Содержание сообщений может меняться в зависимости от страны или модификации автомобиля.

№	ИНФОРМАЦИЯ	ПОСЛ.	ТЕКСТ		СООТВЕТСТВУЮЩАЯ КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА
			ЗОНА 1	ЗОНА 2	
30	Подушка безопасности пассажира отключена	1 2	AIRBAG DEACTIVATED	PASSENGER	
31	Неисправность в работе АКПП	1 2	FAULT GEARBOX	AUTOMATIC	
32	Система безопасности АКПП	1 2	PUT AUTO. TRANSMISS.	LEVER IN POSITION P	
33	Неисправность в системе ESP	1	ESP/ASR	DEACTIVATED	ESP
34	Отключение системы ESP	1	ESP/ASR	NOT FUNCTIONING	ESP
35	Неисправность в системе круиз-контроля	1 2	SPEED	FAULT REGULATOR	
36	Нет жидкости в бачке стеклоомывателя	1 2	TOP UP WASHER	FLUID	
37	Включена система автоматического включения фар	1 2	AUTOMATIC LIGHTING	ACTIVE	
38	Существует угроза засорения сажевого фильтра	1 2	CLEAN FILTER	THE DIESEL	
39	Минимальный уровень присадок к дизельному топливу	1 2	DIESEL FUEL	ADDITIVE LOW	

* Содержание сообщений может меняться в зависимости от страны или модификации автомобиля.



Режим ночного вождения

Горят индикаторы функций:

- Спидометр
- Контрольные лампы.
- Индикатор уровня топлива (если уровень топлива меньше трети объема топливного бака).

Остальные индикаторы функций выключены.

Примечание

Автоматическое включение подсветки функций в следующих случаях:

- предупреждающее сообщение;
- нажатие на одну из кнопок дисплея;
- включение автомагнитолы.



Индикатор температуры охлаждающей жидкости

Контрольная лампа температуры охлаждающей жидкости

В режиме нормальной работы, стрелка индикатора температуры может достигать 100 °С.

В условиях особо жесткой эксплуатации, при жаркой погоде, стрелка индикатора температуры может доходить до красной отметки.

Если загорелся световой индикатор красного цвета, следует немедленно остановиться. Выключите зажигание, **электродвигатель вентилятора охлаждения радиатора некоторое время может продолжать работать.**

Дайте остыть двигателю, соблюдая все меры предосторожности (см. главу – «Обслуживание и уход» – «Уровни заправочных жидкостей»).

Необходимо обратиться в сеть СТО «CITROËN».

Если индикатор загорается во время движения автомобиля, заглушите двигатель (см. главу «Обслуживание и уход» – «Уровни заправочных жидкостей»).

Если индикатор продолжает гореть, несмотря на нормальный уровень жидкости, обратитесь на СТО «CITROËN».



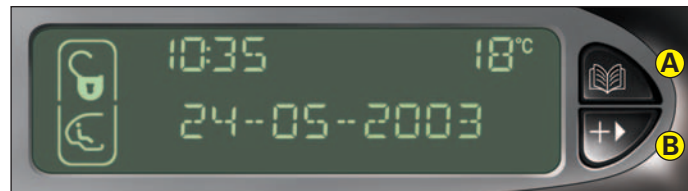
Индикатор уровня топлива

Если индикатор горит постоянным светом, и автомобиль находится на ровной поверхности, то остается примерно 8 л (для бензиновых версий) или 5 л (для дизельных версий).

При включении зажигания на дисплее появляется **время, дата и температура.**

Меню дисплея (см. таблицу)

Имеется возможность изменения различных параметров.



Порядок просмотра функций и изменение величин

Доступ к меню обеспечивается продолжительным нажатием на кнопку **A**.

При кратком нажатии на клавишу **A**, можно получить доступ к:

1 - ЯЗЫК

Краткими нажатиями на клавишу **B**: выбор языка

2 - ЧАСЫ

Краткими нажатиями на клавишу **B**: установка часов (от **0** до **11** часов (до полудня и после) или от **0** до **23** часов)

3 - МИНУТЫ

Краткими нажатиями на клавишу **B**: установка минут (от **0** до **59** минут)

4 - ГОД

Краткими нажатиями на клавишу **B**: установка года (**2002**, **2003** и т. д.).

5 - МЕСЯЦ

Краткими нажатиями на клавишу **B**: установка месяца (от **1** до **12**)

6 - ДАТА

Краткими нажатиями на клавишу **B**: установка даты (от **1** до **31**)

7 - ЧАСОВОЙ ЦИКЛ

Краткими нажатиями на клавишу **B**: часовой цикл (**12**- часовой или **24**- часовой)

8 - ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ

Краткими нажатиями на клавишу **В**: выбор единицы измерения температуры (**°C** или **°F**)

9 - РАССТОЯНИЕ / СКОРОСТЬ

Краткими нажатиями на клавишу **В**: изменение единиц измерения расстояния / скорости (**КМ** или **МИЛЬ** и **КМ/Ч** или **МИЛЬ/Ч**)

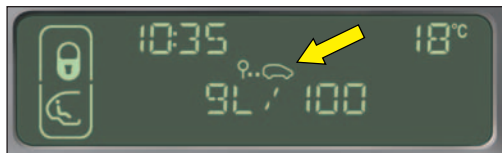
При кратком нажатии на клавишу **А**, можно вернуться в режим вывода на дисплей **времени, даты и температуры**.

Порядок	Функции	Величины
1	ЯЗЫК	-
2	ЧАСЫ	0 .. 11 (AM/PM) / 0 .. 23
3	МИНУТЫ	0 .. 59
4	ГОД	2002 ..
5	МЕСЯЦ	1 .. 12
6	ДАТА	1 .. 31
7	ЧАСОВОЙ ЦИКЛ	12 Н – 24 Н
8	ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ	°C - °F
9	РАССТОЯНИЕ / СКОРОСТЬ	КМ - М / КМ/Н - МРН

Температура

При температуре воздуха от +3°C до -3°C индикатор температуры мигает (опасность гололеда).

Примечание: Индикация температуры наружного воздуха может быть выше действительной температуры при стоянке автомобиля на солнце.



Бортовой компьютер выводит на дисплее, в верхней части комбинации приборов, 6 типов различной информации.

- Запас автономного хода.
- Пройденное расстояние.
- Средний расход топлива.
- Мгновенный расход топлива.
- Среднюю скорость движения.
- Предупредительный сигнал о превышении запрограммированной макс. скорости.



Краткими нажатиями на торцевую часть подрулевого рычага управления стеклоочистителями, можно вывести на дисплей и выбрать различные типы информации.



Запас автономного хода

Указывается расстояние, которое еще может быть пройдено с остающимся в баке количеством топлива (рассчитанным на основании реального расхода топлива за последние 10 минут).

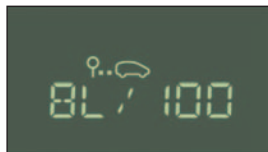
Когда топлива осталось менее 3 литров, высвечиваются только три сектора.

Через некоторое время после повторной инициализации бортового компьютера индикация запаса автономного хода восстанавливается.

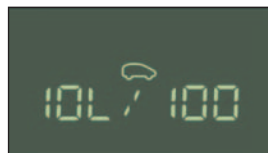
БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

**Пройденное расстояние**

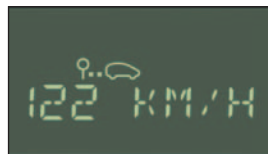
Указывается расстояние, пройденное с момента последнего обнуления бортового компьютера.

**Средний расход топлива**

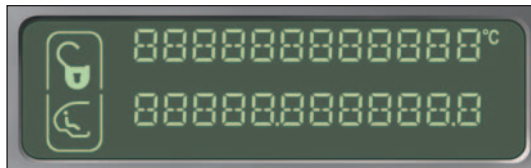
Это – соотношение между количеством израсходованного топлива и расстоянием, пройденным с момента последнего обнуления бортового компьютера.

**Текущий расход топлива**

Это результат вычисления расхода топлива за последние две секунды. Данная функция появляется на дисплее, только когда скорость автомобиля превысит 20 км/ч.

**Средняя скорость**

Информация рассчитывается с последнего обнуления компьютера с помощью деления пройденного расстояния на время эксплуатации (с включенным зажиганием).



Предупреждение о превышении заданного значения скорости

Функция наблюдения за установленным максимальным значением скорости (см. «Просмотр сообщений»). В случае превышения максимальной запрограммированной скорости, на дисплее появляется сообщение PROG VITESSE ***KM/H (запрогр. скорость ***км/ч), и раздается звуковой предупредительный сигнал.

- Если на дисплее появилось сообщение ALERTE VITESSE INACTIVE (система предупреждения о превышении макс. запрог. скорости выключена), кратким нажатием на кнопку на торцевой части подрулевого рычага, можно вернуться к прежнему сообщению на дисплее или **включить данную функцию**, нажав и удерживая кнопку на торцевой части подрулевого рычага. В этом случае на дисплее появится сообщение ALERTE VITESSE ACTIVE (система предупреждения о превышении макс. запрог. скорости включена).

Чтобы занести скорость в память устройства или изменить ее, нажмите и отпустите кнопку на торцевой части подрулевого рычага, на дисплее появится сообщение PROG. VITESSE (программирование скорости).

Как только автомобиль наберет нужную вам скорость, для занесения ее значения в память устройства нажмите и удерживайте кнопку на торцевой части подрулевого рычага.

- Если на дисплее появилось сообщение ALERTE VITESSE ACTIVE (система предупреждения о превышении макс. запрог. скорости включена), кратким нажатием на кнопку на торцевой части подрулевого рычага, на дисплее выводится сообщение PROG. VITESSE (программирование скорости). Вы можете изменить скорость, проводя вышеуказанные операции.
- Для отключения функции, нажмите и удерживайте кнопку на торцевой части подрулевого рычага, пока на дисплее не появится сообщение ALERTE VITESSE INACTIVE (система предупреждения о превышении макс. запрограммированной скорости выключена). Данная операция невозможна, если скорость автомобиля меньше максимально запрограммированной скорости.



Для обнуления бортового компьютера, нажмите и удерживайте клавишу обнуления функций более трех секунд.

Данная операция невозможна при программировании максимальной скорости движения.

Если была отключена АКБ, при ее повторном подключении на дисплее загорятся все сегменты и символы.

Если при движении автомобиля вместо цифр на дисплее появились горизонтальные сегменты, следует обратиться на СТО «CITROËN».

ИНДИКАТОР ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Информирует вас о сроке очередного технического обслуживания в соответствии с порядком, указанным в сервисной книжке. Эта информация определяется по двум параметрам: пройденному расстоянию и времени, прошедшему с даты предыдущего технического обслуживания.

СРАБАТЫВАНИЕ

При включении зажигания в течение нескольких секунд высвечивается изображение гаечного ключа, означающее техническое обслуживание, на дисплее счетчика пройденного расстояния указывается пробег, оставшийся до очередного технического обслуживания.

Если срок очередного техобслуживания еще не наступил:



Пример: до очередного технического обслуживания осталось 1 800 км.

При включении зажигания в течение 5 секунд на дисплее появляется следующая индикация:



Через несколько секунд после включения зажигания на дисплее появится одометр со счетчиками общего и ежедневного пробега автомобиля.

При превышении пробега для проведения технического обслуживания:

При каждом включении зажигания в течение определенного времени мигают значок ключа и расстояние, пройденное после пробега, предусмотренного для проведения технического обслуживания.



Пример: ваш автомобиль прошел 300 км после пробега, при котором предусмотрено проведение технического обслуживания. Его необходимо провести в ближайшее время.

При включении зажигания в течение 5 секунд на дисплее появляется следующая индикация:



Через несколько секунд после включения зажигания счетчик пройденного расстояния начинает работать в обычном режиме, **изображение гаечного ключа продолжает гореть**. На дисплее появляются значения счетчика общего пройденного расстояния и расстояния, пройденного за день.



Обнуление счетчика

Представитель сети СТО «CITROËN» выполняет эту операцию после каждого технического обслуживания. При самостоятельном проведении технического обслуживания обнуление осуществляется следующим образом:

- выключите зажигание;
- нажмите на кнопку **C** и удерживайте ее нажатой;
- включите зажигание;
- появляется мигающая индикация пробега до очередного технического обслуживания.
- Удерживайте нажатой кнопку **C** до появления на дисплее **=0** и исчезновения изображения гаечного ключа.

Если срок очередного техобслуживания уже наступил:

Если необходимость проведения ТО наступила до времени, предписанного по показаниям одометра (начиная с последней и до очередной операции по замене моторного масла), на дисплее в течение 5 секунд будет мигать изображение гаечного ключа, а также данные о пробеге автомобиля, с момента теоретической даты прохождения ТО.

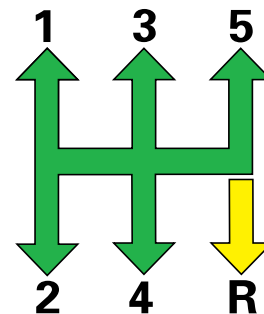


Рычаг переключения передач
механической коробки передач

Задний ход

Никогда не включайте передачу до полной остановки автомобиля.

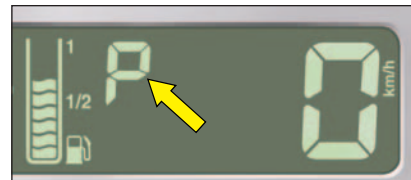
Движение должно быть медленным – это поможет избежать шума при включении задней передачи.





Рычаг селектора автоматической коробки передач

- **Парковка** (Положение **P**)
 - **Задний ход** (Положение **R**)
 - **Нейтральное положение** (Положение **N**)
 - **Автоматическая** коробка переключения передач предлагает на выбор следующие режимы работы:
 - **Автоматический адаптивный режим**, подстраивающийся к вашей манере вождения; (Положение **D**).
 - **Автоматический секвентальный режим**, дающий возможность переключения передач в ручном режиме; (Положение **M**)
- Автоматический режим работы «СПОРТ» (SPORT)** (положение **D** с нажатием на клавишу **S**)



Положение селектора коробки переключения передач

Положение селектора АКПП отображается на комбинации приборов.

В целях безопасности в автомобилях с АКПП:

- **рычаг можно вывести из положения P только при нажатой педали тормоза;**
- при открывании двери водителя без ключа в замке зажигания подается звуковой сигнал, если рычаг селектора не находится в положении **P** или **N**.
- в любом случае, выходя из автомобиля, следует убедиться в установке рычага селектора в положение **P**.

Запуск двигателя возможен только в положениях P или N.

В других положениях предохранительное устройство препятствует запуску двигателя.

После запуска двигателя (рычаг в положении **P**), нажмите на педаль тормоза, затем установите рычаг селектора в положение **D**, **R** или **M**:

- **D** для перехода в автоматический режим;
- **R** для включения задней передачи;
- **M** для перехода в ручной режим.

Переход в положение **D** (вождение в автоматическом режиме) или в положение **M** (вождение в ручном режиме) может осуществляться в любой момент.

**Использование автоматической коробки передач****Стоянка**

Во избежание неконтролируемого перемещения автомобиля во время стоянки, установите рычаг селектора коробки передач в положение **P**. Используйте это положение только после полной остановки автомобиля. В данном случае ведущие колеса заблокированы. Необходимо следить за правильным положением селектора и эффективно затягивать стояночный тормоз.



- Не выбирайте положение **N** во время движения.
- Никогда не выбирайте положения **P** или **R** до полной остановки автомобиля.

**Задний ход**

Включать передачу заднего хода следует только после полной остановки автомобиля при нажатой педали тормоза. Во избежание ударов в трансмиссии не нажимайте на педаль акселератора сразу после включения передачи.

**Нейтральное положение**

Не следует выбирать это положение во время движения даже на короткое время.

**Использование передач для движения вперед в автоматическом режиме**

Выбор четырех передач осуществляется автоматически. При выполнении определенных маневров (например, при обгоне) имеется возможность получения максимального ускорения при помощи нажатия на педаль акселератора до отказа, что может привести к автоматическому переходу на пониженную передачу.

Примечания:

При торможении коробка передач автоматически переходит на пониженную передачу для обеспечения эффективного торможения двигателем.

Когда водитель резко освобождает педаль акселератора, перехода на повышенную передачу не происходит.

**Переключение передач в секвентальном режиме**

Положение селектора для ручного переключения передач



Если во время движения случайно установлено положение **N**, следует дождаться снижения оборотов двигателя для перехода в положение **D** или **M**.



Работа в активном автоматическом режиме

Селектор в положении **D**.

Коробка передач выбирает передачу, наиболее соответствующую следующим параметрам:

- стилю вождения;
- профилю дороги;
- загрузке автомобиля.

Коробка передач работает в активном автоматическом режиме без вмешательства водителя.

Работа в автоматическом секвентальном режиме

Ручное переключение четырех передач:

- селектор в положении **M**;
- переместите селектор в направлении знака «+» для перехода на повышенную передачу;
- переместите селектор в направлении знака «-» для перехода на пониженную передачу.

Переход из положения **D** (вождение в автоматическом режиме) в положение **M** (вождение в ручном режиме) может быть осуществлен в любое время.



Примечание. Включенная передача указывается на приборной панели.





Примечание. Переключение с одной передачи на другую происходит только при выполнении соответствующих условий – соответствующей скорости автомобиля и режима работы двигателя.

Пользоваться **Спортивным режимом** при секвентальном режиме переключения передач невозможно.

- Мигание светового индикатора положения селектора указывает на то, что селектор в это положение еще не установлен.
- Световой индикатор, горящий постоянным светом, подтверждает, что селектор находится в требуемом положении.

Автоматический режим работы «СПОРТ» (SPORT)

Выбрать режим вождения:

- **Обычный режим** – для вождения в обычных условиях, должны погаснуть световые индикаторы .
- **Спортивный режим** позволяет водить автомобиль в более динамичной манере, используя все его технические возможности.
- Установив селектор в положение **D**, нажмите на клавишу: . Загорится световой индикатор , Спортивный режим (**SPORT**) включен.
- При повторном нажатии на клавишу, индикатор  гаснет, происходит возвращение в Обычный (**NORMAL**) режим.



Неисправности в АКПП:

- на дисплее появляется сообщение **ANOMALIE BOITE AUTOMATIQUE** (Неисправность в АКПП),
 - включается только одна из передач АКПП,
 - скорость автомобиля не может превысить 100 км/ч.
- Следует как можно быстрее обратиться на СТО «CITROËN».

Стояночный тормоз

Во время остановки для использования стояночного тормоза необходимо потянуть за рычаг. Чем больше уклон, тем большим должно быть усилие на рычаге.

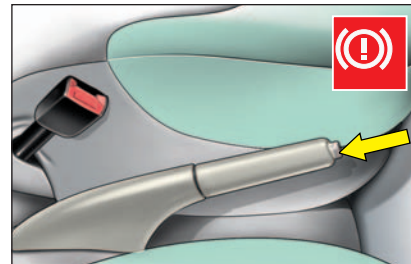
При любых обстоятельствах для обеспечения безопасности необходимо включать первую передачу. На автомобилях с автоматической коробкой передач следует выбирать положение стоянки (P).

На крутых склонах поверните колеса в сторону тротуара.

Для освобождения стояночного тормоза нажмите на кнопку, приподнимите рычаг и полностью опустите его.

При затянутом или не полностью отпущенном стояночном тормозе загорается контрольная лампа.

Во время движения автомобиля на комбинации приборов появляется предупредительное сообщение.



Система ABS – антиблокировочная система тормозов

Эта система повышает безопасность, препятствуя блокировке колес при резком торможении или при слабом сцеплении с дорогой. Она позволяет сохранять управление автомобилем.

Работоспособность всех основных электрических элементов системы ABS контролируется до начала и во время движения электронной системой.

При включении зажигания загорается контрольная лампа ABS, которая должна погаснуть через несколько секунд.

Если контрольная лампа продолжает гореть, это означает, что система ABS отключена в связи с неисправностью. Если контрольная лампа загорается во время движения, это также означает, что система ABS неактивна. В обоих случаях тормозная система продолжает работать, как и на автомобилях без ABS. Однако для обеспечения безопасности, связанной с нормальной работой системы ABS, необходимо проверить автомобиль в сети СТО «CITROËN».

В любом случае на скользкой дороге (гравий, снег, лед и т. д.) следует двигаться с осторожностью.

Система усиления при экстренном торможении

Данная система позволяет при экстренном торможении значительно уменьшить длину тормозного пути за счет оптимального давления в тормозной системе. Система срабатывает в зависимости от скорости приложения силы к педали тормоза, при этом уменьшается сила сопротивления со стороны педали. Для того чтобы продолжить действие системы усиления при экстренном торможении, удерживайте педаль тормоза до полной остановки автомобиля.

ЭЛЕКТРОННАЯ СИСТЕМА КУРСОВОЙ УСТОЙЧИВОСТИ АВТОМОБИЛЯ (ESP)

Электронная система курсовой устойчивости автомобиля (ESP) и противобуксовочная система (ASR)

Эти системы связаны с системой ABS и дополняют ее. В случае отклонения траектории движения автомобиля от траектории, выбранной водителем, **система ESP** автоматически воздействует на тормоза одного или нескольких колес и на двигатель для выравнивания автомобиля. **Система ASR** улучшает управляемость во избежание пробуксовывания колес, воздействуя на тормоза ведущих колес и на двигатель. Она также обеспечивает большую устойчивость автомобиля при ускорении.



СРАБАТЫВАНИЕ

При срабатывании системы ESP или ASR индикатор **ESP** начинает мигать.

Отключение

В исключительных условиях (трогание с места в снегу, с цепями, на скользком грунте) рекомендуется отключить систему ESP/ASR для обеспечения пробуксовывания колес и сцепления с дорогой.

- Нажмите на клавишу **A**.
- Загорится световой индикатор **ESP**, а на многофункциональном дисплее появится сообщение ESP/ASR DESACTIVE (системы ESP/ASR отключены).

Системы ESP/ASR включаются снова:

- **Автоматически** при выключении зажигания.
- **Автоматически**, когда скорость автомобиля превысит 50 км/ч.
- **Вручную**, при повторном нажатии клавиши **A**.

Неисправности

При появлении неисправностей в одной из данных систем, загорается световой индикатор **ESP**, раздается звуковой предупредительный сигнал, и на многофункциональном дисплее появляется сообщение ESP/ASR HORS SERVICE (системы ESP/ASR вышли из строя). Для проверки систем следует обратиться на СТО «CITROËN».

Рекомендации по мерам безопасности

Электронная система курсовой устойчивости (ESP) обеспечивает дополнительную безопасность при нормальных условиях движения, однако, ее наличие не должно побуждать водителя к слишком рискованным действиям или к движению с превышением скорости.

Работа этой системы обеспечивается в пределах рекомендаций изготовителя, касающихся колес (шин и дисков), тормозной системы, электронного оборудования, а также порядка проведения работ в сети СТО «CITROËN».

После аварии необходимо проверить систему на СТО «CITROËN».

В дополнение к каталитическому нейтрализатору этот фильтр активно способствует сохранению качества воздуха, задерживая несгоревшие вредные частицы. Таким образом, устраняется черный дым в отработавших газах.

Заполнение сажевого фильтра

С случае угрозы засорения фильтра на многофункциональном дисплее появляется соответствующее сообщение, сопровождаемое предупредительным звуковым сигналом.

Эти предупреждающие сигналы связаны с началом заполнения сажевого фильтра (исключительно продолжительное движение по городу: пониженная скорость, пробки и т. д.).

Для регенерации фильтра рекомендуется, как только позволят условия, двигаться со скоростью 60 км/ч или выше не менее 5 минут (до исчезновения предупреждающего сообщения).

Если сообщение остается на дисплее, необходимо обратиться в сеть СТО «CITROËN».

Примечание. После продолжительной работы автомобиля на пониженной скорости или на холостом ходу в исключительных случаях может отмечаться появление водяных паров в отработавших газах при ускорении. Эти пары не влияют на работу автомобиля и окружающую среду.

Уровень присадок в дизельном топливе

Если уровень присадок в дизельном топливе стал минимальным, на многофункциональном дисплее появится соответствующее сообщение, сопровождаемое предупредительным звуковым сигналом. В этом случае необходимо довести уровень до нормы.

Обратитесь на СТО «CITROËN».

ПОМОЩЬ ПРИ ПАРКОВКЕ («ПАРКТРОНИК»)

Помощь при парковке («парктроник»)

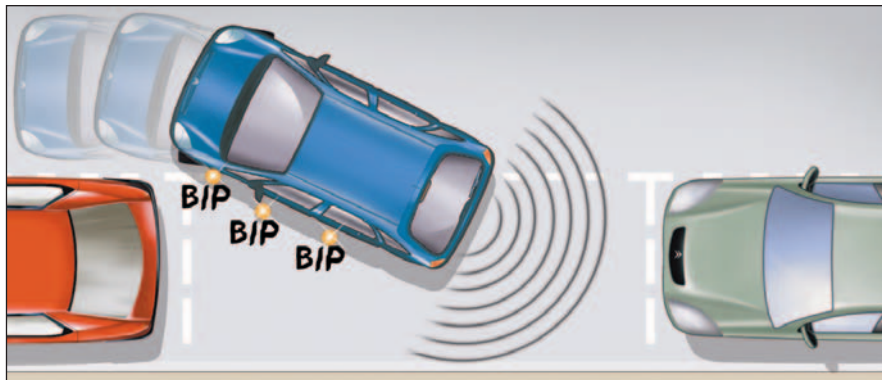
При движении задним ходом датчики, установленные в заднем бампере, информируют вас с помощью модулированного звукового сигнала о наличии препятствия позади автомобиля.

При включении задней передачи короткий звуковой сигнал указывает на активацию системы:

- при приближении автомобиля к препятствию звуковой сигнал подается все чаще;
- когда до препятствия от задней части автомобиля остается менее 20 см, звуковой сигнал становится непрерывным.

Датчики не обнаруживают препятствий, находящихся непосредственно под бампером. Бетонный столбик, ограждение строительной площадки или иные подобные предметы могут обнаруживаться в начале выполнения маневра, а потом по мере приближения к ним автомобиля пропасть из зоны чувствительности.

Примечание. По вашей просьбе данную систему можно отключить, обратившись на СТО «CITROËN».



Зона обнаружения препятствия

Отключение

Переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение, система отключится.

Примечание: Система автоматически отключается при установке прицепного устройства на автомобиль следует производить только на СТО «CITROËN»

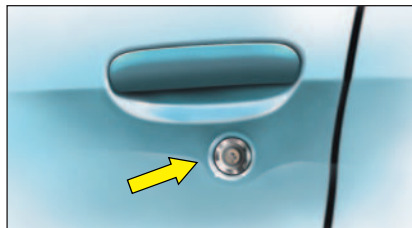
В случае, если вы не используете прицепное устройство, необходимо снять буксировочный крюк, чтобы он не мешал работе датчиков.

Примечание: в плохую погоду необходимо следить за тем, чтобы датчики не были загрязнены.



При включении передачи заднего хода раздается короткий звуковой сигнал, за которым следует более длинный, который указывает на неисправность в данной системе.

Обратитесь на СТО «CITROËN».



Открытие снаружи

Разблокируйте с помощью пульта дистанционного управления или **полностью** вставьте ключ в замок и поверните его.

Примечание. Имеется три возможных положения открывания дверей.



Открытие изнутри

Потяните ручку на себя.



Система обеспечения безопасности для перевозки детей с ручным управлением и система обеспечения безопасности детей с электрическим управлением

препятствует открыванию изнутри любой из задних дверей.

Для активации/деактивации системы вставьте ключ в красную скважину на торце двери и поверните его в соответствующее положение.

Примечание: При включенном зажигании на дисплее комбинации приборов загорается световой индикатор:



Система защиты для перевозки детей не используется или используется только на одной из дверей.

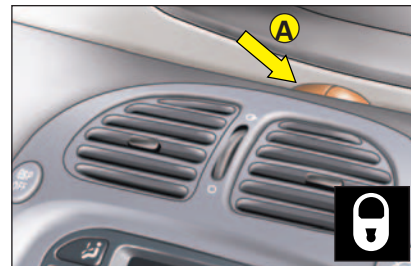


Система безопасности для перевозки детей установлена на задних дверях автомобиля.

Блокировка/разблокирование автомобиля из салона.

Нажатие на кнопку **A** при закрытых дверях обеспечивает управление централизованной электрической блокировкой дверей, а также их разблокированием.

В данном случае дверь может быть открыта изнутри.

**Противоугонная защита и защита от нападения**

Двери автомобиля и дверца багажного отделения могут автоматически заблокироваться, как только скорость достигнет примерно 10 км/ч.

Примечание. При включенном зажигании световой индикатор, сигнализирующий о блокировке дверей и дверцы багажного отделения, загорается на дисплее комбинации приборов.



Двери разблокированы



Двери заблокированы

Активация функции

Удерживайте кнопку централизованной блокировки до появления сообщения на многофункциональном дисплее и подачи звукового сигнала.

Отключение функции

Отключить можно только функцию автоматической блокировки дверей.

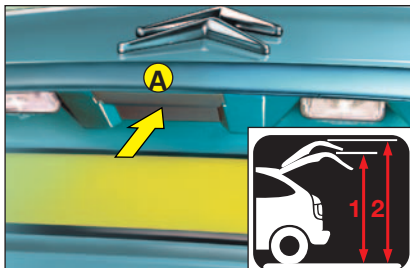
Удерживайте кнопку централизованной блокировки до подачи звукового сигнала.

Разблокирование боковых дверей или задней двери осуществляется открыванием одной из дверей или с помощью кнопки централизованной блокировки.

Примечание. Световой индикатор, расположенный на клавише включения огней аварийной остановки, мигает, когда двери автомобиля и дверца багажного отделения заблокированы при помощи пульта ДУ или ключа.



Движение с заблокированными дверями в случае аварии усложняет доступ в салон представителей служб спасения.



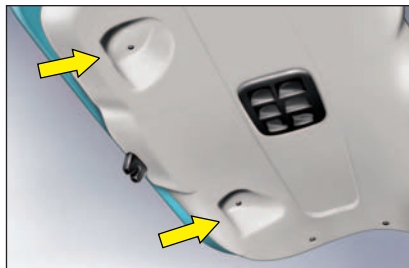
Дверца багажного отделения

Открытие

Приподнимите вверх планку **A**, расположенную между фонарями освещения номерного знака.

Дверца багажного отделения может при открывании иметь два возможных положения.

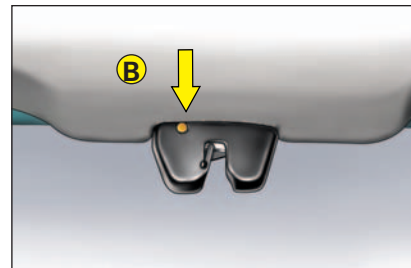
В первом положении дверцу багажного отделения можно открыть не полностью (например, на автостоянке с ограниченной высотой потолка).



Закрывание дверцы багажного отделения

Опустите дверцу багажного отделения с помощью рукояток, закрепленных на внутренней обшивке двери.

Нажмите в конце хода.



Аварийное разблокирование

При неисправности дверцы багажного отделения замок может быть открыт с внутренней стороны багажника:

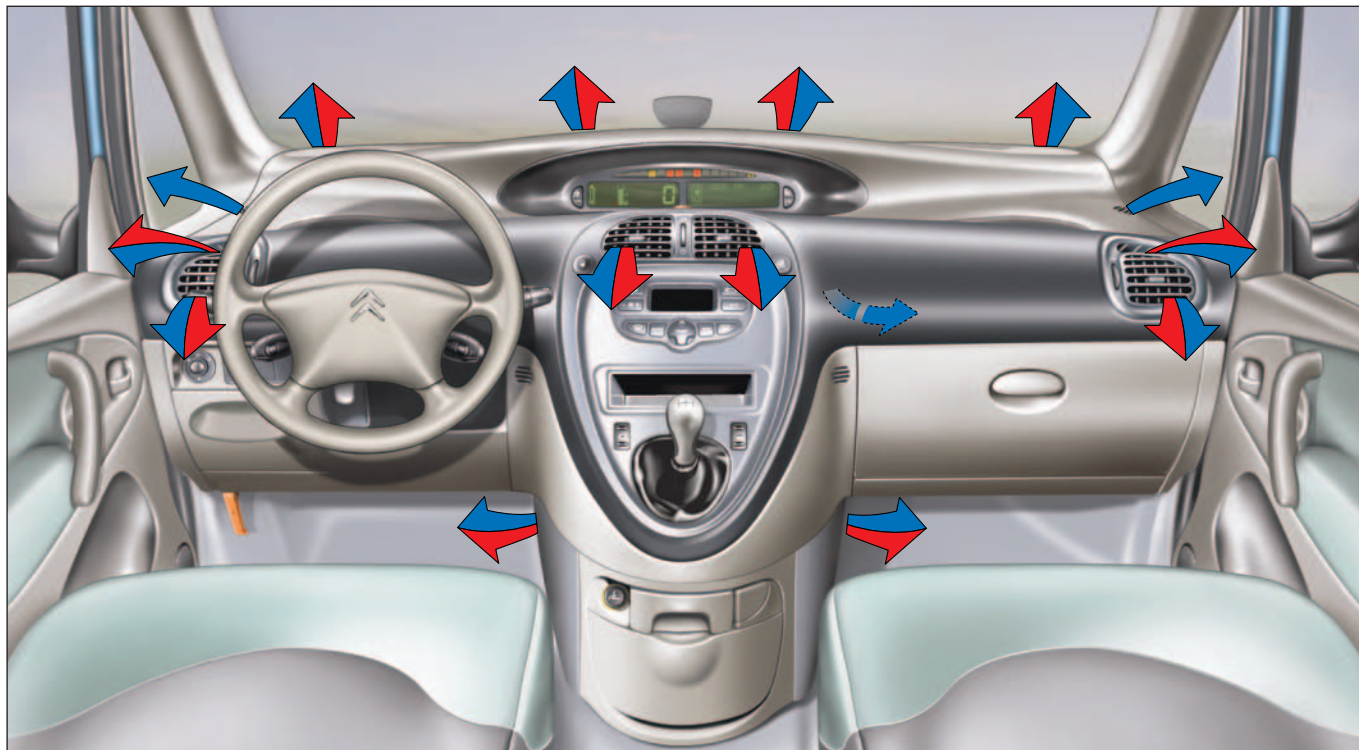
- вставьте в отверстие **B** замка отвертку;
- откройте дверцу багажного отделения.

Автоматическая блокировка дверцы багажного отделения (при движении автомобиля)

Дверца багажного отделения автоматически блокируется, как только скорость автомобиля достигнет примерно 10 км/ч; затем даже после остановки автомобиля она будет заблокирована.

Примечание. При открывании дверца разблокируется.

При аварии (ударе сзади), дверца багажного отделения автоматически разблокируется, открыть ее можно, находясь снаружи автомобиля.



Поступление воздуха

Следите за состоянием наружной решетки воздухозаборника и коллектора, расположенных в нижней части ветрового стекла (опавшие листья, снег).

При мойке автомобиля с помощью установки высокого давления не направляйте струю воды на воздухозаборник.

Воздуховоды

Передние воздуховоды снабжены рычажками и решеточками, с помощью которых можно регулировать поступление воздуха и направление воздушного потока.

Циркуляция воздушных потоков

Максимальный комфорт достигается благодаря правильному распределению воздушных потоков в передней и задней частях салона. Воздуховоды, находящиеся под передними сиденьями, позволяют создать наилучший комфорт для задних пассажиров. Следите за тем, чтобы они не были чем-либо загорожены.

Салонный фильтр

Система вентиляции вашего автомобиля оборудована пылезащитным фильтром, препятствующим проникновению частиц пыли в салон. Замена фильтра производится согласно инструкции по техобслуживанию (см. сервисную книжку).

Дополнительный подогрев

На автомобилях с двигателем HDI может устанавливаться дополнительный автоматический подогрев для повышения комфорта. Возможно появление дыма и запаха, особенно при работе двигателя на холостом ходу или на стоянке.

Кондиционер

Независимо от времени года, кондиционер необходимо включать, так как он снижает влажность и препятствует запотеванию стекол в салоне автомобиля.

Для сохранения герметичности компрессора, кондиционер необходимо включать как минимум один раз в месяц.

Для эффективности работы кондиционер необходимо включать только при закрытых окнах.

Если после длительной стоянки автомобиля на солнце, температура в салоне значительно повысилась, откройте на несколько минут окна и проветрите салон, а затем снова закройте их.

Температура воздуха в салоне не может быть выше внешней температуры, если кондиционер не работает.

В случае высокой внешней температуры или при буксировке, кондиционер может выключиться, если двигатель перегревается.

Конденсат, образующийся при работе кондиционера, вытекает через специальное отверстие; на стоянке под автомобилем может появиться лужа.

Необходимо регулярно проверять систему кондиционирования (см. сервисную книжку).

Во время работы кондиционер использует энергию двигателя. В связи с этим повышается расход топлива.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ



1 - Работа в автоматическом режиме

Это нормальный и оптимальный режим эксплуатации системы кондиционирования и поддержания комфортной температуры в салоне автомобиля.

В зависимости от выбранной вами температуры, нажав на эту клавишу (на дисплее загорается «AUTO»), можно включить режим автоматического управления 5 следующими функциями:

- Подача воздуха.
- Температура в салоне.
- Распределение воздушных потоков.
- Кондиционер.
- Рециркуляция воздушных потоков.

Для этого все вентиляционные отверстия должны быть открытыми.

Примечание:

- В начале движения автомобиля, когда двигатель еще не прогрет, во избежание поступления слишком больших порций холодного воздуха, подача воздуха электровентилятором будет происходить постепенно, до того как достигнет своего оптимального уровня.

- При посадке в автомобиль, в салоне которого температура гораздо ниже (или выше) наиболее комфортной, не следует сразу изменять установленное значение, чтобы быстрее его достигнуть. Система автоматически активизирует все свои технические возможности, чтобы как можно быстрее устранить разницу температур.



2- Регулировка температуры

Чтобы вывести на дисплей желаемую температуру, нажмите на клавиши:



Чтобы увеличить температуру



Чтобы уменьшить температуру



На дисплей выводится заданная температура

Температура, установленная на уровне +21, позволяет достигнуть оптимального комфорта.

Регулировка в ручном режиме одной или нескольких функций

В режиме ручного регулирования можно отрегулировать одну или несколько функций, сохраняя при этом автоматическое регулирование остальных. На дисплее погаснет индикатор функции «AUTO».

3 - Дисплей



4 - Кондиционер

Загорается индикатор «A/C» или «AUTO».

При нажатии на клавишу загорается индикатор «ECO», кондиционер выключается, гаснет индикатор «A/C» или «AUTO».

Во избежание запотевания стекол в салоне автомобиля в дождливую погоду, рекомендуется использовать режим «AUTO», а не «ECO».



5 - Рециркуляция воздуха

Нажав на клавишу, прекращается подача воздуха снаружи, на дисплее выводится соответствующее сообщение.

Данный режим позволяет изолировать салон от неприятных запахов и дымов, поступающих снаружи. Его следует отключить, как только в нем отпадет необходимость, чтобы проветрить салон и устранить запотевание стекол.

Для этого нажмите на клавишу «AUTO».



6- Распределение воздушных потоков

Нажмите на кнопку для последовательного просмотра на дисплее потоков подачи воздуха:



Ветровое стекло.



К ветровому стеклу и ногам пассажиров.



К ногам пассажиров.



Центральные и боковые воздуховоды и ноги пассажиров.



Центральные и боковые воздуховоды.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ



7- Подача воздуха

Регулировка скорости вентилятора. Нажмите на клавишу:



Чтобы увеличить скорость.



Чтобы уменьшить скорость.

Данная клавиша не выключает вентилятор.



8 - Обогрев - Обдув

Данная клавиша включает ускоренный режим обогрева-обдува ветрового стекла, она автоматически управляет процессом кондиционирования воздуха, его подачей и поступлением.

Примечание: для большей эффективности закройте центральные и боковые воздуховоды.



9- Обогрев заднего стекла

Данная клавиша включает обогрев или обдув заднего стекла и зеркал заднего вида.



10 - Полное отключение системы

Полное отключение всех функций системы осуществляется с помощью клавиши «OFF».

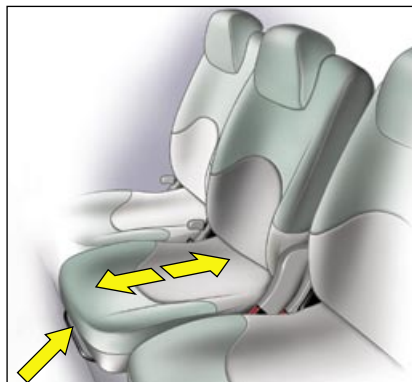
Вентиляция и система кондиционирования отключены, на дисплее не появляется никаких сообщений.

Уровень температурного комфорта в салоне не поддерживается.

Для повторного включения системы

Нажмите на клавишу «**AUTO**» или «**Обогрев-обдув стекол**», световой индикатор «**OFF**» погаснет (остальные клавиши отключены).

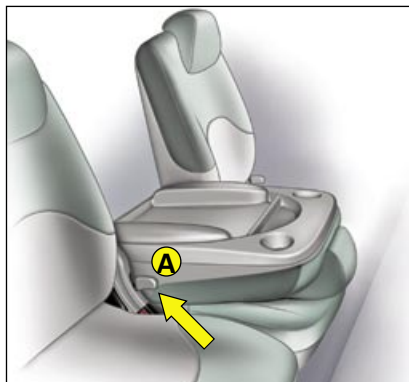
Чтобы вернуться в автоматический режим работы, нажмите на клавишу AUTO.



Задние сдвижные сиденья

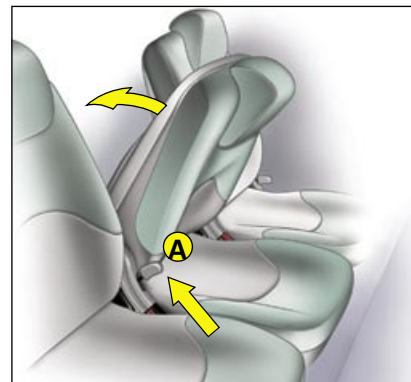
Регулировка по горизонтали

Приподнимите скобу и установите требуемое положение.



Функции столик/подлокотник

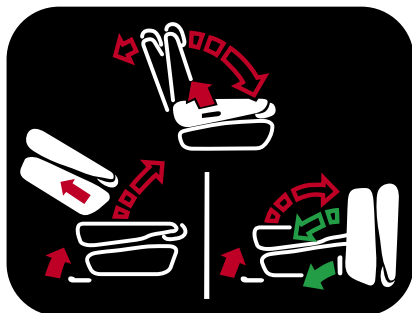
Чтобы сложить сиденье, потяните за ручку **A**, опустив спинку на подушку сиденья.



Установка сиденья на место

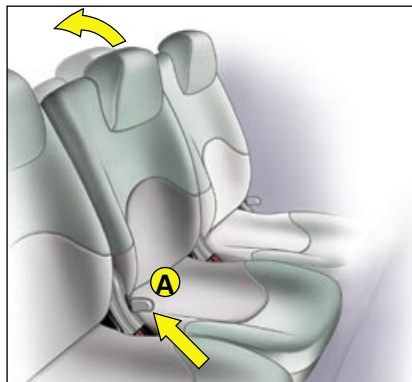
При необходимости возврата спинки сиденья в вертикальное положение, разблокируйте ее, потянув за ручку **A**.

После установки сиденья в исходное положение, убедитесь в том, что оно надежно зафиксировано.

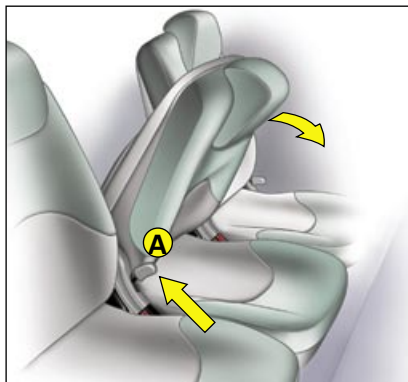


Не следует размещать на полке твердые или тяжелые предметы.

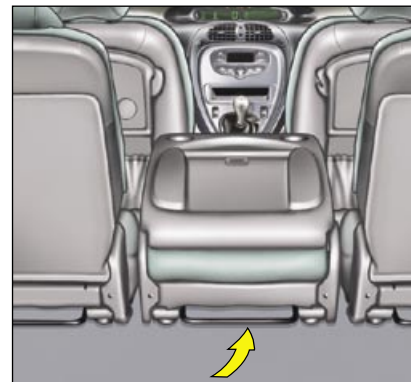
Они могут представлять опасность при резком торможении или столкновении.

**Наклон спинки**

С помощью рукоятки **A** отрегулируйте наклон спинки сиденья.

**Откидывание спинки сиденья**

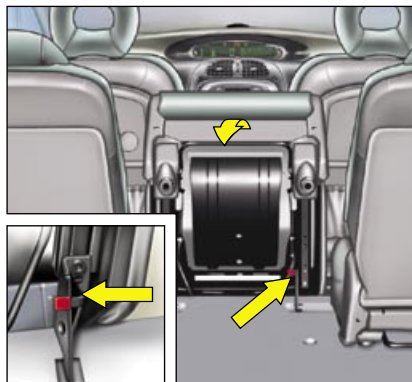
Сложите спинку на подушку сиденья, потянув за рукоятку **A**.

**Раскладывание сиденья**

Откинув спинку сиденья на его подушку, приподнимите скобу под ним, чтобы вывести из зацепления задние точки крепления сиденья к полу, а затем опрокиньте все сиденье в сборе вперед, зафиксировав его в данном положении.

Примечание Задние сиденья не раскладываются, а только отодвигаются на максимально возможное расстояние.

Прежде чем проводить операции с сиденьем.
Чтобы не повредить и не заблокировать ремни безопасности, вытяните их из катушки и закрепите в специально предназначенном для этого месте.



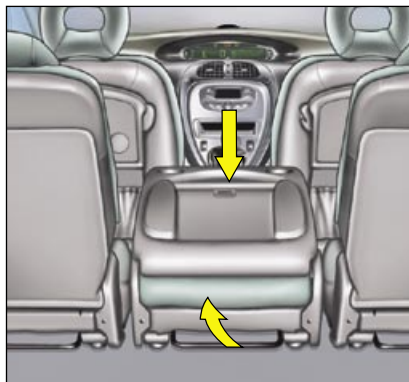
Установка сиденья на место

Нажмите на красную рукоятку.

Сложите сиденье, чтобы зафиксировать его в задних точках крепления к полу.

При помощи рукоятки **A**, поднимите спинку сиденья.

Проверьте надежность крепления всего сиденья в сборе.

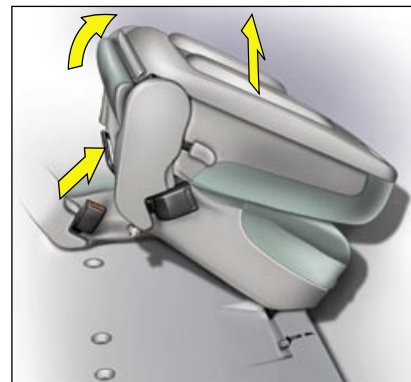


Снятие сиденья

Снимите подголовник.

Сложив спинку сиденья на его подушку, в самом конце движения нажмите на нее, чтобы зафиксировать в этом положении.

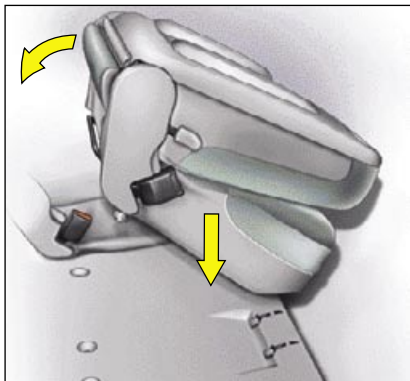
Приподнимите скобу под сиденьем, чтобы вывести из зацепления задние точки крепления к полу.



Наклонив сиденье в сборе на угол 45°, переверните его вперед.

Приподнимите сиденье, чтобы снять его.

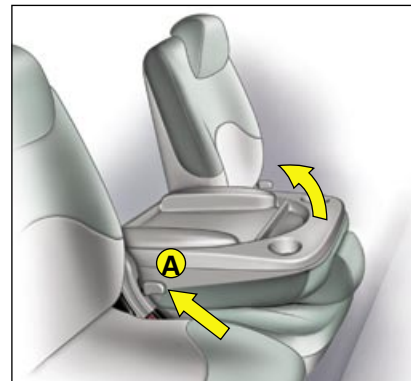
Проверьте и убедитесь в том, что никакие посторонние предметы не попали в ячейки крепежных точек и ничто не мешает надежной фиксации сидений.

**Установка сиденья**

Каждое сиденье следует устанавливать на свое место.

Взяв сиденье за боковые части его подушки и наклонив на угол 45°, расположите крюки напротив передних точек крепления к полу.

Разложите сиденье, чтобы зафиксировать его в задних точках крепления к полу.



При помощи рукоятки **A**, поднимите спинку сиденья.

Проверьте надежность крепления всего сиденья в сборе.

При установке сиденья на место, убедитесь в правильной укладке ремней безопасности.

(см. «Ремни безопасности заднего сиденья».)

Для реализации всех возможностей салона-трансформера задние сиденья в автомобиле установлены по отдельности, что позволяет использовать их в модульном варианте. (см. «Задние сиденья»):

- Задние сиденья имеют салазки, по которым их можно сдвинуть в том или ином направлении.
- Спинки можно сложить на подушки сидений.



5 мест



5 мест

Центральное сидение выдвинуто вперед.



4 места

Со сложенной спинкой центрального сиденья образуют подлокотник и столик для боковых сидений.

Примеры различных вариантов расположения сидений, сочетающих комфорт и практичность

РАСПОЛОЖЕНИЕ СИДЕНИЙ

- Задние сиденья можно разложить, прислонив их спинки к передним сиденьям.
- Задние сиденья можно снять.



3 места

Два задних сидения сложены к спинкам передних сидений.



2 места

Три задних сиденья сложены к спинкам передних сидений.



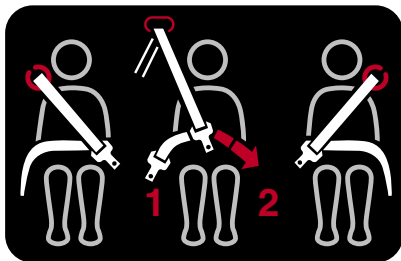
2 места

Сняты все три задних сиденья.

Примеры различных вариантов расположения сидений, сочетающих комфорт и практичность

Ремни безопасности задних сидений

Задние сиденья вашего автомобиля оборудованы трехточечными ремнями безопасности с инерционной катушкой.



Этикетка на спинке переднего сиденья напоминает вам о схеме пристегивания ремней безопасности на задних сиденьях.

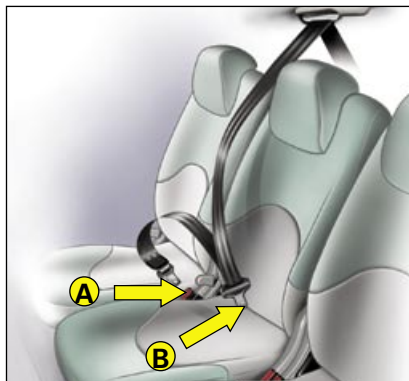
Боковое место на заднем сиденье

Протяните ремень через направляющую, расположенную в верхней части спинки сиденья.

Пристегните ремень, вставив пряжку в замок.

Укладка ремня безопасности

Закрепите ремень на крючке, расположенном на обшивке задней боковой стойки.

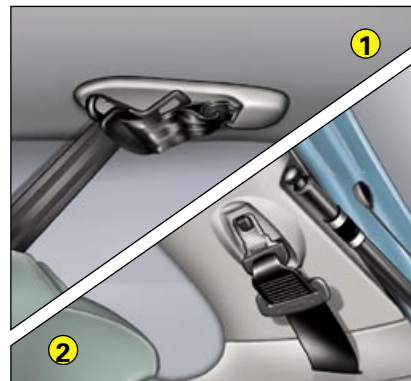


Центральное место на заднем сиденье

Схема прохождения ремня безопасности

Убедитесь, что ремень безопасности проходит через промежуточное кольцо, расположенное над спинкой центрального сиденья.

Чтобы вытянуть ремень, потяните за его ветвь **A** и защелкните пряжку в замке (черного цвета).



Удерживая подвижную ветвь ремня **B**, вытяните его перед собой, проверив, не перекрутился ли он.

Защелкните пряжку ремня безопасности в замке (красного цвета). Проверьте, надежно ли пристегнут ремень, потянув за одну из его ветвей.

Укладка центральных ремней безопасности.

- ① На потолке салона
- ② На задней правой стойке

Проверьте правильность схемы прохождения ремней безопасности и степень их натяжения.



При необходимости Вы можете отключить подушку безопасности пассажира.

Примечание. Использование ремней безопасности – обязательно.

Никогда не отключайте подушку безопасности пассажира, если он находится в салоне (за исключением тех случаев, когда кресло для ребенка размещено на переднем сиденье «спиной по ходу движения»).

Отключение передней подушки безопасности пассажира

Для использования кресла для детей в положении «спиной по ходу движения» на переднем пассажирском сиденье обязательно отключите подушку безопасности пассажира.

Для этого:

- при выключенном зажигании установите ключ в контактор **A**;
- поверните его в положение **«OFF»**, подушка безопасности отключена;

При включенном зажигании на панели приборов загорается контрольная лампа выключения передней подушки безопасности пассажира.



Для включения передней подушки безопасности пассажира

необходимо активировать функцию.

Для этого:

- при выключенном зажигании установите ключ в контактор **A**;
- поверните его в положение **ON**, подушка безопасности включена.
- при включении зажигания на панели приборов на несколько секунд загорается контрольная лампа.

При установке кресла для детей в положении «спиной по ходу движения» на переднем пассажирском сиденье обязательно отключайте фронтальную подушку безопасности пассажира.
В противном случае срабатывание подушки безопасности может привести к серьезным травмам или гибели ребенка.

Возможность установки сидений для детей с креплением с помощью ремней безопасности

В соответствии с директивой 2000/3 в приводимой таблице указывается, в какой степени каждое сиденье вашего автомобиля предназначено для установки кресла для детей с креплением с помощью ремня безопасности, сертифицированного для универсального использования с одной или несколькими весовыми группами.

Для обеспечения оптимальной безопасности вашего ребенка ознакомьтесь с частью «Меры предосторожности» раздела «Безопасность детей», имеющегося в конце инструкции.

Место (Места)	Вес ребенка			
	< 13 кг (приблизительно от грудных детей до 1 года)	9 - 18 кг (приблизительно от 1 года до 3 лет)	15 - 25 кг (приблизительно от 3 лет до 6 лет)	22 - 36 кг (приблизительно от 6 лет до 10 лет)
Переднее пассажирское сиденье (1)	U	U	U	U
Заднее сиденье Боковые места	U	U	U	U
Заднее сиденье Центральное место	U	U	U	U

(1) Перед размещением ребенка на переднем сиденье ознакомьтесь с параграфом «Правила перевозки детей на переднем пассажирском сиденье» раздела «Безопасность детей», имеющегося в конце инструкции.

U: О детских автомобильных креслах, рекомендованных производителем, см. главу «Безопасность детей».

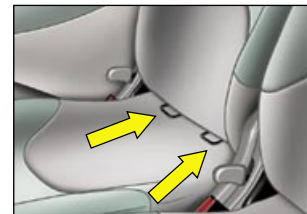
**Строго соблюдайте указания по установке кресла для детей,
приводимые в инструкции изготовителя.**

КРЕСЛА ДЛЯ ДЕТЕЙ ISOFIX

Крепления ISOFIX и система креплений ISOFIX

Задние боковые сиденья вашего автомобиля оборудованы **креплениями ISOFIX**. Это – 2 кольца, расположенные между спинкой и подушкой сиденья на расстоянии около 28 см друг от друга.

Кресла для детей ISOFIX оборудованы 2 замками, которые легко крепятся к этим кольцам. Такая система крепления предназначена для детей весом до 18 кг.



Неправильная установка в автомобиле кресла для детей снижает степень защиты ребенка при столкновении. Система ISOFIX позволяет снизить риск неправильной установки. Она обеспечивает надежную, прочную и быструю установку кресла для детей в вашем автомобиле.

Сиденье для детей ISOFIX, сертифицированное для использования на автомобилях марки «CITROËN» и распространяемое в торговой сети «CITROËN», это кресло **KIDDY Isofix** (1). Оно может устанавливаться в положениях «спиной по ходу движения» для детей от рождения до 13 кг и «лицом по ходу движения» для детей от 9 до 18 кг.

Строго соблюдайте указания по установке кресла для детей, приводимые в инструкции изготовителя.

Рекомендации по установке кресла для детей ISOFIX

Перед установкой детского кресла **KIDDY Isofix** в крепления ISOFIX, имеющиеся в вашем автомобиле, убедитесь, что посторонние предметы не мешают проведению данной операции.

Для того чтобы облегчить операцию по установке, защелкните направляющие ISOFIX в креплениях ISOFIX.

- В положении «лицом по ходу движения» переднее сиденье автомобиля следует установить практически по центру салазок (ближе к задним сиденьям), выпрямив при этом его спинку.
- В положении «спиной по ходу движения» детское кресло должно соприкасаться со спинкой переднего сиденья.

Детское автомобильное кресло ISOFIX можно также установить, не используя крепления ISOFIX. В этом случае следует в обязательном порядке привязать его к сиденью, используя трехточечные ремни безопасности, для установки в положение как «лицом по ходу движения», так и «спиной по ходу движения».

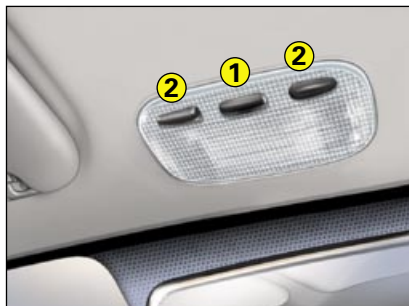
(1) На крепления ISOFIX можно устанавливать только сиденья для детей ISOFIX, сертифицированные для вашего автомобиля и имеющиеся в продаже в торговой сети изготовителя.

1 - Плафон освещения салона

Нажатием на выключатель переднего плафона освещения обеспечивается включение или выключение плафонов.

Задним плафоном можно управлять отдельно с помощью выключателя.

Плафоны включаются и выключаются постепенно.



2 - Индивидуальные светильники

Соответствующий индивидуальный светильник включается и выключается с помощью одной из кнопок.

Они не работают при выключенном зажигании.

Автоматическое включение плафонов освещения

При посадке в автомобиль:

Плафоны освещения загораются автоматически при разблокировании дверей или открывании одной из них.

Гаснут через 30 секунд после закрывания дверей или при включении зажигания.

При высадке из автомобиля:

Автоматическое включение плафонов происходит после извлечения ключа из замка зажигания (время работы около 30 секунд) или при открывании одной из дверей.

Гаснут через 30 секунд при всех закрытых дверях или непосредственно после их блокировки.



Лампы подсветки багажного отделения

Плафон освещения багажного отделения загорается при открывании дверцы багажного отделения.

Выключается с некоторой задержкой.

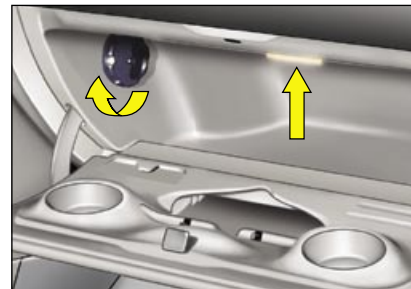


Перчаточный ящик

Чтобы открыть перчаточный ящик потяните за ручку и опустите крышку.

На крышке перчаточного ящика предусмотрены держатели для ручки и очков.

В крышке имеются углубления для хранения электронных карточек, а также углубление для стакана.



Вентилируемое перчаточное отделение

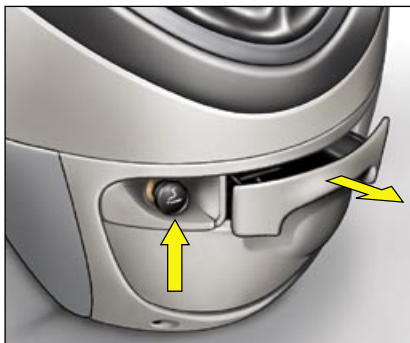
В перчаточном отделении находится сопло, которое закрывается вручную и подает тот же кондиционированный воздух, что и воздуховоды.

Подсветка в перчаточном отделении

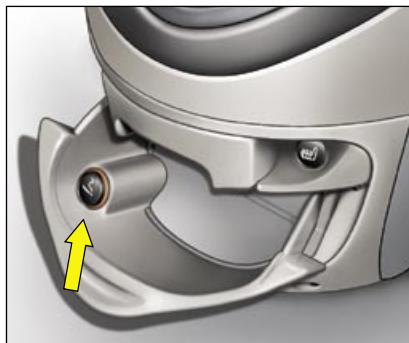
Включается автоматически при открывании крышки перчаточного отделения. Не работает при выключенном двигателе.



Из соображений безопасности при движении автомобиля крышка перчаточного ящика должна быть закрыта.

**Прикуриватель**

Нажмите и подождите несколько секунд, прикуриватель сработает автоматически.

**12-вольтовая розетка для аксессуаров**

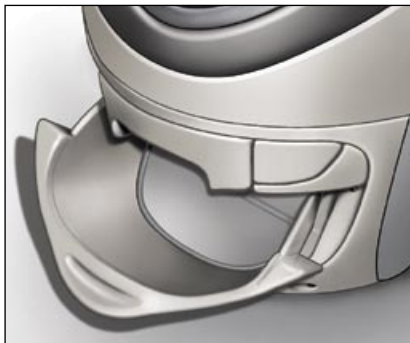
Она расположена на кронштейне заднего столика, с левой стороны.

Пепельница

Чтобы опорожнить пепельницу, нажмите на пластинку и извлеките пепельницу, потянув ее на себя.

Установка

Нажмите на пепельницу и установите ее в гнездо.

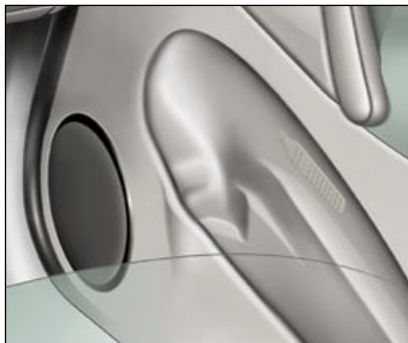


Ящик для мелких предметов на центральной консоли

Открывается откидыванием всего отделения назад.

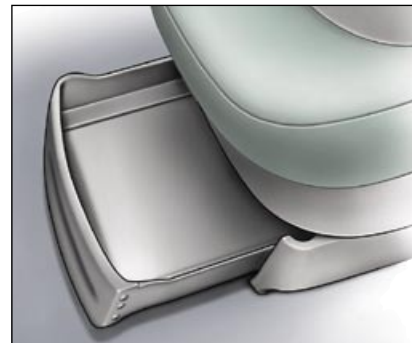
Снятие отделений-карманов

В открытом положении нажмите на упоры в задней части отделений-карманов.



Отделение – футляр для хранения очков

Находится на крышке блока предохранителей.



Отделение для мелких предметов в панелях дверей.

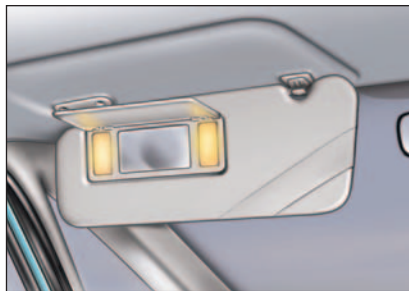
В панелях дверей имеются подставки под бутылку и стакан.

**Считывание пластиковых карт**

На атермическом ветровом стекле на уровне внутреннего зеркала заднего вида расположен черный участок, обеспечивающий считывание оптическими средствами карт доступа (например, карт для платных автодорог).

Держатель для карточек

Расположен на стойке ветрового стекла со стороны водителя.

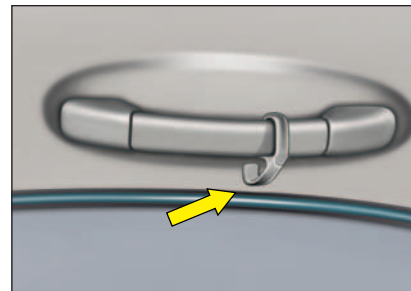
**Солнцезащитный козырек**

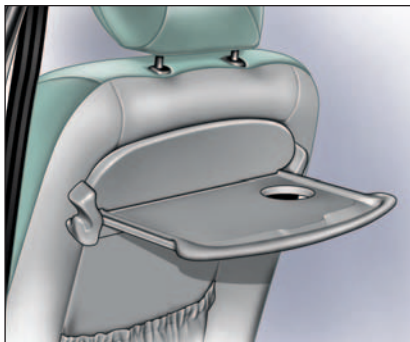
Для защиты от ослепления спереди опустите солнцезащитный козырек вниз.

При опасности ослепления через боковые стекла освободите центральное крепление и поверните козырек в сторону.

Зеркало с подсветкой в солнцезащитном козырьке

При включенном зажигании подсветка включается автоматически при открывании крышки зеркала.

**Поручень /
Крючки для вешалки**



Задний столик в спинке сиденья

Чтобы установить его, выдвиньте его вверх, а затем разложите.

Примечание: В целях безопасности, при сильном давлении, столик отваливается.

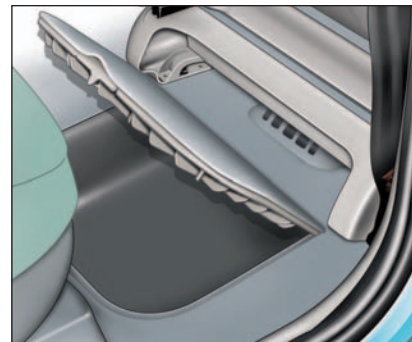
Чтобы установить столик на место, поднимите его вертикально и слегка нажимая установите в спинку.

Отделения для различных предметов

Они расположены в полу за передними сиденьями и закрыты фальш-панелью.



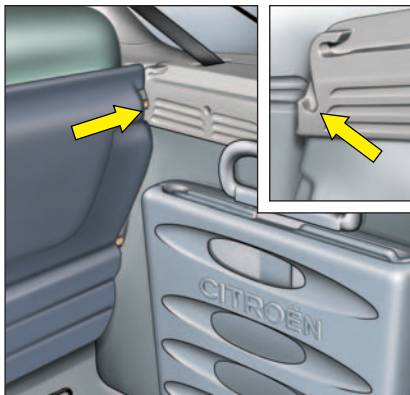
Отделения на панели приборов



Примечание: Ключ для замены колеса находится в крышке отделения в полу за передним правым сиденьем.

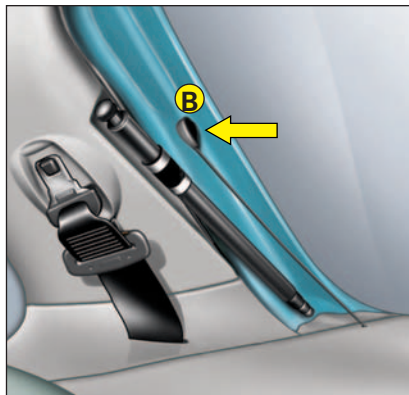
Не следует размещать на полке твердые или тяжелые предметы.

Они могут представлять опасность при резком торможении или столкновении.

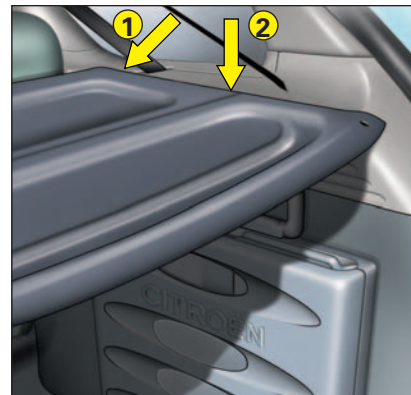
**Снятие полки**

Отсоедините шнуры, затем снимите их с каждой из сторон.

Полку можно убрать, прислонив в вертикальном положении к спинкам передних сидений.



Для соединения полки с дверцей багажного отделения установите шнуры в положении **В**.

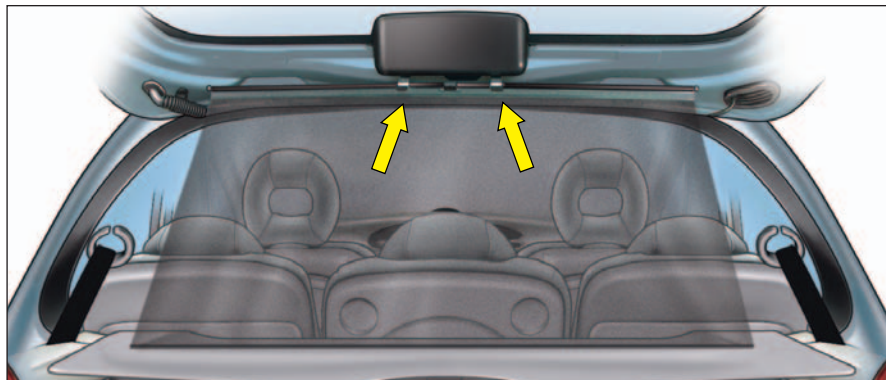
**Установка полки**

Расположив полку горизонтально, вставьте ее до упора к спинкам сидений, а затем защелкните, слегка нажав на углы, как показано на рисунке.

Не следует размещать на полке твердые или тяжелые предметы.

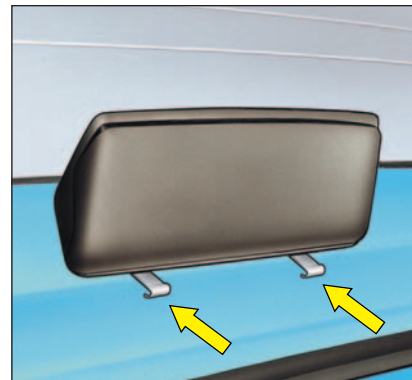
Они могут повредить проводники обогрева заднего стекла и представлять опасность при резком торможении или столкновении.

ЗАДНЯЯ ШТОРКА



Возьмите шторку за специальный язычок и вытяните ее.

Выемки шторки зацепите за крючки, расположенные на дополнительном стоп-сигнале.



Во избежание повреждения шторки при открывании багажного отделения, проверьте надежность крепления обоих крючков.



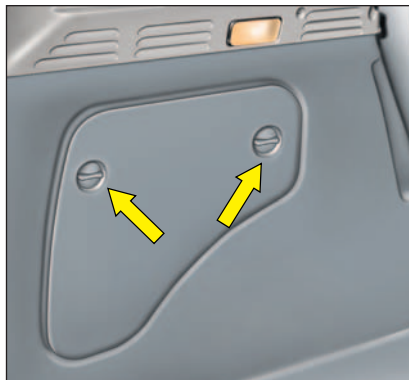
Крепежные кольца

Для размещения багажа используйте четыре крепежных кольца, установленные в полу багажного отделения.

Для обеспечения безопасности в случае резкого торможения рекомендуется размещать тяжелые предметы на полу, по возможности ближе к спинке заднего сиденья.

Багажная сетка

Сетка позволяет удерживать размещенные в багажном отделении предметы.



Ящики для различных предметов

В боковых полостях багажного отделения имеются два грузовых отсека:

- **С левой стороны**, с люком для хранения различных предметов. Люк открывается поворотом винта на $\frac{1}{4}$ оборота.
- **С правой стороны**, для хранения вещей и предметов.

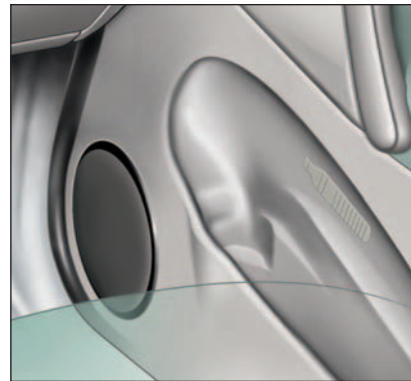
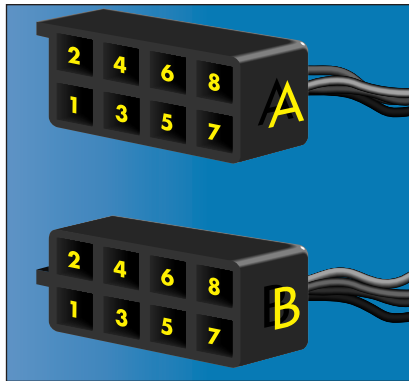


Складная тележка Modubox

Для ее использования отстегните ремень, затем разложите тележку, отделив одну ее часть от другой.

Установка на место

Прежде чем складывать тележку, приподнимите ее днище.



Подключение автомагнитолы

Для доступа к антенному вводу, проводам и разъемам автомагнитолы и динамиков, следует вынуть корпус с отделением для хранения мелких предметов.

Примечание Для подключения автомагнитолы следует обратиться на СТО «CITROËN».

Дополнительное оборудование: автомагнитола «CITROËN»

См. инструкцию, входящую в комплект бортовой документации.

На панели управления

Для динамиков предусмотрены два гнезда по краям панели управления.

Освободите и снимите сетку, подключите динамики, установите их на сетках, повернув на 1/4 оборота.
Установите сетки.

Установка динамиков в передних и задних дверях.

Снимите сетку для доступа к разъемам.

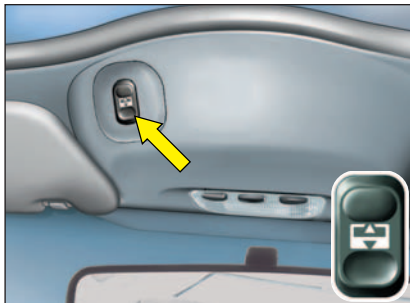
В передней части

Диаметр: 165 мм

В задней части

Диаметр: 130 мм или 165 мм

Установка динамиков размером 165 мм возможна в задней части салона. Для этого в панелях дверей следует сделать соответствующие вырезы.



Стекланный люк

Люк данного типа может открываться в двух положениях:

- При первом нажатии люк открывается в так называемое комфортное положение.
- При втором нажатии люк открывается полностью.

Чтобы его закрыть, повторите все операции в обратном порядке.



Рекомендация

На скорости движения свыше 60 км/ч рекомендуется открывать люк в «комфортном» положении.

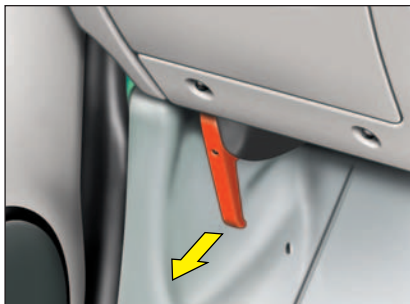
Выходя из автомобиля даже на короткое время, никогда не оставляйте в замке ключ зажигания.

При защемлении люком во время его перемещения вам следует с помощью ручки управления дать команду на движение люка в обратном направлении.

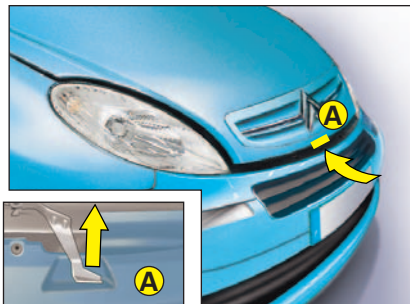
При использовании люка водитель должен убедиться, что пассажиры не препятствуют его нормальному движению.

Водитель обязан убедиться, что пассажир правильно пользуется ручкой управления люком.

**СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО НАБЛЮДАТЬ ЗА ДЕТЬМИ
ВО ВРЕМЯ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ЛЮКА.**

**Открытие капота**

Для разблокирования капота потяните на себя ручку, расположенную под панелью управления.



Переместите рычаг **A**, по центру капота, и поднимите капот.

Установите упор согласно схеме.

Возможны два положения.

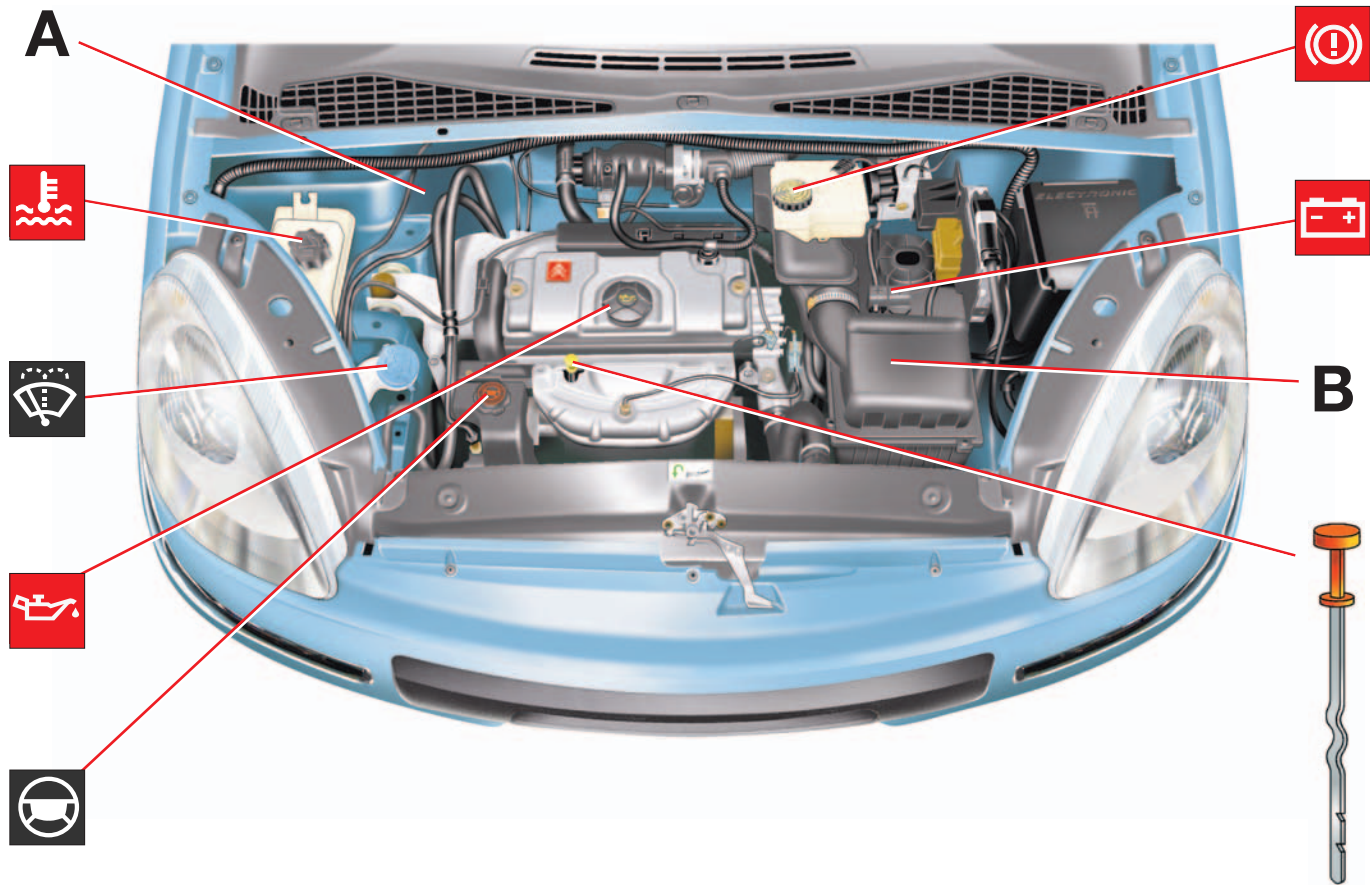
Для закрывания

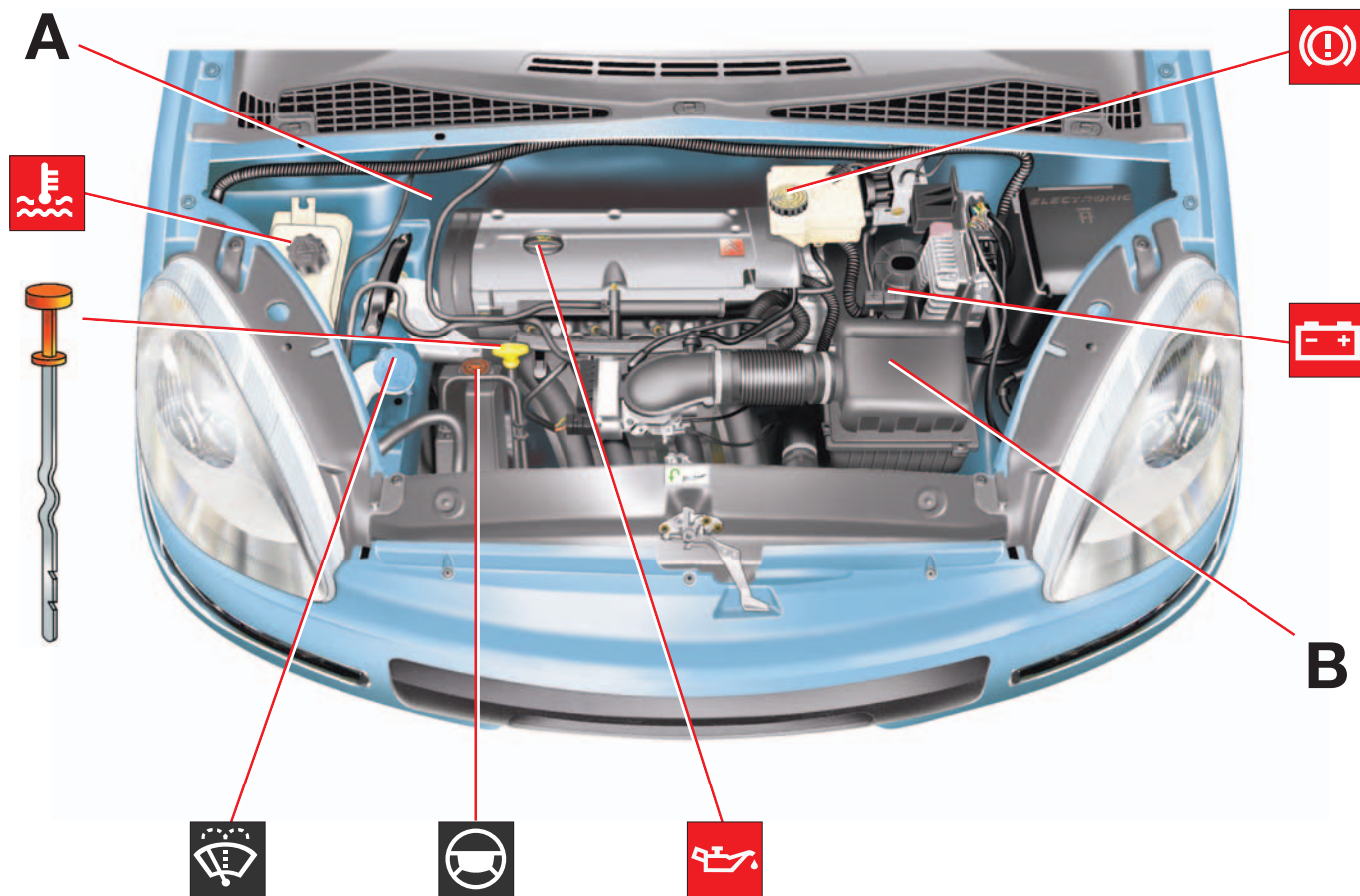
Уберите подпорку, установив ее обратно в место для укладки **B** и нажав на нее. Опуская капот, немного не доводите до конца и дайте ему захлопнуться самостоятельно.

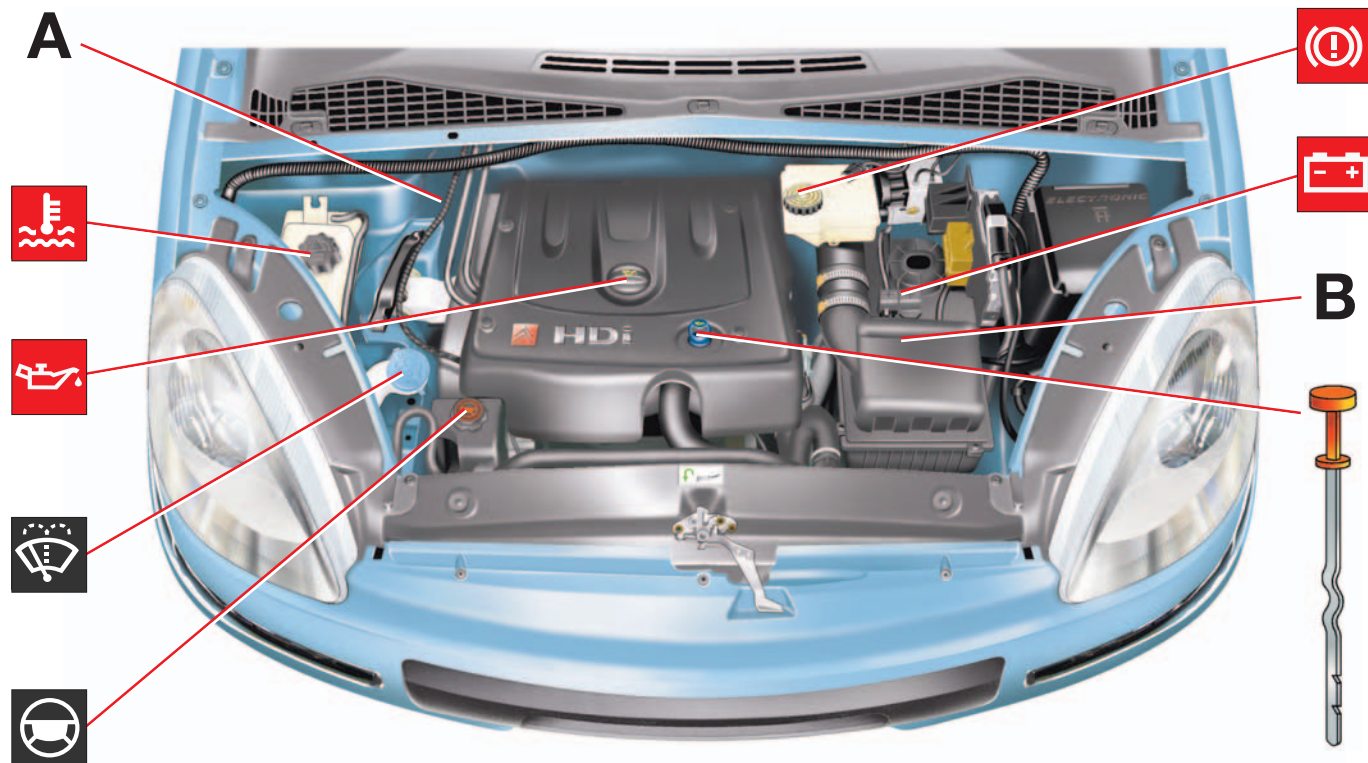


Проверьте блокировку капота.

Старайтесь не открывать или закрывать капот при сильном ветре.

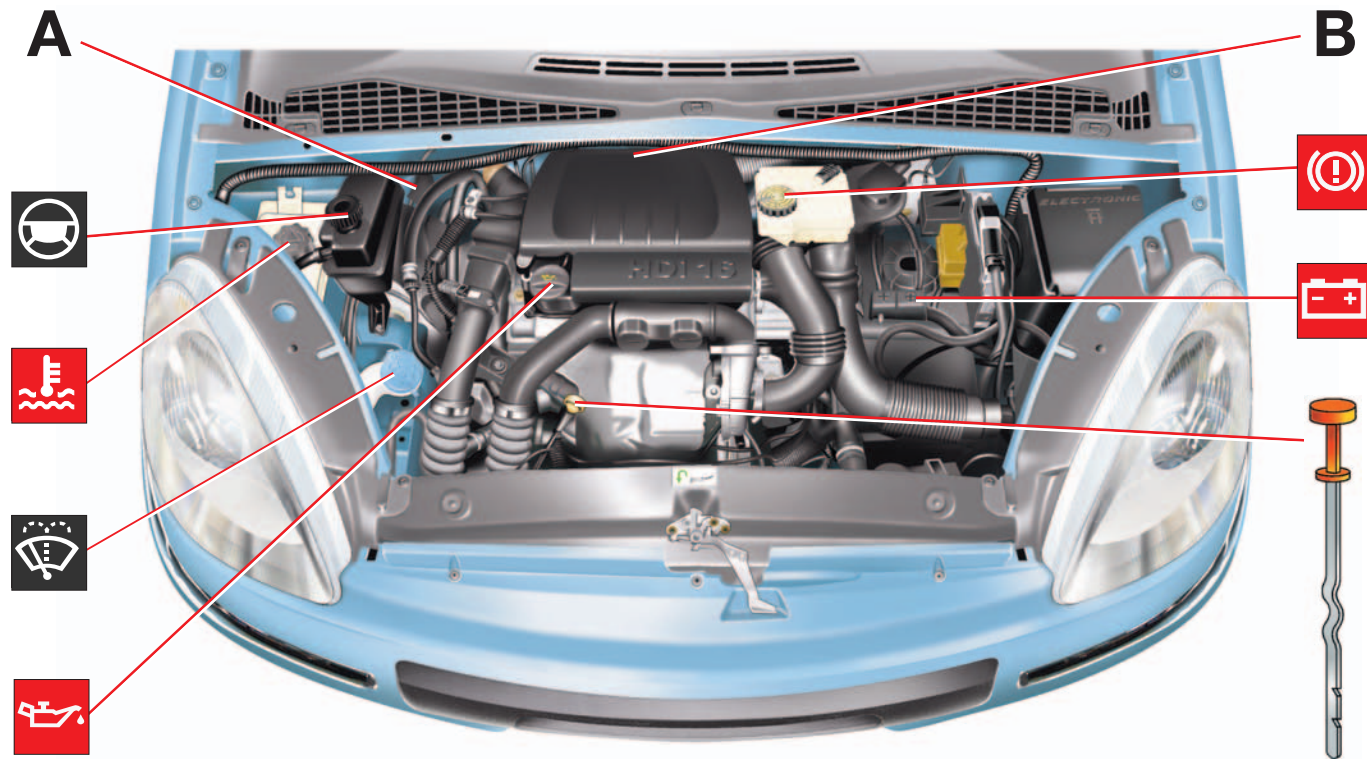






Система питания дизтопливом находится под высоким давлением:
ЗАПРЕЩЕНО ПРОВЕДЕНИЕ ЛЮБЫХ РАБОТ С СИСТЕМОЙ!

В двигателях HDi используются передовые технологии.
Для вмешательства в систему работы двигателя требуется особая квалификация, которую гарантирует вам сеть «CITROËN».



Система питания дизтопливом находится под высоким давлением:
ЗАПРЕЩЕНО ПРОВЕДЕНИЕ ЛЮБЫХ РАБОТ С СИСТЕМОЙ!

В двигателях HDi используются передовые технологии.
Для вмешательства в систему работы двигателя требуется особая квалификация, которую гарантирует вам сеть «CITROËN».

А Фильтр воздухозаборника для очистки воздуха в салоне

В Воздушный фильтр

Следуйте рекомендациям, изложенным в сервисной книжке.



Охлаждающая жидкость двигателя

Уровень жидкости должен располагаться между отметками **MINI** и **MAX**, расположенными на бачке.

При горячем двигателе необходимо подождать 15 минут.

Качество: см. «Сервисная книжка».

Никогда не выполняйте работы с системой охлаждения на горячем двигателе.



Уровень жидкости в переднем и заднем стеклоомывателях

Предпочтительно использовать средства, сертифицированные «CITROËN».



Вывод + Аккумуляторная батарея 12 В

см. «Запуск двигателя с помощью внешней аккумуляторной батареи»



Моторное масло

Проверять уровень масла в двигателе следует, как минимум, через 10 минут после его выключения, установив автомобиль на горизонтально ровную поверхность.

Качество: см. «Сервисная книжка».



Извлеките масляный щуп.

Уровень жидкости должен располагаться между отметками **MINI** и **MAX**, нанесенными на щуп.

Уровень не должен превышать максимальной отметки.

MAX
MINI



Тормозная жидкость

Уровень жидкости должен располагаться между отметками **MINI** и **MAX**, расположенными на бачке.

Качество: см. «Сервисная книжка».

Если загорается контрольная лампа: остановка обязательна



Рабочая усилителя управления

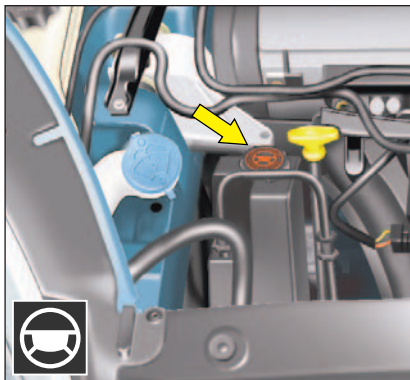
жидкость рулевого

Заглушив двигатель, проверьте уровень.

Качество: см. «Сервисная книжка».



При проведении работ в моторном отсеке при горячем двигателе (даже если он остановлен и зажигание выключено) электровентилятор может включиться в любой момент. Между каждым периодическим техническим обслуживанием, проведение которого рекомендовано изготовителем, следует проверять уровень масла, а также перед любой продолжительной поездкой. См. раздел «Меры безопасности при эксплуатации автомобиля» в конце руководства пользователя.



Рабочая жидкость усилителя рулевого управления

Заглушив двигатель, проверьте уровень.

Уровень жидкости должен располагаться между отметками **MINI** и **MAX**, расположенными на бачке.

Насос системы гидроусилителя рулевого управления ни в коем случае не должен работать без масла (существует опасность заклинивания механизма).

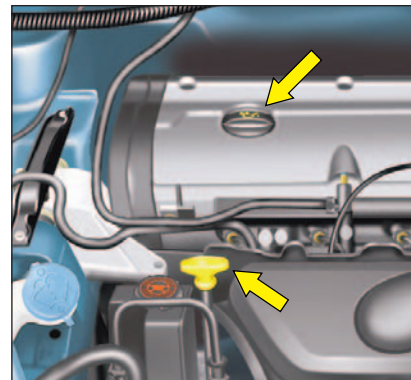
Качество: см. «Сервисная книжка».

Моторное масло

Проверять уровень масла в двигателе следует, как минимум, через 10 минут после его выключения, установив автомобиль на горизонтально ровную поверхность.

Извлеките масляный щуп.

Уровень жидкости должен располагаться между отметками **MINI** и **MAX**, нанесенными на щуп.



Дозаправка моторного масла

Перед заправкой извлеките щуп.

Проверьте уровень после дозаправки.

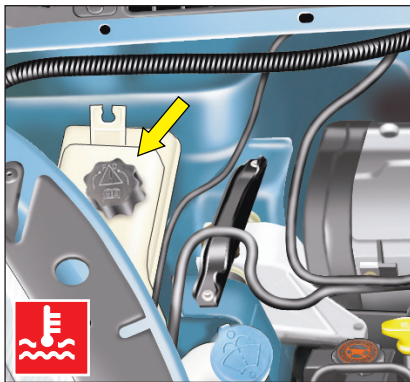
Уровень не должен превышать максимальной отметки.

Заверните пробку картера перед тем как захлопнуть капот.

Качество: см. «Сервисная книжка».



При проведении работ в моторном отсеке при горячем двигателе (даже если он остановлен и зажигание выключено) электровентилятор может включиться в любой момент.



Радиатор – охлаждающая жидкость

Проверка уровня и дозаправка жидкости всегда производятся на холодном двигателе.

Горячий двигатель

Подождите 15 минут, пока температура не опустится ниже +100 °С, а затем медленно отверните пробку на расширительном бачке, чтобы сбросить давление в системе. При откручивании пробки в целях безопасности рекомендуется воспользоваться куском материи.

Дозаправка охлаждающей жидкости

Уровень жидкости должен располагаться между отметками **MINI** и **MAX**, расположенными на расширительном бачке.

Доведите уровень охлаждающей жидкости до нормы. Если при доливке у вас ушло более 1 литра антифриза, следует проверить систему охлаждения на СТО «CITROËN».

Тщательно закройте пробку.

Примечание. Потребность в частой доливке охлаждающей жидкости указывает на неисправность в данной системе. Ее следует, как можно скорее выявить и устранить.

Замену охлаждающей жидкости следует в обязательном порядке производить только на СТО «CITROËN».

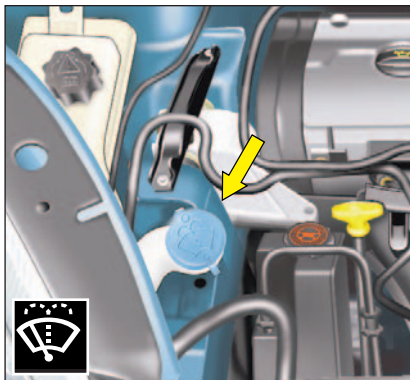
Качество: см. «Сервисная книжка».

Замечание:

Электровентилятор может работать в течение примерно десяти минут после остановки двигателя.



При проведении работ в моторном отсеке при горячем двигателе (даже если он остановлен и зажигание выключено) электровентилятор может включиться в любой момент.



Уровень жидкости в переднем и заднем стеклоомывателях

Для обеспечения оптимального качества очистки и уровня безопасности предпочтительно использовать средства, сертифицированные «CITROËN».

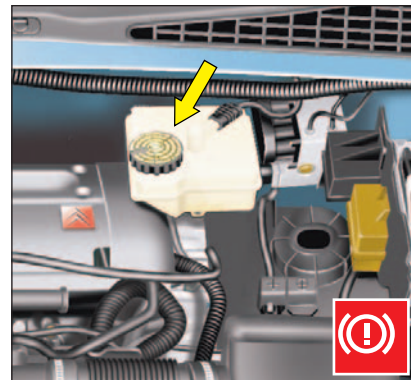
Емкость: см. «Емкости».

Бачок с тормозной жидкостью

Регулярно проверяйте уровень.

Уровень жидкости должен располагаться между отметками **MINI** и **MAX**, расположенными на бачке.

Если контрольная лампа загорается во время движения следует остановиться и обратиться на СТО «CITROËN».



Тормозная жидкость

Синтетическая жидкость одновременно обеспечивает антикоррозионную защиту, а также нормальную работу тормозной системы, независимо от внешних условий.

Следует использовать только тот тип жидкостей, который разрешен производителем (жидкость подлежит замене через каждые два года).

Советы и рекомендации, изложенные в сервисной книжке, следует неукоснительно соблюдать.

Качество: см. «Сервисная книжка».



При проведении работ в моторном отсеке при горячем двигателе (даже если он остановлен и зажигание выключено) электровентилятор может включиться в любой момент.

Возобновление питания топливом**Двигатель HDi:**

При остановке по причине отсутствия дизтоплива:

После дозаправки топлива поверните ключ зажигания в положение **M** и включите стартер для запуска двигателя.

Насос системы впрыска топлива

Ни в коем случае не следует нарушать регулировки насоса.

Любые изменения в его регулировках могут привести к быстрому износу двигателя и потере гарантии.

Удаление воды из фильтра

Следует регулярно производить очистку фильтра (при каждой операции по замене моторного масла).

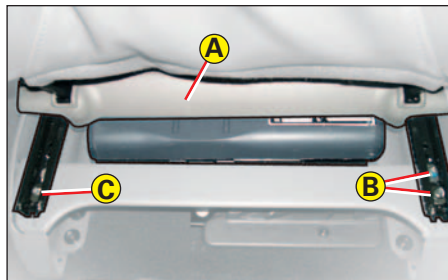
Для удаления воды, отверните сливной болт, находящийся у основания фильтра.

Операцию проводите до тех пор, пока не вытечет вся вода.

В двигателях HDi используются передовые технологии.

Для вмешательства в систему работы двигателя требуется особая квалификация, которую гарантирует вам сеть «CITROËN».

Объем (литры)	1.6i	2.0i 16V	HDi 90	HDi 92	HDi 110
- Моторное масло Замена масла И масляного фильтра	3,5	4,25	4,5	3,85	3,85
- Бачок с омывающей жидкостью	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0



Для версии со съемным сиденьем водителя:

Доступ к батарее:

- максимально отодвиньте сиденье вперед,
- снимите пластиковую защиту **A** сзади сиденья.

Замена батареи:

- снимите подголовник,
- максимально отодвиньте сиденье вперед
- при помощи инструмента, который находится в заднем левом отделении, отвинтите два болта **B**, расположенные в задней части правой салазки и винт **C**, расположенный в задней части левой салазки
- затем максимально отодвиньте сиденье назад,
- откиньте сиденье вперед.

Установка сиденья водителя на место.

Выполните вышеуказанные действия в обратном порядке.

Проверьте, чтобы сиденье было надежно закреплено.

Запуск двигателя после отключения и повторного подключения аккумуляторной батареи

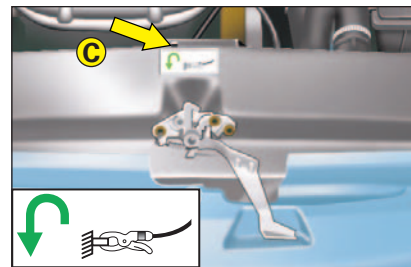
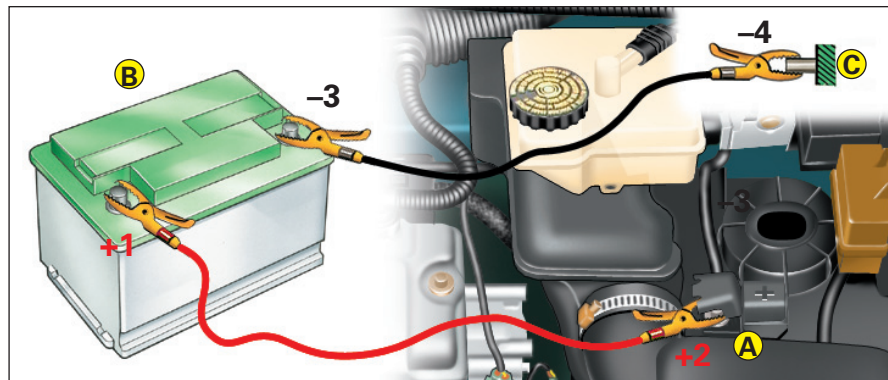
- Поверните ключ зажигания.
- Подождите примерно 10 секунд перед включением стартера для обеспечения повторной инициализации электронных систем. Возможно, потребуется ввести код магнитолы.

Примечание: После отключения аккумуляторной батареи или устранения неисправности необходимо провести повторную инициализацию функции защиты при встрече с препятствием стеклоподъемника с водительской стороны и люка в крыше.

Внимание! Во время данной операции функция автоматической остановки при встрече с препятствием не действует.

Замена батареи.

**Замена батареи на тот же тип
(с дегазацией).**



- A** Вывод «+» на автомобиле с разряженной АКБ. (под капотом).
- B** Внешняя аккумуляторная батарея
- C** Точка контакта с металлом на неисправном автомобиле

Запуск двигателя с помощью внешней аккумуляторной батареи

Если АКБ разряжена, для запуска двигателя можно использовать вспомогательную АКБ, или АКБ с другого автомобиля.

Проверьте зарядку вспомогательной АКБ (12 В).

При использовании АКБ с другого автомобиля заглушите его двигатель. Оба автомобиля не должны соприкасаться.

Снимите защитный изолирующий чехол с вывода «+».

Подсоедините провода в порядке, указанном на рисунке.

Убедитесь, что зажимы проводов надежно закреплены на выводах АКБ (во избежание искрения).

Соблюдение данного порядка является обязательным.

Запустите двигатель автомобиля со вспомогательной АКБ. Дайте ему поработать на слегка ускоренных холостых оборотах приблизительно минуту.

Запустите двигатель автомобиля с разряженной АКБ.

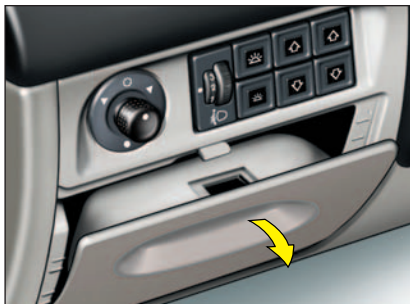
Примечание После проведения данной операции, не забудьте надеть защитный изолирующий чехол на вывод АКБ «+».



Рекомендация

Во время работы не следует дотрагиваться до зажимов и наклоняться над аккумуляторными батареями.

Отсоединяйте кабели в порядке, обратном порядку подключения так, чтобы они не соприкасались.



Блоки предохранителей

Один блок предохранителей расположен под панелью приборов, другой – в моторном отсеке.

Предохранители, расположенные под панелью приборов

Для доступа к предохранителям под панелью приборов потяните за крышку.

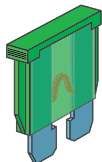
Замена предохранителя

Перед заменой предохранителя необходимо выяснить причину неисправности и устранить ее. Номера предохранителей указаны на блоке предохранителей.

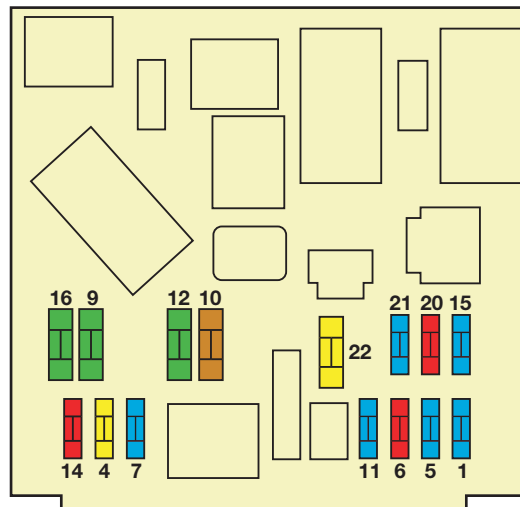
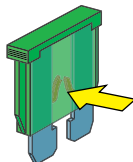
Предохранители, не имеющие нумерации, являются запасными.

Замените неисправный предохранитель на предохранитель той же силы тока (того же цвета)

Исправный предохранитель



Неисправный предохранитель



Предохранители, расположенные под панелью приборов

Маркировка	Номинальный ток	Функции
F1	15 А	Диагностический разъем – Прицепное устройство для буксировки автокаравана
F2	-	Резервный
F3	-	Резервный
F4	20 А	Электронный блок управления (ЭБУ) – Комбинация приборов – Автомагнитола - Присадки в дизтопливо – Клавиши управления на рулевом колесе
F5	15 А	-
F6	10 А	Диагностический разъем
F7	15 А	Датчик дождя и освещенности
F8	-	Резервный
F9	30 А	Сдвижной люк в крыше – Задние электростеклоподъемники
F10	40 А	Обогрев заднего стекла – Обогрев наружных зеркал заднего вида
F11	15 А	Стеклоочиститель заднего стекла

ТАБЛИЦА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

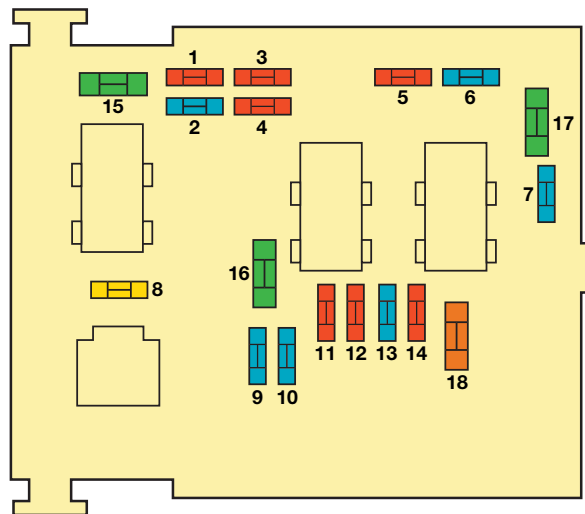
Маркировка	Номинальный ток	Функции
F12	30 А	Передние электростеклоподъемники
F13	-	Резервный
F14	10 А	Клавиши управления на рулевом колесе – Присадки в дизтопливо – Подушка безопасности – Датчики парковки
F15	15 А	Комбинация приборов – Автомагнитола – Кондиционер - Навигация
F16	30 А	Центральный электрический замок
F17	-	Резервный
F18	-	Резервный
F19	-	Резервный
F20	10 А	Правый стоп-сигнал
F21	15 А	Левый стоп-сигнал
F22	20 А	Прикуриватель – Плафон освещения – Электророзетка 12 В – Подсветка перчаточного ящика



Предохранители в моторном отсеке

Блоки предохранителей

Для доступа к блоку предохранителей, расположенному в моторном отсеке, откройте крышку.



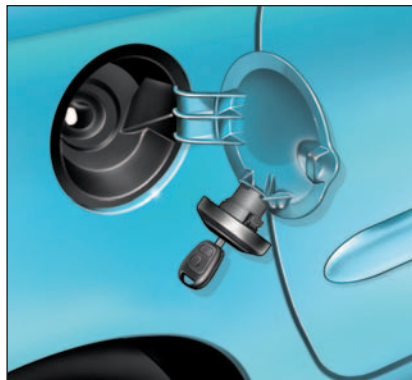
После выполнения работ тщательно закройте крышку.

Все операции с мощными дополнительными предохранителями MAXI (на рисунке показаны серым цветом), расположенными в блоке предохранителей, должны проводиться только специалистами СТО «CITROËN».

Предохранители в моторном отсеке

Маркировка	Номинальный ток	Функции
F1	10 А	Фонари заднего хода – Датчик наличия воды в дизтопливе – Охлаждающая жидкость
F2	15 А	Цепь питания топливного насоса
F3	10 А	Электронный блок управления (ЭБУ) системы АБС
F4	10 А	Двигатель (ЭБУ) - ЭБУ АКПП
F5	10 А	BVA – Присадки в дизтопливо
F6	15 А	Противотуманные фары
F7		
F8	20 А	Двигатель (ЭБУ)
F9	15 А	Лампа ближнего света левой фары

Маркировка	Номинальный ток	Функции
F10	15 A	Лампа ближнего света правой фары
F11	10 A	Левая фара дальнего света
F12	10 A	Правая фара дальнего света
F13	15 A	Звуковой сигнал
F14	10 A	Передний и задний стеклоомыватели
F15	30 A	Датчики двигателя, катушки зажигания, инжекторы, Электромагнитные клапана
F16	30 A	Воздушный насос
F17	30 A	Передний стеклоочиститель
F18	40 A	Воздушный вентилятор



Пробка с ключом

Поверните ключ на четверть оборота, чтобы открыть или закрыть пробку.

Во время заправки укладывайте пробку в гнездо, предусмотренное на кронштейне на внутренней стороне лючка.

ТОПЛИВО

Для бензиновых двигателей с каталитическими нейтрализаторами обязательно использование неэтилированного топлива.

Заправочная горловина – более узкая для заправки только неэтилированного бензина.

При заправке топлива не следует продолжать попытки после третьего отключения заправочного пистолета, это может привести к нарушению нормальной работы вашего автомобиля.

Емкость топливного бака (в литрах)

- примерно 55 л (Версия с бензиновым двигателем).
- примерно 60 л (Версия с дизельным двигателем).

КАЧЕСТВО ТОПЛИВА

На этикетке, расположенной на лючке, указаны разрешенные к применению виды топлива.



НЕЭТИЛИРОВАННЫЙ БЕНЗИН



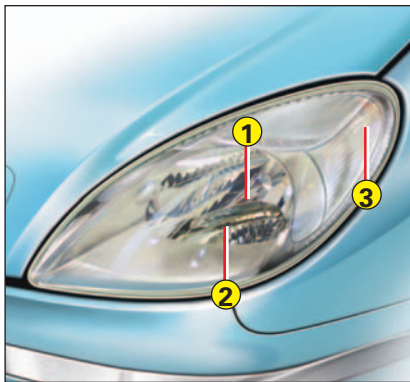
ДИЗЕЛЬНОЕ ТОПЛИВО

Бензиновые двигатели рассчитаны на использование топлива RON 95.

Однако для повышения возможностей автомобиля рекомендуем использовать топливо RON 98.



При попадании в топливный бак автомобиля топлива, не соответствующего типу двигателя вашего автомобиля, его необходимо слить и только после этого можно запускать двигатель.



ПЕРЕДНИЙ ОПТИЧЕСКИЙ БЛОК

- ❶ Ближний свет /
Дальний свет
- ❷ Габаритные фонари
- ❸ Указатель поворота

Примечание В определенных условиях эксплуатации на поверхности стекла фары может появляться небольшое запотевание.

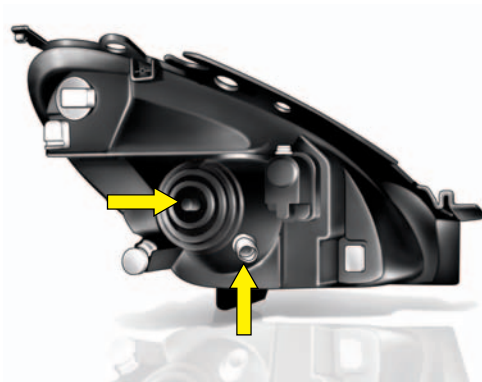
Ближний свет / Дальний свет

Отсоедините штекерный разъем, снимите защитный резиновый колпачок.

Нажмите и извлеките пружинные фиксаторы.

Выньте патрон с лампой.

Лампа Н4 (антиультрафиолетовая).



Габаритные фонари:

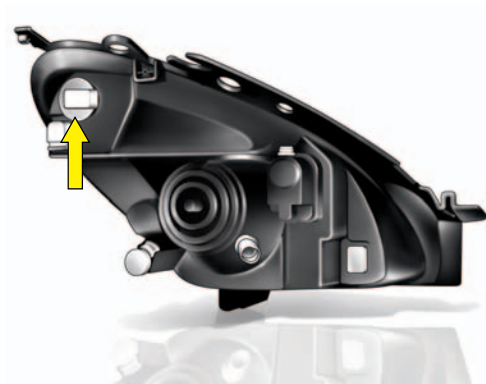
Поверните патрон **D** на 1/4 оборота и выньте его в сборе с лампой.

Лампа W 5 Вт



Замена галогеновой лампы должна производиться через несколько минут после выключения фары (серьезный риск ожога). Не следует касаться лампы пальцами, используйте неворсистую ветошь.

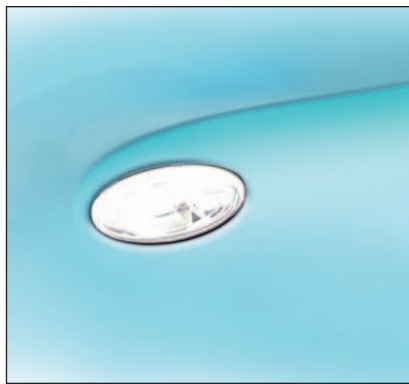
Следует в обязательном порядке использовать лампы с ультрафиолетовой защитой с тем, чтобы не повредить фару.

**Передний указатель поворота**

Поверните патрон **D** на 1/4 оборота и выньте его в сборе с лампой.

Подсоедините штекерный разъем и установите на место корпус указателя поворотов, введя его выступы в соответствующие направляющие.

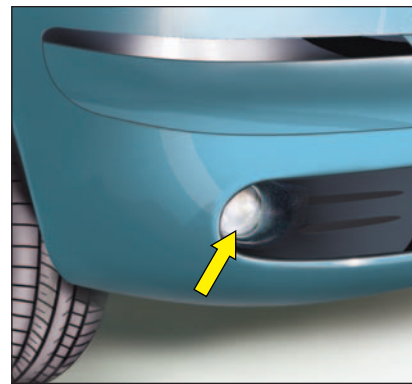
Лампа PY 21 Вт

**Боковой повторитель указателя поворота**

Сдвиньте корпус вперед или назад, освободите и потяните на себя.

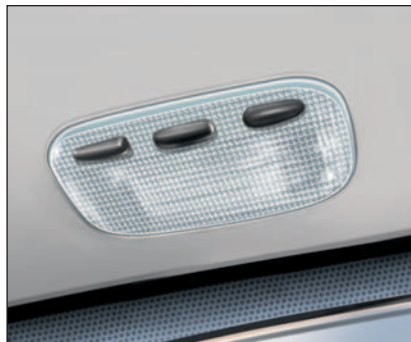
Поверните патрон на 1/4 оборота.

Лампа PY 5 Вт

**Противотуманные фары**

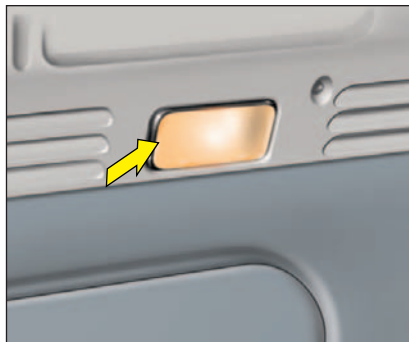
Обратитесь на СТО «CITROËN»

Лампа H1.

**Плафон освещения**

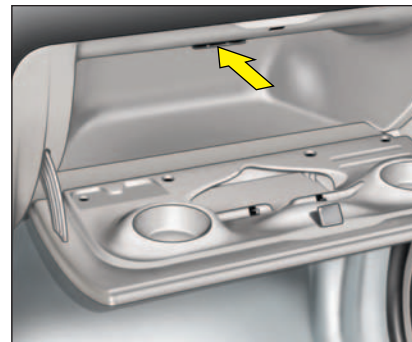
Для доступа к лампе снимите крышку.

Лампа W 6 Вт (N3 ксеноновая).

**Лампы подсветки багажного отделения**

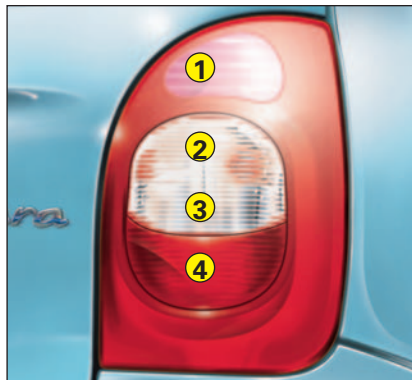
Снимите крышку и потяните за патрон с лампой.

Лампа W 5 Вт

**Лампа подсветки перчаточного ящика**

Для доступа к лампе снимите крышку.

Лампа W 5 Вт

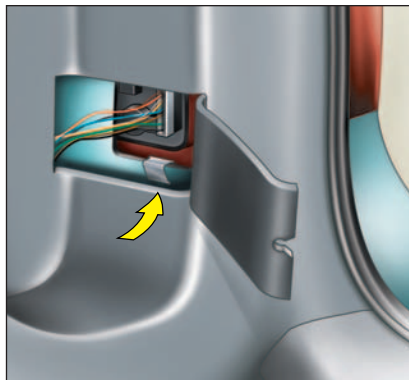


Задний оптический блок

Определите неисправную лампу.

Лампы:

- ❶ Стоп- сигнал и габаритный фонарь:** P 21/5 Вт
- ❷ Указатель поворота:** PY 21 Вт
- ❸ Фонарь заднего хода:** P 21 Вт
- ❹ Противотуманный фонарь :** P 21 Вт



Демонтаж

В багажном отделении, в боковом отсеке снимите обшивку, чтобы добраться до задних фонарей:

- Извлеките нижнюю часть оптического блока, нажав на нижний фиксатор. (при необходимости воспользуйтесь отверткой).

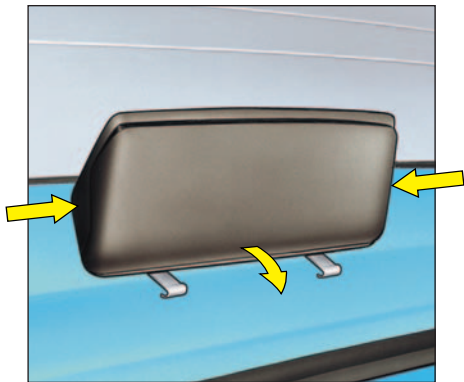


Снаружи:

- Потяните блок вниз, чтобы освободить его от верхнего фиксатора.
- Взявшись за пружинные пластинки, извлеките плату с лампами.
- Замените вышедшую из строя лампу.

Установка

Вставьте верхнюю часть оптического блока, чтобы закрепить ее при помощи верхнего фиксатора, затем нажмите на нижнюю часть блока, чтобы закрепить его при помощи нижнего фиксатора.

**3-й стоп- сигнал**

При открытой дверце багажного отделения снимите защитный кожух, отсоедините и извлеките патрон с лампой.

Лампа W 5 Вт (5 Ламп).

**Номерной знак**

Снимите прозрачную крышку.

Лампа W 5 Вт

Проверяйте нормальную работу освещения после каждой выполненной операции.



A Габаритные размеры (в метрах): 0,792.

Буксировочное устройство

Установку данного прицепного устройства следует производить на СТО «CITROËN», где специалисты хорошо знают все технические данные автомобиля, связанные с массой буксируемого прицепа, и владеют техникой монтажа данного устройства на автомобиль. Они могут внести изменения в систему охлаждения двигателя, если автомобиль будет эксплуатироваться в особо жестких условиях.

Буксировка (катер, жилой прицеп и т. д.).

При движении по склону или при перегреве двигателя некоторые функции становятся недоступными (ручное управление автоматической коробкой передач, кондиционер).



Рекомендации по буксировке

При эксплуатации автомобиля с полной нагрузкой и прицепом, максимальную скорость движения следует ограничить до 100 км/ч.

Технические характеристики автомобиля будут снижаться по мере подъема на все большую высоту. Поэтому, начиная с высоты 1000 метров, рекомендуется при расчете на каждые 1000 метров подъема уменьшать массу буксируемой нагрузки на 100 кг.

Комплект универсальных штанг багажника

В соответствии с конструкцией автомобиля для обеспечения безопасности и во избежание повреждений крыши требуется применение универсальных штанг багажника, одобренных к применению «CITROËN».

Рекомендации

- Распределяйте нагрузку равномерно.
- Размещайте самый тяжелый груз как можно ближе к центру крыши.
- Тщательно закрепите груз и обозначьте его при значительных габаритах.
- Осторожно управляйте автомобилем: чувствительность к боковому ветру повышена.
- Устойчивость вашего автомобиля может измениться.
- Снимите багажник непосредственно после окончания перевозки груза.

Соблюдайте допустимую нагрузку.

Максимальная нагрузка на багажник:

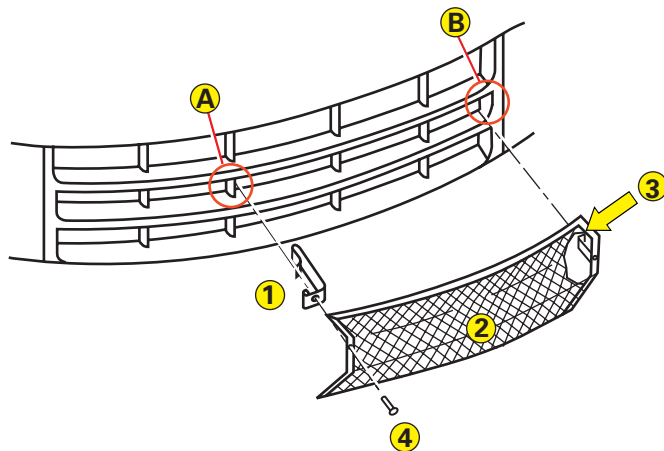
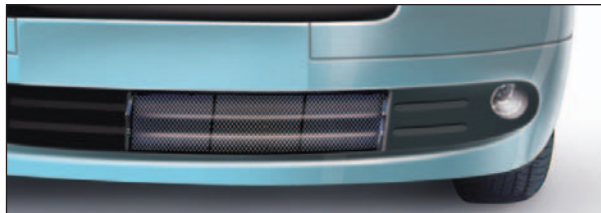
см. «Общая информация».

ТЕПЛОИЗОЛЯЦИОННЫЙ КОЖУХ ДЛЯ РЕШЕТКИ РАДИАТОРА ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ ЗИМОЙ (Теплоизоляционный кожух)



Рекомендации по установке теплоизоляционного кожуха для решетки радиатора при эксплуатации автомобиля зимой:

- Деталь **1** прикрепите к ребру жесткости бампера в точке **A**.
- Установите теплозащитный кожух **2**, сначала заведя его лапку **3** за ребро жесткости бампера в точке **B**.
- Закрепите кожух, завернув болты **4** в деталь **1**.



Теплоизоляционный кожух для решетки радиатора следует устанавливать в зимний период эксплуатации автомобиля, сняв его перед летним сезоном. Теплоизоляционный кожух необходимо снимать при температуре свыше $+10^{\circ}\text{C}$.



Инструменты

Баллонный ключ прикреплен к крышке одного из багажных отсеков, в полу за передним правым сиденьем.

Домкрат и его рукоятка находятся в инструментальном ящике, в запасном колесе, под полом в багажном отделении.

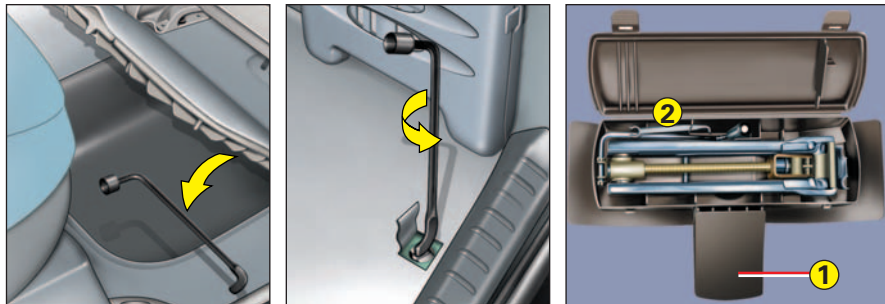
Втулки для болтов-секреток находятся в перчаточном ящике.

Доступ к запасному колесу

Крепежный болт кронштейна запасного колеса расположен под ковриком багажного отделения, рядом с замком дверцы.

Отверните этот болт при помощи обратного конца баллонного ключа.

Приподнимите кронштейн, чтобы высвободить крепежный крюк.



Демонтаж

1 - Установите автомобиль на горизонтально ровной, плотной и нескользкой поверхности.

Затяните стояночный тормоз. Выключите зажигание и включите первую передачу или передачу заднего хода. В автомобиле с автоматической коробкой передач, установите селектор в положение **P**.

Подложите под заднюю часть колеса, противоположного заменяемому, тормозной башмак (1), встроенный в корпус инструментального ящика.

- 2 - Установите домкрат в один из четырех поддомкратников (помечены треугольниками), имеющихся в нижней части кузова рядом с каждым колесом, и вращайте его с помощью рукоятки до тех пор, пока он не упрется в землю.
- 3 - Чтобы снять декоративный колесный колпак, воспользуйтесь обратным концом баллонного ключа, вставив его в одно из отверстий колпака.
- 4 - При помощи баллонного ключа разблокируйте колесные болты.
- 5 - Вращая домкрат, приподнимите колесо на несколько сантиметров от земли.
- 6 - Открутите и выньте колесные болты, затем снимите колесо.



Ни в коем случае не следует находиться под автомобилем, когда он поднят на домкрат и держится только на нем.

Колеса с литыми легкосплавными дисками

Снимите защитную крышку с четырех болтов, воспользовавшись выгнутой стороной приспособления **2**, имеющегося в инструментальном ящике, который находится в запасном колесе.

Болты-секретки

Каждое колесо имеет один болт-«секретку». Для демонтажа таких болтов используйте одну из специальных втулок (поставляются при покупке автомобиля вместе с дубликатами ключей и кодовой карточкой) и баллонный ключ.

Примечание. Необходимо тщательно записать код, нанесенный на головку насадки для секретного болта. Он поможет вам заказать на вашей СТО «CITROËN» дубликаты насадок.

Запасное колесо

Ваш автомобиль может иметь запасное колесо со штампованным диском, поэтому, при его установке на ступицу **нормальным** явлением считается то, что шайбы колесных болтов не входят в соприкосновение с колесным диском.

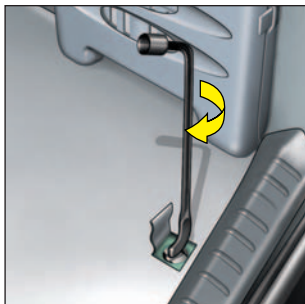
Запасное колесо удерживается за счет опорной поверхности колесных болтов, имеющей коническую форму.

При установке литого легкосплавного колесного диска убедитесь в отсутствии на шайбах болтов грязи и пыли.

Установка

- 1 - Установите колесо на ступицу, правильно расположив его на ней.
- 2 - Заверните болты, не затягивая их до конца.
- 3 - Сложите домкрат и уберите его.
- 4 - При помощи баллонного ключа, затяните до конца колесные болты.
- 5 - Установите на место декоративный колесный колпак, правильно сориентировав отверстие под ниппель.
Затем, нажимая по окружности, окончательно закрепите его на колесном диске.
- 6 - Как можно скорее отремонтируйте и установите на место штатное колесо.
- 7 - Доведите до нормы давление в шине (см. главы «Идентификационный номер» и «Меры безопасности при эксплуатации автомобиля»). Проверьте балансировку колеса.



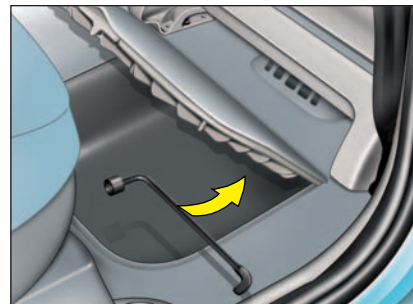
**Установка запасного колеса на место хранения**

После укладки домкрата и его рукоятки в футляр, находящийся в запасном колесе, уложите колесо в короб.

Приподнимите короб и зацепите крюк.

Затяните болт внутри багажного отделения.

Уложите монтировку.

**Рекомендация**

Для каждого типа колеса предусмотрены специальные болты.

При замене колеса необходимо убедиться на СТО «CITROËN» в совместимости болтов с новыми колесами.

Давление в шинах

Давление в шинах указано на этикетке, расположенной на двери водителя, см. «Идентификационный номер» и «Предосторожности при эксплуатации»

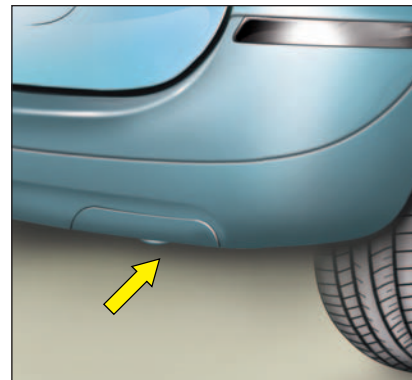
Домкрат предназначен для использования при ремонте только вашего автомобиля. Не следует применять его в других целях.

Буксировка автомобиля своим ходом

Два буксировочных кольца, закрытые кожухами, расположены в передней и задней частях автомобиля.

Во избежание заклинивания рулевой колонки противоугонным устройством, ключ в замке зажигания **следует установить в положение А.**

Для буксировки используйте поперечную балку с креплением к буксировочным кольцам.

**Рекомендация**

В исключительных случаях допускается (в соответствии с действующим законодательством) буксировка автомобиля **на малой скорости на очень короткое расстояние.**

Во всех остальных случаях необходимо обеспечивать транспортировку вашего автомобиля на эвакуаторе.

ВНИМАНИЕ! БУКСИРОВКА АВТОМОБИЛЯ С АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРОБКОЙ ПЕРЕДАЧ

Установите селектор в положение N (нейтральное).

Буксировка с частичной погрузкой передней или задней части автомобиля.

Используйте специальное оборудование для буксировки с жесткой поперечной балкой и ремнями.

С каждой стороны подвесной системы закрепите крюки. Примите все необходимые меры предосторожности, чтобы не повредить бамперы, а также заднюю и переднюю части кузова.

НЕ СЛЕДУЕТ БУКСИРОВАТЬ АВТОМОБИЛЬ С ВЫВЕШЕННЫМИ КОЛЕСАМИ.

При заглушенном двигателе усилители рулевого управления и тормозной системы не работают.

При буксировке другого автомобиля, колеса последнего должны свободно вращаться (рычаг переключения передач КПП устанавливается в нейтральное положение).

МТРА : Общая допустимая масса автомобиля с прицепом.

Масса: см. Заводскую табличку.

АКПП : Автоматическая коробка переключения передач.

Не превышайте буксировочных возможностей вашего автомобиля.

В каждой стране необходимо соблюдать максимально допустимый буксируемый вес, определенный местным законодательством.

Для Бельгии и Швеции:

См. См. Карточку омологации.

Тип двигателя	1.6i	2.0i 16V АКПП	HDi 90	HDi 92	HDi 110
Объем топливного бака (л)	Примерно 55		Примерно 60		
Применяемое топливо	Неэтилированный бензин RON 95 RON 98		Дизель		
Минимальный диаметр разворота Между стенками (м)	12				
Расчетная максимальная скорость (км/ч)	171	192	175	175	183
Масса (кг)					
Без нагрузки	1 268	1 290	1 300	1 290	1 313
С нагрузкой	1 800	1 840	1 850	1 850	1 850
Максимальная нагрузка на заднюю часть	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000
Допустимая полная транспортная масса с прицепом (МТРА)	3 000	3 140	3 150	3 150	3 150
Масса буксируемого прицепа с тормозами (в пределах МТРА)					
10% < Уклон ≤12%	1 200	1 300	1 300	1 300	1 300
8% < Уклон ≤10%	1 300	1 300	1 300	1 300	1 300
Уклон ≤ 8%	1 300	1 300	1 300	1 300	1 300
Масса буксируемого прицепа без тормозов	670	655	685	670	690
Максимальная нагрузка на багажник	80	80	80	80	80
Максимальная нагрузка на штанги багажника	80	80	80	80	80
Размер резины (на которую можно устанавливать цепи противоскольжения)	185/65 R15				

РАСХОД ТОПЛИВА*

(в литрах/на 100 км)

Данные по расходу топлива установлены согласно директиве 80/1268/СЕЕ.

Они могут изменяться в зависимости от дорожных и погодных условий, загрузки и обслуживания автомобиля, использования аксессуаров.

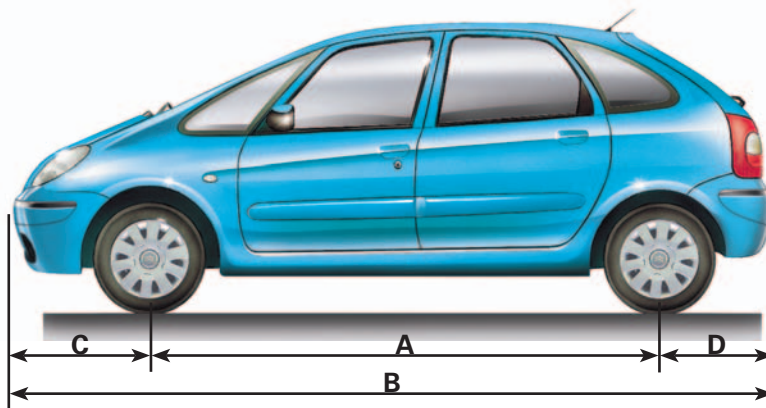
Тип двигателя	Городской цикл	Загородный цикл	Смешанный цикл	Выброс CO ₂ ⁽¹⁾
ДВИГАТЕЛЬ 1.6 i	9,5	6	7,3	172
ДВИГАТЕЛЬ 2.0 i 16V АКПП	12,5	6,4	8,6	205
ДВИГАТЕЛЬ HDi 90	7,0	4,6	5,5	147
ДВИГАТЕЛЬ HDi 92	6,5	4,3	5,1	135
ДВИГАТЕЛЬ HDi 110	6,4	4,4	5,1	136

(1) г/км рассчитан для смешанного цикла.

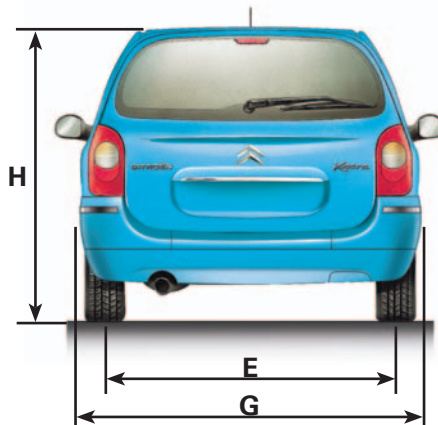
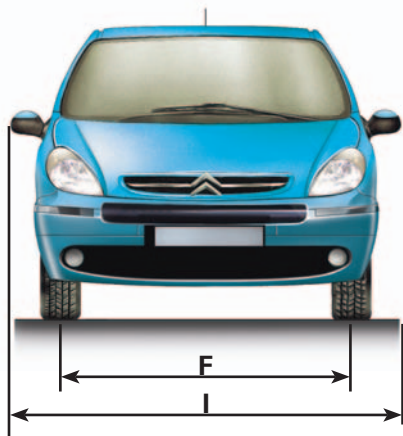
АКПП: Автоматическая коробка переключения передач.

* Приведенные в таблице показатели расхода топлива соответствуют значениям, полученным на момент публикации данного руководства.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ (в метрах)

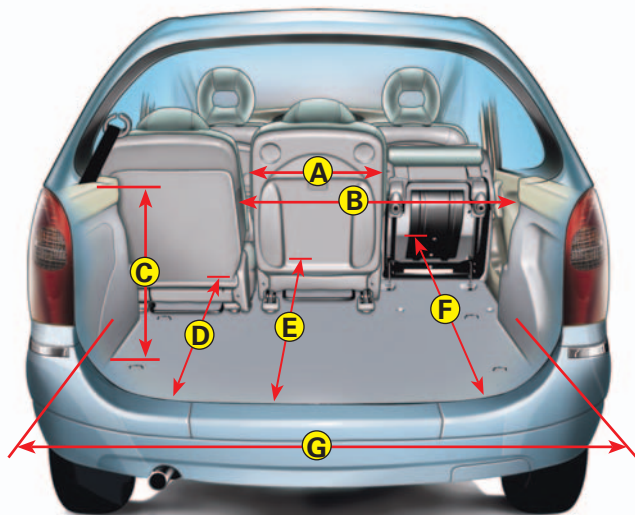


* Со стеклянным люком.



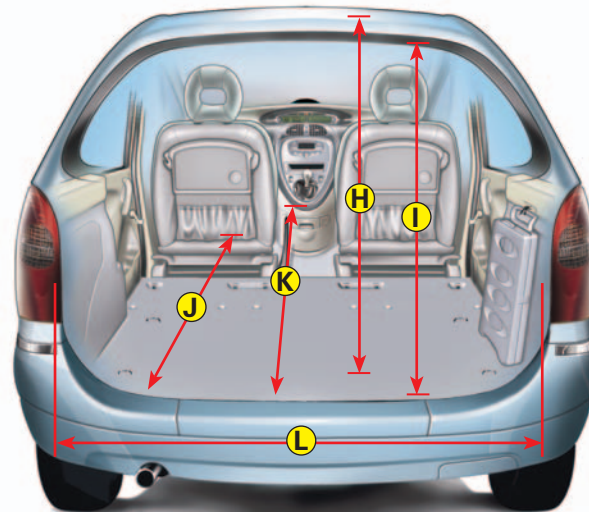
A	2,76
B	4,28
C	0,84
D	0,68
E	1,45
F	1,43
G	1,75
H	1,63/1,64*
I	2,00

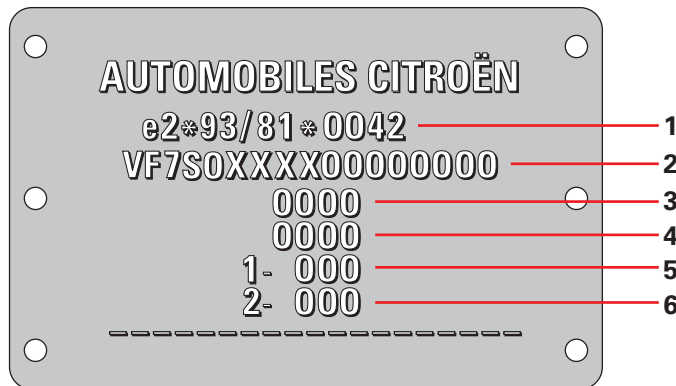
ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ (в метрах)



A	0,45
B	0,82
C	0,57
D	0,65
E	0,79
F	1,31
G	1,16

H	1,07
I	0,90
J	1,54
K	2,35
L	1,28



**Заводская табличка**

Расположена в нижней части центральной стойки с правой стороны автомобиля.

1. Номер приемки.
2. Серийный номер.
3. Масса с нагрузкой.
4. Общая разрешенная масса.
5. Максимальная нагрузка на переднюю ось.
6. Максимальная нагрузка на заднюю ось.

Справочные данные о цвете лакокрасочного покрытия

Справочные данные о цвете лакокрасочного покрытия указаны на обратной стороне крышки блока предохранителей.

Давление в шинах.

Табличка с данными о давлении в шинах расположена на торцевой части дверного проема водительской двери.

Во Франции тип автомобиля и его серийный номер указываются в техническом паспорте.

Любая оригинальная запасная часть «CITROËN» является эксклюзивной принадлежностью марки. Для обеспечения безопасности и сохранения гарантии рекомендуется использовать запасные части «CITROËN».



12-вольтовая розетка
для аксессуаров 79

CITROËN ASSISTANCE XXIV

A Аварийная аккумуляторная батарея 101
Аварийная световая сигнализация 12
Аварийная сигнализация 12
Автоматизация 86
Автоматическая коробка
передач 50-54
Автоматический
кондиционер 23, 64-66
Автоматическое включение аварийной
световой сигнализации 12
Автоматическое включение фар 11
Автоматическое переключение
передач 50-54
Аккумуляторная
батарея 10, 100, 101, XIV, XXIII
Аккумуляторная батарея, доступ 100
Акустические колонки 86
Антиблокировочная система 10, 55, XIII
Антиблокировочная система (ABS) ..XIII

Б Багажная сетка 85
Багажник 85
Багажный ящик Modubox 85
Бардачок 82
Безопасность (рекомендации) XI-XII
Безопасность детей 75-76

Б Безопасность детей (двери) 8, 59
Бензиновые двигатели 90-91
Ближний свет 9, 109
Блокировка задних
стеклоподъемников 19
Бортовая документация 80
Бортовой компьютер 45-47
Буксировочное кольцо 120
Буксировочное приспособление 114

B Вентиляция 20-22, 62-66
Вентиляция – отопление 20, 62
Вес 121
Вес буксируемого прицепа 121
Внутреннее освещение 77-78
Вожделение 3, 31-58
Воздуховоды 62, 63
Воздушный фильтр 94
Возобновление подачи
дизельного топлива 98
Время 43
Вспомогательное
электрооборудование XVIII
Вывод сообщений 37-41
Выхлопные газы XVII

Г Габаритные огни 9, 11, 109

Д Давление в шинах 119
Дальний свет 9, 109
Двери 59-61
Двери 59-61
Двигатель HDi 90 92
Двигатель HDi 92 и 110 93
Двигатель 1.6i 90
Двигатель 2.0i 16V 91
Декоративные колпаки XXII
Дизельные двигатели 92-93

Д Дизельный двигатель 92-93
Домкрат 117-119
Доступ к аккумуляторной батарее ... 100

Е Емкости 99

З Заводская табличка двигателя 125
Задние сиденья 67-70
Задние стеклоподъемники 19
Задний ход 49
Задняя полка 83
Задняя пятая дверь 61
Задняя шторка 84
Замена аккумуляторной
батареи 100-101
Замена батареи 32, XXIII
Замена колеса 117-119
Замена колеса 118-119
Замена ламп 109-113
Замена предохранителей 102-107
Замок зажигания 35
Заправка масла в двигатель 90-97
Заправочная горловина
топливного бака 108
Запуск 36
Запуск двигателя 36
Защита окружающей среды XXIII
Защита от угона и проникновения 60
Звуковой сигнал 11
Звуковой сигнал 11, 31
Звуковой сигнал о
включенном освещении 11
Зеркала заднего вида 30

И Идентификация автомобиля 125
Износ тормозных колодок XIII
Износ шин XV
Инструмент 117

- К** Капот 89, XI
КАРТОЧКА С КОДОМ.....34
Каталитический нейтрализатор..... XVII
Качество топлива108
Клемма (аккумуляторная батарея) ..101
Ключ с транспондером33
Код краски.....125
Комфорт..... 79-82
Контакт35
Контрольные лампы.....9-10
Крепежные кольца85
Круиз-контроль – ON/OFF 24-25
Круиз-контроль/CRUISE 26-27
Крышка ящика 80-82
- Л** Лампы (замена)109-113
Люк.....87
Лючок горловины топливного бака ..108
- М** Место водителя6-7
Механическая коробка передач49
Механическое переключение
передач49
Многофункциональный
дисплей 8, 37, 42-44
Моторное масло95, XXIII
Моторное масло (количество)99
- Н** Ночное вождение8, 42
- О** Обдув заднего стекла15, 66
Обзорность14-15, X
Обкатка XIX
Обогрев сидений16
Оборудование сидений 71-72
Оборудование системы впрыска
(дизельные двигатели).....98
Обслуживание4, 89-107, XXI-XXII
- О** Обслуживание кузоваXXI-XXII
Обслуживание салонаXXII
Обслуживание шинXV
Общие положения121
Ограничитель скорости/LIMIT..... 28-29
Окружающая среда XXIII
Определение местоположения
автомобиля.....31
Оптический сигнализатор 11
ОсвещениеX
Основное 2, 6-30
Отключение (питание топливом)XII
Отключение системы динамической
стабилизации (ESP)56
Отопление и вентиляция..... 63-66
Охлаждающая жидкость 96, XII
- П** Парковочная система58
Пепельницы79
Передние сиденья.....16, II
Передние стеклоподъемники18
Передний стеклоочиститель.....14
Перчаточный ящик78
Плафоны освещения 77, 111
Повреждение шины XI-XV
Погрузка и буксировкаXVI
Под капотом 90-93
Подголовники16
Подушки безопасности9, 74, V-VII
Подушки безопасности V-VII
Подъем, буксировка120
Положение для вождения II
Практические рекомендации . 5, 108-120
Превышение заданного значения
скорости, сигнализация47
Предварительный подогрев
(дизельные двигатели).....10, 36
Преднатяжители III
- П** Предосторожности зимой X-XX
Предосторожности при
использовании I-XXIII
Предохранители 102-107
Прикуриватель79
Противообледенение -
антизапотевание.....21
Противотуманная фара9, 13
Противотуманные фары9, 13, 110
Пульт дистанционного
управления 31-32
- Р** Радиатор (уровень)96
Радиоподготовка86
Радиоприемник86
Размеры 123-124
Расход122
Регулировка ремней безопасности. II-IV
Регулировка рулевого колеса17, II
Регулировка рулевого колеса17, II
Регулировка сидений II
Регулировка температуры.....64, 66
Регулировка фар12
Рекомендации по безопасностиXI-XII
Рекомендации по вождению.....X
Ремни безопасности 73, III, IV
Ремонт аккумуляторной батареи101
Реостат освещения12
Рециркуляция воздуха 21-65
Решетка для холодного климата.....116
Рукоятки81
Ручка управления освещением.....11-13
Ручной кондиционер22, 63
Рычаг механической
коробки передач49

- С** Сажевый фильтр (дизельные двигатели) 57
Светильник 77
Селектор автоматической коробки передач 50-54
Сигнализация 11-13
Сигнализация о превышении заданного значения скорости 47
Сиденья для детей VIII, IX
Сиденья, оборудование 71-72
Система динамической стабилизации автомобиля (ESP) 56
Система обеспечения безопасности детей 59, VIII, IX
Система охлаждения 96
Система помощи при экстренном торможении 55
Скорость (круиз-контроль) 24-27
Снегозащита 116
Содержание 2-5
Солнцезащитный козырек 81
Сообщения (вывод на дисплей) ... 38-41
Средства безопасности детей 75-76
Стартер 35
Стекла с электрическими стеклоподъемниками 18-19
Стеклоомыватель 15, XX
Стеклоочиститель 15
Стеклоподъемник 18-19
Столик в спинке сиденья 82
Стоп-сигналы 112-113
Стояночный тормоз 9, 55, XIII
Счетчик пройденного расстояния ... 8, 37
Счетчик пройденного расстояния 37
Считывание этикетки 81
- Т** Температура наружного воздуха 44
Технические характеристики 5, 121-127
Топливо 108
Топливо (указатель уровня) 8, 10, 42
Тормозная жидкость 97, XIII
Тормозная система XIII
Третий стоп-сигнал 113
- У** Указатели поворота 9, 11, 110
Указатель температуры охлаждающей жидкости 42
Указатель ТО 48
Указатель уровня моторного масла ... 94
Укладка бортовой документации 80
Уровни 94-97
Уровни и проверки 90-97
Усилитель рулевого управления 95
Установка акустических колонок 86
Установка времени 43
Установка часов 43-44
Утилизация и окружающая среда .. XXIII
Утилизация материалов XXIII
- Ф** Фары (управление) 7, 9, 11
Фильтр салона 63
- Ц** Цифровые часы 43
- Ш** Шины XV
Штанги наружного багажника 115
- Э** Электрический центральный замок 6, 7, 31, 60
Электронная противоугонная система 33
Элементы обеспечения комфорта 4, 59-87
- Я** Ящик 80
Ящик для различных предметов 80

Настоящее руководство разработано на основе оборудования (серийного или дополнительного) и технических характеристик, известных на момент его подготовки.

Комплектация вашего автомобиля зависит от версии, выбранных опций и страны эксплуатации.

Некоторое оборудование, указанное в настоящей инструкции, может предлагаться только в течение года.

Описания и рисунки не носят характер обязательств.

«AUTOMOBILES CITROËN» оставляет за собой право вносить изменения в модели и оборудование без обязательств по обновлению настоящего руководства.

Высококвалифицированные специалисты дилерской сети «AUTOMOBILES CITROËN» всегда готовы помочь Вам и ответить на все Ваши вопросы.

Желаем Вам счастливого пути на автомобиле «CITROËN».

**Настоящее руководство является неотъемлемой частью
вашего автомобиля.**

**Храните его в предусмотренном для этого месте -
так его будет легче найти.**

При продаже автомобиля передайте его новому владельцу.

N68-RU-3005/2

Издание 10/2005